

H.C. Andersens barndomsmiljø

Odense 1805-1819 - set fra bytinget

Bind 15

2.9. 1808 - 9.12. 1808



*Odense Vesterport som den så ud fra 1805 til 1851, da den blev revet ned.
Den lå, hvor Søndergade og Vestergade mødes.*

Registre

H.C. Andersen og Odense s. 2

Indholdsfortegnelse s. 2

Citatregister s. 101

Personregister s. 102

Enkeltting s. 109

Stedregister s. 112

Sagsregister s. 114

Afskrift og redigering

juni-august 2004

Ole Nederland

- H. C. ANDERSENS BARNDOMSMILJØ -

Odense 1805-19 -
set fra bytinget

Bind 15

2/9 1808 - 9/12 1808

*

REGISTRE:

H. C. Andersen og Odense: s. 2

Indholdsfortegnelse: s. 2
Citatregister: s. 101
Personregister: s. 102
Enkelttting: s. 109
Stedregister: s. 112
Sagregister: s. 114

*

Afskrift & redigering
juni-august 2004

Ole Nederland

- H. C. Andersen og Odense -

Tangering af digterens liv

~ De fremmede soldater 1808 . . .	41
~ Gittermann, murermeister . . .	44, 68
~ Herredsfoged Falbe	73
~ Pibere ved regimentet	83
~ SKOMAGER med DRIKFÆLDIG KONE . .	21
~ Skomagermeister Breineberg . . .	22
~ Søren Hempel	13
~ Grev Trampe	13
~ Tostrup, stiftsprovst	18
~ Urmager Smidt	73

- Indholdsfortegnelse -

.BRÆNDEVINSUDSALG i ODENSE . . .	38
."At faae Penge at leve af" . . .	74
."Naturlig omgang" med soldat . .	45
.Adskillige uopklarede sager . . .	65
.Afkald	47, 48
.Arrestanter på gårdtur	7
.Arrestanter vidner i retten . . .	7
.Arvesag, jomfruerne Demory . . .	18
.Astrupmarken ved Odense	82

Korte biografier

.Biografi: Rasmus Ørbeck	66
.Biografi: Christiane Frideriche Laurvigsdatter	99

.Brændevinssælgere i Odense . . .	36
.Byskriver Langes inertti	51
.Byskriveren er syg	20
.BYSKRIVERENS SUBJEKTIVITET . . .	51
.De forsvundne plovjern	52, 63, 80, 97
.Den Ældste Klub i Odense	82
.Der grøftes ved Vindegaden . . .	80
.Dokumenter må oversættes	79
.DOMSMÆND i LANDSFORRÆDERSAG . .	45
.Enke lever af legater	74
.Falbydelse af tyvekoster	56
.FJENDENS SKIBE i STOREBÆLT . . .	35, 50

Forordninger

.Forordn. om militær fourage . . .	31
.Forordn. om militære kørsler . . .	31
.Forordn. om svenskere i DK . . .	62
.Forordn. om udenrigshandel . . .	43
.Fraskilt kone	30

.Frederik Hansen Postfører	24
.FRI KARL ER IKKE VÆRNEPLIGTIG . .	71
.Født på Odense bys grund	69, 71
.Galeasesalg fra parthavere	48
.Handelskontrakt	43
.Hestetysten Hans Henrichsen fra Oldenburg	36, 79
.Hvad beruselse kan føre til	35
.Høtyveri	24
.I lære på prøve	82
.INDHOLDET af STUDENTS KUFFERT . .	5
.Der er intet offentligt horehus i Danmark!	41
.KANALGRAVERS HISTORIE	36, 44, 79, 93, 99
.Kortspil: Trekort	52
.Krigen og postgangen	15
.Kvinde lå drukken på sengen	93
.LANDEVEJEN ODENSE-KERTEMINDE . .	48
.LANDSTINGSHUS NU SKOLE	44, 68, 92
.Løgnagtig tjenestepige afsat . . .	45
.Mand revsede sin kone	21
.Merskumspibe med sølvbeslag . . .	82
.MISTENKT SOM LANDSFORRÆDER . . .	5, 24, 3 5, 45, 50
.Mystisk munderingstrøje	14
.Mærkning af ejendele	59, 80, 97
.Natmanden på Heden afhøres . . .	80
.Natmandens familie og byhyrden	59
.Navns unøjagtighed	99
.Oboist og piber som vidner	82
.Omvandrende oliehandler	7
.Opdragelse: Søn tugtes	82
.Overfaldet af musketér	40
.Oversyn bestilles	34

Panteobligationer

.Panteobligation	12, 20, 33, 43, 47 , 68, 92
.Panteobligationer	19, 32, 50, 73
.Obligation udslettes	62, 91

Plakater

.Plakat om fragtbetaling	31
.Plakat om indbragte priser	31
.Plakat om medicinhandel	62
.Plakat om ny posttakst	62
.Plakat om provesteembeder	15
.Plakat om rejsepas	43
.Plakat om vognmandsprivileg	31
.Ploves indretning	52
.Politiets kendskab til folk	7

.Kone rejste med markedssælger	15
.RUFFERI OG FORARGELIGHED	7
.Salg af tyvekoster	65, 66, 74, 82
.SALGSSTED ved GRÅBRØDRE MUR?	74
.Skilsmissedom forberedes	12, 15, 21
.SKT. KNUDS KLOSTER SÆLGES	73
.Skøder	20, 31, 32, 43, 48, 73
.Snapind-huset	59, 63
.SOLDATERS INDKVARTERING	63
.Solgte lånt tøj	45, 50
.Spanierne i Stegsted	59
.Spil ml. to kvindelige tyve	93
.STAKITTET om SKT. KNUDS KIRKEGÅRD	24, 34, 51, 63, 68
.Stokkemænd som meddomsmænd	93

Synsforretninger

.Syn af Korsgadegård, nr. 3	49
.SYN af NYE LANDEVEJSBROER	48, 51
.Syn af repareret kirkeur	72
.Synsforretning kasseres	33
.Synsmænd rapporterer	68
.Taksationstingsvidne	92
.Taksering af ejendom	68
.Tidligere dragons historie	56
.Tiltalte spanioler er rejst	41, 45
.Tugthusfange er igen tyv	56
.Tugthusfanges gældssag	20

Tyverisager

.Tyverisag mod Laurvigsdatter	93
.Tyverisag mod dreng	82
.Tyverisag mod Laurvigsdatter	74, 93, 99
.Tyverisag mod Marie Rudolph	49
.Tyverisag mod Rasmus Ørbeck	52, 56
.	59, 63, 65, 66, 80, 97
.Flere tyvetogter på Fyn	93
.Ufaglært arbejders meritter	36
.UNDGÅELSE af LÆGDSRULLEN	69, 71
.URET på VOR FRUE KIRKE	72, 92
.USIKKER POST over STOREBÆLT	15
.Vidne om salg af trøje	14
.Vidner bekræfter fødselsdata	69
.Vidner konfronteres	97
.VILLE "UD til DE ENGELSKE"	35, 50
.VILLE BESTIKKE FANGEVOGTER	7
.Vognmandsløkken	63
.Værnepligt ønskes undgået	18
.Ægteviet kone rømt	12, 15, 21

VENSTRE SPALTE:
RESUMÉER OG STIKORD til BRUG
for REGISTRENE

HØJRE SPALTE:
BOGSTAVRET AFSKRIFT af UDVALGTE
TEKSTER fra ODENSE BYFOGEDS
TINGBØGER 2/9 - 9/12 1808

OPSÆTTELSE af SAGER OG HELE SAGER af
RINGE RELEVANS MEDTAGES NORMALT
IKKE, MEN ER NÆVNT i PARENTES

ENKELTE SAGER ER FORKORTET OG
GENGIVES i OMSKREVET FORM

*

*

- .MISTÆNKT SOM LANDSFORRÆDER** Sagen anlagt af Prok: H: Friis kontra
.INDHOLD af STUDENTS KUFFERT Arrestanten Niels Andersen Schmidt. -
(Fortsat om nordjyden, der Aktor mødte ved Sagfører Hansen, som
sidder arresteret i Odense, fremlagte en Notarial Oversættelse af
mistænkt for at tilskynde den franske Fortegnelse over Tiltal-
franske soldater til deser- tes Eiendomme som er funden i hans
tering og for selv at Kuffert, tillige med den franske For-
ville gå i engelsk krigs- tegnelse in Originalie, og da Kuffer-
tjeneste; se bd. 14, s. 97) ten fra Posthuset nu her i Retten er
afleveret saa bad Actor samme aabnet
og det deri værende efterseet og med
Fortegnelsen confereret; ligesom han
og bad den her i Retten værende for-
seglede Pakke, der efter den fremlag-
te Fortegnelse skal indeholde Tiltal-
tes Test[i]monium vit[æ] tillige med
nogle Breve aabnet og samtlige deri
værende Breve og andre Papirer aabnet
og efterseet, til hvilket at overvære
Actor havde fremstillet Arrestanten
løs og ledig for Retten. - Den frem-
lagte Afskrift af den til sin Tid
afholdte Inventarie Liste lyder saa-
ledes: [INDHOLD IKKE INDFØRT] Denne
fremlagte Fortegnelse blev konfereret
med Tøiet, som fantes i Kufferten
hvilket i alt befantes at være over-
eenstemmende med Fortegnelsen, dog
mærkes at der istædet for 6 befantes
7 Skiorter, og at det ikke var 2 Che-
niller men 2^{de} Frakker af in[d]sprængt
Farve som findes i Kufferten; af
Bøger befantes der 28 Stykker foruden
nogle skrevne ditto angaaende hans
Skoelevæsen. - Da Arrestanten i sin
Arrest ikke var forsynet med fleere
Klæder ved hans Arrestering end hvad
han gik og stod i og det er nødvendig
for ham at have noget at skifte paa,
- Om Ålborgstudenten
* Schmidt, Niels Andersen
- Den mistænktes
/ kuffert
har stået i
Posthuset,
men skal åbnes i retten i
overværelse af ejeren og
sammenlignet med en
indholdsfortegnelse
- / Breve
til aflevering hos
adressater i København
forefindes i en forseglede
pakke sammen med studentens
"testimonium vitæ"
(vandelsattest)
- / Kuffertens indhold:
/ 7 skjorter
/ 2 cheniller eller frakker
/ 28 SKOLEBØGER
/ Notathæfter til skolebrug
/ Veste
/ Uldstrømper
/ Underbukser
/ Lommetørklæder

/ Halstørklæder

Foruden hvad der ligger
i kufferten, har Schmidt
i Postgården efterladt
/ en hat og et
/ tørklæde,
som begge loves afleveret
i retten ved
* Lorentzen, postfuldmægtig

/ Nogle til kufferten
savnes, og det bliver
nødvendigt at tilkalde en
□ smed til opdirkningen

Hvad der findes i pakken:
/ Testimonium vitæ
/ Kvittering for skolepenge
/ Fem breve til besørgelse
efter den arresteredes
planlagte ankomst til
København

Et af brevene er
tilsyneladende til
Ålborgrektorens søn, der
studerer ved Københavns
Universitet (studiosus Jver
Hansen Kiesbye)

□ Respekten for borgeres ret
(her ved åbningen af breve,
som den tiltalte overvåger)

Ingen af brevene har
politisk indhold, og alle
forsegles derfor igen,
men attesten fra rektor
Kisbye overleveres
til anklageren

* Lausen, postmester,
fritages for det videre
ansvar for studentens
kuffert, som deponeres
i forseglet
stand til opbevaring på
Rådstuen

Ankomsten af
* de to postførere Morten og
* Hans
afventes, så begge kan

saa blev paa hans Anmodning ham
udleveret en Frakke, 2 Væste, 2 pr
Uldstrømper, et pr Underbuxer, 2
Lommetørklæder, 3 Halstørklæder, 3
Skiorter og 2 af hans Skoelebøger. -
Arrestanten anmeldte at han endnu
havde en Hat og et Tørklæde paa Post-
gaarden, hvilket Postfuldmægtig hr:
Lorentzen, der her var tilstæde,
lovede at skulle blive afleveret til
Retten. - Det anmærkes at ingen
Nøgle fantes til Kufferten, hvorfor
man saa sig nødt til ved en Smed at
lade samme opdirke. - Derefter blev
aabnet den af vedkommende franske Of-
ficier forseglede Pakke med Brevskaber
hvorudi da forefantes: 1. Rector Kis-
byes under 1^{ste} Aug: d:A: udstædte
Test[i]monium vi[tæ] for den Tiltalte
Niels Andersen Schmidt, med en
Qvittering af 3^{die} Aug: for det til
Skoelen betalte, 2 et forseglet Brev
fra Skoeledesipel Brun i Aalborg til
Peter Christian Møller i Kiøbenhavn.
- 3. et ditto ditto fra Skipper Som-
ers Koene til hendes Mand i Kiøben-
havn. - 4 Et Ditto Ditto fra Skoele-
desipel Jver Hans Kiesbye til hans
Broder Studiosus Kisbye i Kiøbenhavn:
og 5 Et Ditto Ditto fra Pigen Maren
Pedersdatter i Aalborg til Johanne
Christensdatter Brønderslev i Kiøben-
havn; disse Breve blev nu aabnede her
i Retten i den Tiltalte Schmidts
Overværelse, men da samme indeholdt
allene particulaire Ting og Venska-
belige Breve uden mindste at kunde
henføres til denne Sag, saa bleve de
modtagne af Dommeren for under For-
segling igien at tilstilles Vedkom-
mende. - Derimod blev det forbemelte
Test[i]monium med Qvittering overle-
veret Sagens Actor til Afbetiening.

Efter at det foran benævnte var
udtaget af Kufferten blev samme strax
forsynet med Rettens Segl og derefter
taget i Forvaring her paa Raadstuen,
hvorefter Postmæster Lausen saaledes
nu blev frietaget for videre Ansvar
for Kufferten. - Defensor Prokurator
Heilmann var mødt og havde overværet
det passerende. - Actor begierede
dette Tingsvidne udsadt indtil videre
paa det han saa hastig Postførerne
Morten og Hans maatte arrivere her
til Byen, kunde faae disse under det-

blive afhørt i sagen

te Tingsvidne afhørte. - Hvilken Anstand blev bevilget, og Arrestanten igien nedsat i sin Arrest. -

Lindved

* LINDVED, BORGMST./BYFOGED
* LANGE, BY- & RÅDSTUESKRIVER
(ved
* Stylsvig, skriverfuldm.)
* Eibye, stokkemand
* Tommerup, stokkemand
* Knudsen, H. C., stokkemand
* Falck, stokkemand

Mandagen den 5^{te} Septbr 1808.

Blev Odense Byeting sat af Cancellie-raad, Borgemester og Byefoged Lindved og Bye og Raadstueskriver Lange ved Constitueret Fuld^m Stylsvig med Stokkemænd Eibye, Thommerup, Knudsen og Falck. -

□ Brev om Dannebrogssordenen, som planlægges udvidet

1. Kongl: aabent Brev angaaende Dannebrog=Ordenens Udvidelse. - Datteret 28^{de} Juni 1808. -

□ Forordn.: Rangforordningen

2. Kongl: Bekiendtgjørelse angaaende en Forordning i Rangforordningen. - Datteret den 12^{te} Aug: 1808. -

* Haugschou, konsumpt.betjent
* Nielsen, Niels, skrædder

[Ikke indført dom fra konsumptionsbetjent Haugschou mod skrædder Niels Nielsen]

* Holm, fru
* Jensen, Mads

[Opsættelse af sagen fra fru Holm mod Mads Jensen]

□ Skomagerlavet
* Nielsen, J., købmand

[Opsættelse af sagen fra skomagerlavet mod købmand J. Nielsen]

Extra=Ret

Tirsdagen den 6^{te} September

* Eibye, stokkemand
* Falck, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene Eibye og Falck]

.RUFFERI OG FORARGELIGHED
.Politiets kendskab til folk
.Omvandrende oliehandler
.Arrestanter på gårdtur
.Arrestanter vidner i retten
.VILLE BESTIKKE FANGEVOGTER
Anklager i sagen er
* Friis, Hans, prokurator
på vegne af en sagfører i
Svendborg

Anklagen gælder en mand af
Ullerslev,
* Jensen, Adolph,
dennes kone,

For Retten mødte Prokurator Hans Friis her af Odense ved Sagfører C. W. Hansen som foreviste Svendborg Amts Øvrigheds Ordre af 12^{te} Juli og 27^{de} Aug: sidst til som Actor at erhverve Dom over Adolph Jensen Skræder med Koene og Datter af Ullerslev samt Qvindemennesket Karoline Radix for af dem forøvede Rufferie, Forargeligt Levnet, Tyverie med meere; Dernæst han fremlagde sin udtagne og lovlig forkyndte Stævning til et Tingsvidnes Erhvervelse, samt sine Spørgsmaale af Dags Dato til de indstævnte Vidner, hvorefter han, efter at have fremstillet de Tiltalte Adolph Jensen med

- * Thomasdatter, Anne
samt deres datter
- * Adolphsdatter, Anne Marie,
og
- "Qvindemennesket"
- * Radix, Karoline

Sagen drejer sig om
☐ rufferi,
☐ forargeligt levned og
☐ tyveri m.m.

- De tiltaltes forsvarer er
- * Lehn, prokurator, Nyborg

- Som vidner er mødt
- * Nielsen, politibetjent, og
 - * Gude, politibetjent,
der ikke kender en Karoline
Radix, men nok en
 - * Katrine Radix,
hvis datter er bekendt for
 - ☐ løsagtighed

☐ HVAD POLITIET VED om FOLK

Betjentene udtræder

Næste vidner:

- * Christensen, P., vognmand,
med hustru,
- * Henningsdatter, Kirsten

Karoline har været i
tjeneste hos vidnerne,
men tjenesten sluttede,
da hun ville hjem
til sin mor i

- # Kerteminde
efter noget tøj - og ikke
kom tilbage, trods afgivet
løfte

- ☐ Tjenestepiger river hø
og kan i juli måned
ikke undværes

/ Gangtøj: kun gamle pjalter

Koene og Datter løs og ledige for Retten, ærbødigst bad Tingsvidnet fremmet. - De fremlagte Dokumenter blev acteret lydende saaledes: [ORD-LYD IKKE INDFØRT] De Tiltaltes Forsvar Prokurator Lehn fra Nyeborg var mødt. - Af de indstævnte Vidner blev først fremstillet og afhørt Politiebetientene Nielsen og Gude som kiendte Vidneeden og aflagde hver for sig deres Eed efter Loven til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd, de besvarede derefter conjungtem Actors Spørgsmaale saaledes: Til 1^{ste} De kiender ikke den omspurgte Karoline Radix og har allene hørt en fortælle at en ved Navn Katrine Radix skal have en Datter som skal være bekiendt for Løsagtighed, ligesom Vidnet Gude har hørt at saadan en Datter af Katrine Radix deels skal have tient her i Odense hos en Vognmand og deels opholdt sig i Adolph Skræders huus i Ullerslev, men videre angaaende dette Fruentimmer vidste bemelte Gude saavel som det andet Vidne Nielsen ikke at kan afgive til Oplysning. - Actor paa Grund heraf frafaldt disse Vidners yderligere Examination. - Da ingen havde dem videre at tilspørge bleve de Dimmitteret. - Derefter fremstod Vognmand Peder Christensen og Hustrue Kiersten Henningsdatter, de bleve forelæst Vidneeden Forklaring og formanet at vidne deres Sandhed og vogte dem for Meneed hvorefter de hver for sig med oprakte Fingre aflagde Lovens Eed. - De bleve Conjungtem afhørte og besvarede Actors Spørgsmaale under Bogstav A saaledes: Til 1^{ste} Ja de kiender omspurgte Karoline Radix som har været i deres Tieneste udi dette Aar fra 3 eller 4 Maii og til 15^{de} eller 16^{de} Juli saavidt de nu erindrer Datoen og foregav denne Karoline Radix for Vidnerne at hun ville hiem til hendes Moder i Kierteminde for at hente sig nogle Klæder og bekom Tilladelse af Vidnerne til at reise mod Løfte snart at komme tilbage da de havde en Deel Arbeide ved Høerivningen, men hun blev borte og kom ikke meere; Hendes Tøi som hun førte med sig bestod kuns i nogle gl: Pjalter, og foregav hun at hendes Moder som nogle Dage til-

- Bestemmelsesstedet var måske ikke Kerteminde, men egnen deromkring
- FODTUR OD.-KERTEMINDE RETUR - ALT PÅ SAMME DAG!
- Skudsmål: godt
- BIOGRAFI: Tjenestepige
- TJENESTEPIGEN BESKRIVES:
- Ca. 26 år
 - Middel af højde
 - Førleden
 - Rundt ansigt
 - Lyst el. gult hår
 - Klædt i sribet bul og
 - gl. blå klokke
- "idklædt" = iklædt
- Født i Odense
 - Konfirmationskirke ukendt
 - Var til alters i Vor Frue
 - Faders navn: Radix
- Faderen var vistnok engang
- omvandrende oliehandler og bor nu i Odense
- Næste vidne:
- * Zimmermann, arrestforvarer
- Vidnets problemer:
- Et arresteret ægtepar skal holdes vidt adskilt, så det ikke kan tale med hinanden (Anne Thomasdatter med Adolph Jensen)
- Bestikkelse af fangevogter Zimmermann er efter dennes eget udsagn ikke forsøgt af Adolphs og Annes datter Anne Marie, der imidlertid - efter andres udtalelser - skal have tilbudt "at fornøie ham" + give han penge, imod at hun fik udgangstilladelse
- forn havde været hos hende her i By-en, havde medtaget hendes øvrige Tøi og haver hun saaledes ikke noget Tøi tilbage hos Vidnerne. - 2^{det} og 3^{die} forbiegaaet som besvaret. - Til 4^{de} Hun berettede at ville gaae til Kerteminde eller i Nærheden deraf og komme igien samme Aften, men om hun ogsaa begav sig derfra eller hvor hun siden er afbleven er Vidnerne gandske ubekiendt. - Til 5^{te} Hendes Forhold var god og upaaklagelig. - Til 6^{te} Det omspurgte siger Vidnerne at være ganske ubekiendt. - Til 8^{te} Karolines Alder saa ud til at kunde være 20 eller nogle og Tyve Aar og forklarer Vidnet Peder Christensen at hun en Gang sagde til ham at hun var 26 Aar, Hun var middelmaadig høi noget førleden og rundladen i Ansigtet, lyst eller gulladen Haar idklædt for det meste en gl: sribet Bul og en gl: blaae Klokke. Til 9^{de} Hun foregav at være barnfødt her i Odense, men hvor hun er bleven Confirmeret veed Vidnerne ikke men imedens hun var hos Vidnerne gik hun til Alters her i Odense i vor Frue Sogn; hvor hun ellers fra hendes Barndom af maatte have opholdt sig siger Vidnerne at være ubekiendt. - Til 10^{de} Det veed de ikke. - Til 11^{te} Nei, Vidnerne tillagte at saavidt de veed skal hendes Fader have heedt Radix og har gaaet omkring og solgt Olie eller noget saadant og for en Tid opholdt sig her i Odense. - Da ingen havde Vidnerne meere at tilspørge blev de Dimitteret. - Jgien fremstod Arrestforvarer Zimmermann her af Raadstuen som kiendte Vidneeden og hans Pligter som Vidne hvorefter han nu aflagde hans Eed efter Loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Han besvarede derefter Actors Spørgsmaal under Bogstav C: saaledes: Til 1^{ste} Vidnet har stedse søgt saaledes og saa langt fra hinanden at adskille de omspurgte 2^{de} Arrestanter at de ikke har kunnet tale sammen, og Vidnet forsikrer at han ingen Sinde har opdaget saadan Samtale imellem dem. - 2^{det} Besvaret. - Til 3^{die} Det er ham ganske ubekiendt. - Til 4^{de} Vidnet forsikrer at det omspurgte ingen Sinde er passeret;

- Tilbuddet om "at fornøie ham" bekræftes; det var fremsat i ønsket om, at Anne Marie kunne få lov at besøge
- * Baden, Gustav, landsdommer
- Men penge har der ikke været tale om, fastholder Zimmermann
- Anklageren vil vide mere om
- arrestanternes gårdture, og hvor i Rådstuen de arresterede har opholdt sig, når de skulle trække frisk luft
- Om
- # arrestgårdens plankeværk nær et prekært
- arrestværelse (hvor nemlig Adolph sad) og hvordan vidnet undgik, at mand og kone kom i indbyrdes kontakt
- Nyt udsagn af de to fremmødte politibetjente
- De har tidligere set Karoline Radix, men kender ikke videre til hende
- De har dog begge hørt visse rygter
- RYGTER SOM NYHEDSSPREDERE
- "Pocitur" (formentlig = statur)
- Den omtalte
- * Radix, som var omvandrende oliehandler, var tysker af fødsel
- men at hun derimod har begieret af ham at han ville føre hende hen til Landsdommer Baden, som hun ville tale med, hvilket dog ikke er skeet, og siger Vidnet, at hun ingen Sinde haver buden ham Penge, men allene sagt at hun ville fornøie ham derfor.
- Til 5^{te} Nei. - Til 6^{te} Nei. - Actor bad Vidnet tilspurgt for det 7^{de} Paa hvad Sted her i Raadstuen har Arrestanten Anne Thommasdatter opholdt sig naar hun har været udladt af Arresten for at faae frisk Luft, og hvor har Manden Adolph Jensen imidlertid opholdt sig? Vidnet svarede: Hun har været en Gang uden for at faae frisk Luft og den Gang blev hun lukket inden for et Plankeværk hvor hendes Mand i Nærheden havde sit Arrestværelse, men Vidnet blev stedse tilstæde hos hende for at paaagte at hun ikke kom til at tale med hendes Mand. - Da ingen havde Videre at tilspørge Vidnet blev han dimitteret. - Derefter fremstod de 2^{de} Politiebetiente Falck og Fabricius som hvær for sig aflagde deres Eed med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd; De besvarede derefter conjungtem Actors Spørgsmaale under Bogstav B: saaledes: Til 1^{ste} De erindrer at have seet omspurgt Karoline Radix, men kiender ikke videre til hende. - Til 2^{de} Rygtet har sagt det omspurgt men videre veed de ei at forklare Til 3^{die} Det har hørt tale om det omspurgt, under denne Sags Førelse her for Retten men videre veed de ikke. - Til 4^{de} De har hørt at hendes sidste Opholdssted her i Odense var hos Vognmand Peder Christensen og Hustrue. - Til 5^{te} Nei. - Til 6^{te} Vidnet Falck forklarede hende af Pocitur saaledes som Vognmand Peder Christensen og Koene har bevidnet. - Til 7^{de} De veed ikke rettere end at denne Karoline skal være født døbt og Confirmeret her i Odense Til 8^{de} Den Mand som skal være hendes Fader og som har opholdt sig her i Odense har de kiendt af Navnet [DÆKKET AF BLÆKKLAT: Radix?] og var en Tydsker af Fødsel som gik omkring og solgte en slags Olie. - Til 9^{de} Det veed de ikke. - Til 10^{de} Eiheller. - Til 11^{te} Det omspurgt har de ikke seet eller

□ ARRESTANTER SOM VIDNER

Mere om episoden i

- # Rådstuens arrestgård,
ved hvilken Anne Marie
Adolphsd. skal have tilbudt
at fornøje arrestforvareren

- * Hansen, Hans, arrestant
har selv været på gårdtur
sammen med
* Adolphsdatter, Anne Marie
og hørt hende nævne
dette tilbud beregnet til
arrestforvareren. Men
arrestforvarer Zimmermann
var ikke selv til stede, og
prisen skulle desuden ikke
have været et besøg hos
landsdommeren, men en
Nyborgrejse for at besøge
hendes egen bror

Næste vidner:

- * Larsdatter, Maren
og
* Andersdatter, Kirsten

Hvad disse to kender
til tilbuddet

Vidnerne har hørt tilbuddet
fremsat som betaling for
et besøg hos landsdommeren

Nyt vidne:

- arrestant og student
* Schmidt, Niels Andersen
(se s. 5),
som imidlertid intet ved
om sagen

erfare. - Til 12^{te} Nei. - Vidnerne
dimitteret. - Jgien blev fremstillet
Hans Hansen fra Odense Tugthuus og
Jens Hansen Arrestant her i Raadstuen
de blev forelæst Vidneedens Forkla-
ring af Lovbogen og betydet Eedens
Vigtighed samt formanet til Sandheds
Udsigende, hvorefter de hver for sig
aflagde Lovens Eed til Bekræftelse
paa Sandheds Vidnesbyrd. - De blev
derefter givet Actors Spørgsmaale
under Bogstav D: hvortil de svarede:
Til 1^{ste} Vidnet Hans Hansen har ved
den Leilighed at han tillige med den
omspurgte Marie Adolphs Datter haver
gaaet i Gaarden for at tage frisk
Luft, hørt hende sige at hun gjerne
ville fornøje Arrestforvareren for at
skaffe hende Løs fra Arresten at hun
kunde komme til Nyeborg for at besøge
hendes Broder; men Arrestforvareren
var ikke tilstæde da dette blev sagt;
Vidnet Jens Hansen har ikke hørt no-
get af det omspurgte. - 2^{det} Besva-
ret. - Til 3^{die} det omspurgte haver
ingen af Vidnerne seet eller bemær-
ket. - Til 4^{de} Vidnerne har ingen
Sinde hørt nogen Samtale imellem om-
spurgte. - 5^{te} Forbiegaaet. - Til 6^{te}
Nei. - Dimitteret. - Jgien fremstod
Maren Larsdatter og Kirsten Anders-
datter som hver for sig aflagde deres
Eed paa lovbefalet Maade efter at ha-
ve anhørt Vidneeden oplæse, og derun-
der besvarede Actors Spørgsmaale un-
der Bogstav D: saaledes: Til 1^{ste} Det
omspurgte har ingen af Vidnerne hørt,
alleene Vidnet Karen Larsdatter for-
klarede at have hørt, at Anne Marie
Adolphsdatter haver sagt til Arrest-
forvareren at hun gjerne ville for-
nøje og betale ham, om han vilde
følge hen til Landsdommer Baden med
hvem hun vilde tale, men hun talte
ikke om at ville til Nyeborg. 2^{det}
Forbiegaaet. - Til 3^{die} Det omspurgte
har ingen af Vidnerne seet eller be-
mærket, 4^{de} forbiegaaet. Til 5^{te} Derom
har de intet hørt. - Til 6^{te} Nei. -
Dimitteret. - Derefter fremstod Ar-
restanten Niels Andersen Schmidt, som
ligeledes aflagde sin Eed paa lovbe-
falet Maade, efter at have anhørt
Vidneeden oplæse og derunder besva-
rede Actors Spørgsmaale, saaledes:
Til 1^{ste} Nei han har ikke hørt eller

□ Forsvarerens rolle

- * Lehn, prokurator, Nyborg, skriver under på at have været til stede og iagttaget det fornødne

bemærket det omspurgt at være passeret imellem de benævnte Arrestantere. - Til 4^{de} Nei. - Til 6^{te} Ligeledes Nei. - Dimitteret. - Actor begierede Tingsvidnet sluttet og snarest muligt beskrevet meddeelt, som af Retten blev bevilget, hvorhos i Følge Forordningen bliver attesteret at hr: Prokurator Lehn som denne Dags Formiddag og Eftermiddag som Defensor har været tilstede her ved Retten under dette Tingsvidnes Førelse, ikke haver haft andre eller flere Sager her ved retten at beopagte. - De 3^{die} Arrestanterne blev igien overladte til deres Arrester. -

Lindved

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Knudsen, stokkemand
- * Gude, stokkemand

Mandagen den 12^{te} September 1808. -

[Rettens betjente og stokkemændene Eibye, Thommerup, Knudsen og Gude]

Til Læsning fremkom

- .Panteobligation
- * Flint, Jac. Wilh., major, til
- * Nyeboe, Johanne Jacobine

1. Jacob Wilhelm Flint Major hans Panteobligation til Jomfrue Johanne Jacobine Nyeboe for 100rd datteret Tirsdag 3^{die} August 1806, af hvilket Laan efter Afskrivning paa Obligationen er betalt 75rd. -

- * Scholten, von, kammerjunker
- * Iversen, købmand

[Opsættelse af sag mellem kammerjunker Scholten og købmand Iversen]

- * Top, købmand, København
- * LANGE, BY- & BYTINGSSKRIVER i København

[Opsættelse af sagen fra købmand Top i København mod byskriver Lange]

- * Larsen, Mathias
- * Nees, købmand

[Opsættelse af sag fra Mathias Larsen mod købmand Nees]

- .Skilsmisdom forberedes
- .Ægteviet kone rømt
- * Friis, H., prokurator fremlægger
- / beneficium paupertatis (fattigs bevilling til fri proces) for
- * Børger, Johan Christopher, skomagersvend, imod
- * Larsdatter, Else, hans rømte kone

For Retten mødte Prok: H: Friis som fremlagte et Skoemagersvend Johan Christopher Byrger her af Byen under 10^{de} Juli sidst allernaadigst forundt Beneficium paupertatis udi en Sag til Skilsmisse Doms Erhvervelse over hans bortrømte Koene Else Larsdatter ligesom og han fremlagte Stiftets Ordre af 14^{de} samme Maaned til Friis om at udføre Sagen for Byrger; Dernæst fremlagte Hansen tvende udtagne ligelydende Doms og Tingsvidnestævninger af 18 Juli sidst, hvoraf den eene behørig er læst ved den Konge-

Henvisning til
to tidligere domme,
den ene læst ved
Overretten,
den anden på den
rømtes sidst kendte
opholdssted

Planlægning af processens
videre forløb

Beskikket forsvarer for den
rømte Else Larsdatter er
* Heilmann, prokurator -
dog repræsenteret ved sin
skriver,
* Andreasen

Sagen opsættes

lige Landsogerret og den anden lovlig
forkyndt paa Else Larsdatters sidste
Opholdssted; Hansen efter for først
at have henholdt sig til den i Stæv-
ningerne nedlagte Paastand begierede
Hovedsagen fra Tingsvidne Sagen Sepa-
reret og den første udsadt i 3 Uger
og den sidste i 8^{te} Dage, for at faae
de i Stævningen benævnte Vidner
afhørt. -

De fremlagte Dokumenter blev
acteret lydende saaledes: [ORDLYD
IKKE INDFØRT] Som befalet Defensor
for den tiltalte Else Larsdatter mød-
te Prok: Heilmann ved sin Skriver
Andreasen og forbeholdt sames Ret. -

Hovedsagen blev separeret fra
Tingsvidne Sagen hvorefter første
blev udsadt til 3^{die} Octobr og sidste
til 19^{de} Septbr. -

Derefter blev udlæsket:

~ SØREN HEMPEL og
~ GREV TRAMPES BO

[Hempel, udgiveren af
"Hempels Avis", byggede
senere det bekendte
Hempels Tårn af materialer
fra den nedbrudte Gråbrødre
Kirke. Ejeren fremviste
det for H.C.A. ved første
Odensebesøg 1823, og fra
toppen så den unge digter
nogle fattige koner pege
op på sig og vise, at "jeg,
som de havde kjendt, nu
stod der paa Lykkens høie
Tinde" (H. H. Jacobsen:
H. C. Andersen på Fyn)]

[Afdøde grev Trampe er
omtalt på første side af
"Mit Livs Eventyr". Det
var Trampe, hvis "Lit de
Parade"-stillads H.C.A.'s
far havde købt og ombygget
til brudeseng; det blev
dermed også den nyfødte
H.C.A.'s første leje]

1. Søren Hempel af Odense hans Obli-
gation til Kammerherre Heinen og fem
fleere Actiehavere paa Kapital 3500rd
Datteret 17^{de} Juni 1797, hvorpaa end-
videre i 11^{te} Juni Termin er bleven
afbetalt til Grev Trampes Boe 500rd
efter Justitsraad Hansens Qvittering
af 20^{de} Juni 1808, hvorefter paa denne
Obligation nu allene resterer 1000rd.

Videre var ei i Dag ved Byetinget at
for[r]ette. -

Lindved

Extra=Ret

Onsdagen den 14^{de} September 1878. -

- * Tommerup, stokkemand
- * Gude, stokkemand

[Rettens betjente med stokkemændene Tommerup og Gude]

- .Mystisk munderingstrøje**
- * Heilmann, prokurator, har ordre fra
 - * Sehested, stiftamtmand, til at skaffe ed aflagt efter tidligere afholdt forhør om en
 - / munderingstrøje købt hos en stedlig marskandiser, således som tidligere forklaret af
 - * Eeg, Carl, arrestant

Den person, der skal aflægge eden, er

- * Henrichsdatter, Mariane, gift med
- * Sandberg, Chr. Andreasen, men hun er ikke mødt og befinder sig på
- rejse på landet, hvorfra hun først kan forventes hjem til aften

Forsvarer i sagen er

- * Hansen, C. H., sagfører på vegne af
- * Ibsen, skriver, som igen repræsenterer
- * Møller, birkedommer (og prokurator i Odense)

Sagen må opsættes (se 15/9)

Prok: Heilmann mødte og fremlagde høie Øvrigheds ham tillagde Ordre af 9: d: M: paategnet Stiftamtmand Sehesteds Skrivelse af 5^{te} næst forud, hvorefter han som Actor skulle erhverve beediget et Forhør af 15^{de} Juli d:A: betreffende den af Arrestanten Carl Eeg afgivne Forklaring om at have købt en Munderingstrøje af en Marschandiser her i Odense, hvilket Forhør han ligeledes fremlagde tilligemed den udstyrede Stevning og derefter begierede at det indstævnte Vidne maatte forelæses hendes afgivne Deposition i bemelte Forhør og dernæst tilspurgte: Om hun i et og alt vedstaar denne hendes Forklaring, eller om hun har samme noget at forandre eller tillægge, og om hun veed videre til denne Sags Oplysning? Den fremlagte Stævning tilligemed Constitutionen for Actor og Defensor blev Acteret lydende saaledes: [ORDLYD IKKE INDFØRT] Forhøret følger Acten til Vedhæftelse. - Sagfører C: H: Hansen som befalet Defensor var ved Birkedommer Møllers Skriver Jbsen mødt for at iagttage det fornødne.

Da den til at vidne indstævnte Christian Andreasen Sandbergs Hustrue Mariane Henrichsdatter ikke var mødt og det ved Budsendelse fra Retten blev befundet at hun da hun i Forgaars blev indstævnet var fraværende og endnu ej er hjemkommet fra en Reise paa Landet, men at hun ventes hjem denne Aften, saa blev denne Sag udsat til i Morgen Eftermiddag Kl 3, da det maae formodes at hun til samme Tid kan være hjemkommen. -

Lindved

Extra=Ret

Torsdagen den 15 September 1808

- * Knudsen, H. C., stokkemand
- * Gude, stokkemand

[Rettens betjente med stokkemændene Knudsen og Gude]

.Vidne om salg af trøje

- Se forrige tingdag om
Mariane Henrichsdatter,
som dengang var fraværende,
men nu kan aflægge sin ed
på tidligere udsagn om
salget fra en
□ marskandiserbutik af
/ munderingstrøje

[Genoptagelse af forrige sag, denne gang med deltagelse af Christen Andreassen Sandbergs hustru, Mariane Henrichsdatter som vidne. Hun aflægger ed på sin tidligere forklaring under et præliminærforhør og således ikke kan bidrage med mere til sagens oplysning. Hun ved, at hun har solgt den omhandlede munderingstrøje til den pågældende person, men husker ikke hans udseende. Tingsvidnet sluttet.]

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand
- * Gude, stokkemand

Mandagen den 19^{de} Septb^r 1808

[Rettens betjente og stokkemændene Eibye, Tommerup, Knudsen og Gude]

.Plakat om provesteembeder
Om

- amtsprovster
og deres
- embedskredse

Det Kongelige Danske Cancellies
Placat af 2^{den} September 1808
angaaende, at Amtsprovsternes
Embedskreds stedse skal rette sig
efter de samme Grænser, som i det
verslige er bestemt for Amterne m:m:

- * Holm, fru
- * Jensen, Mads

[Opsættelse af sagen fra fru Holm mod Mads Jensen]

- Skomagerlavet
- * Nielsen, J., købmand

[Ny opsættelse af sagen fra Odense Skomagerlav mod købmand J. Nielsen]

.Skilsmisdom forberedes**.Ægteviet kone rømt****.Rejste med markedssælger****.USIKKER POST over STOREBÆLT****.Krigen og postgangen**

Fortsættelse af sagen fra

- * Friis, H., prokurator,
på vegne af
- * Børger, Johan Christopher,
skomagersvend,
imod dennes rømte kone,
- * Larsdatter, Else

Forsvarer er

- * Heilmann, prokurator,
som gør opmærksom på en
fejl i formalia:
Stævningen burde være
forkyndt og læst ved
- Hof- & Stadsretten +
- Landsoverretten i København
i stedet for
- Landsoverretten i Viborg

Prok: H: Friis for Skoemagersvend:
Børger, kontra Else Larsdatter. -
Friis mødte ved Sagfører Hansen, som
fremlagte en Stævning hvorved de
Vidner som agtes førte var indkaldte,
hvilken Stævning er paategnet den
sidste Tægtedag fremlagte Hovedstæv-
ning; saa fremlagte han og Friises
Spørgsmaale af Dags Dato til de ind-
stævnte Vidner, hvorefter han ærbø-
digst bad Tingsvidnet fremmet. -
Jndstævningen af 12 Septb^r med For-
kyndelses Paategning og de fremlagte
Spørgsmaale blev acteret lydende
saaledes: [ORDLYD IKKE INDFØRT] Pro:
Heilmann var mødt, som befalet for
Jndstævnte og maatte gjøre Retten
opmærksom paa, at den fremlagte
Stævning er forkyndt og læst ved
Landsobrerretten i Wiborg, men da
vedkommende Oberret i denne Sag er
Hof og Stadsretten samt Landsobrer-
retten i Kiøbenhavn, saa formeente
han at Stævningen der kunde være Læst

Flere bemærkninger
fra forsvareren

- * Hansen, sagfører,
der repræsenterer
prokurator Friis,
mener, at Viborg som
forkyndelsessted er
godt nok; oven i købet
har det den fordel, at
man ikke får gjort sig
afhængig af en USIKKER
- # POSTGANG på STOREBÆLT
i forbindelse med
- KRIGSUROLIGHEDERNE

Dommeren accepterer
Hansens argumenter

Indstævnet vidne:

- * Meibom, Simon, skomagermst.

Børger har arbejdet hos
vidnet, og for tre år
siden fortalte han Meibom,
at hans kone var rejst
sin vej med en anden: en
□ markedssælger, der
forhandlede
/ jydekar

Fortsættelsen af
historien kender Meibom
ikke; han kan derfor ikke
sige, hvorhen rejsen

og med denne Erindring indstillede
han til Retten om Sagen desuagtet
kunde fremmes, alt under Forbehold-
enhed af Jndstævntes lovlige Ret i
alle Maader; i øvrigt foreviste han
sin tillagte Defensions Ordre som han
i sin Tid forbeholdt sig at fremlægge
ved Sagens endelige Deduction. - Han-
sen erindrede at Stævningens Læsning
for Wiborg Oberret, formentlig maatte
med Hensyn til denne Sags Natur, an-
tages som Lovlig, saameget meere, som
Sagen derved fremmes i Stedet for at
man ikke formedelst Postenes usikre
Gang over Beltet ellers kunde have
fremmet den eller bestemt dens Fore-
tagelse til nogen vis Tid; Hansen
paastod derfor Sagen fremmet som Lov-
lig forstævnt. - Med Hensyn til
deels at Øvrigheden i Følge det
Kongl: Reskript af 8^{de} Juni 1808 haver
beskikket Sagfører for Johan Christo-
pher Børger og Defensor for hans
bortreiste Hustrue Else Larsdatter
hvorved denne Sag kan ansees saa
vidtløftig og det nærmest maae anta-
ges at samme i al Fald og i Tilfælde
af Paaanke ville blive paakiendt for
Landsoberretten i Wiborg, deels den
Vanskelighed og usikre Tilstand
Krigsurolighederne medførere at
erholde Skrivelse og Dokumenter til
og fra Kiøbenhavn og deels for med
mueligst Korthed og uden uforholden
Vidløftighed at befordre denne Sag
til endskab, dristede Dommeren sig
ikke til at afvise denne Sag herfra
Retten, da den paa Stævningen under
18^{de} Juli d:A: givne Paategning godt-
gør at Stævningen den 1^{ste} August
derefter er Læst for den Kongl:
Landsoberret i Wiborg og at behørig
Varsel er givet. - De indstævnte
Vidner Skoemager Simon Meibom, Hans
Jbsen Dagleier og Maren Andersdatter
vare mødte; de blev forelæst Eedens
Vigtighed, samt formanet at vidne
deres Sandhed og vogte dem for Meen-
ed, hvor efter blev tilstæde til
separat Afhørelse Skoemagermester
Simon Meibom, som aflagde hans Eed
efter Loven til bekræftelse paa Sand-
heds Vidnesbyrd. - Hun besvarede
derefter de fremlagte Spørgsmaale
saaledes. - Til 1^{ste} Ja han kiender
og har kiendt de omspurgte. - Til

gik, eller hvor konen
opholder sig i dag

Vidnet har slet ikke
siden set Børgers kone

Nyt vidne:

* Ibsen, Hans

Heller ikke dette vidne
kender noget til konens
ophold efter bortrejse
fra Odense - bortset fra,
at det skal være et sted
i Jylland

Nyt vidne:

* Andersen, Dorte,
g. m.

* Jørgensen, Niels

Vidnet kender udmærket
Børger og hans kone,
som for 3-4 år siden
boede hos hende

Hun har somme tider hørt
Else Larsdatter
sige, at hun ville forlade
sin mand, men til andre
tider, at hun ville blive

Vidnet kan ikke sige,
hvad der blev af Else,
efter at hun og hendes
mand var flyttet fra
hende

2^{det} Ved den Leilighed at omspurgte
Johan Christopher Børger haver som
Skoemagersvend arbeidet hos Vidnet
for 3 Aar siden haver denne Børger
fortalt Vidnet, at hans Koene var
bortreist med en Mand, som havde
været her til Markedet med Jydekar og
denne Mand var ogsaa i Vidnets Huus
for at spørge om Vidnet, men om denne
Koene bortreiste med den bemelte Mand
og da hvorhen eller hvor hun nu er,
saavel som Aarsagen til hendes Bort-
reise, det siger Vidnet at han er u-
bekiendt derfor ikke kan afgive For-
klaring derom, og tillagte Vidnet at
han ikke haver seet Børgers Koene si-
den den Tid. - 3^{die} 4^{de} og 5^{te} Forbie-
gaaet som besvaret. - Til 6^{te} Det
omspurgte siger han at være ganske
ubekiendt. - Da ingen havde Vidnet
mere at tilspørge blev han dimit-
teret. - Jgien fremstod Hans Jbsen
som paa lige Maade aflagde Vidneeden
til Bekræftelse paa Sandheds
Vidnesbyrd. - Hun bsvarede derefter
de fremlagte Spørgsmaale saaledes:
Til 1^{ste} Han har seet de omspurgte
nogle Gange, men haver ikke nogen
videre Kienskab til disse Folk. -
Til 2^{det} Hun har allene hørt sige at
Koenen for en 3 Aars Tid siden skal
være bortreist fra bemelte hendes
Mand til Jylland, men hvad Sted i
Jylland, hun da skulle være reist til
og hvor hun nu skulle være eller Aar-
sagen til hendes Afreise, siger han
at være ganske ubekiendt. - 3^{die} 4^{de}
og 5^{te} forbiegaaet. - Til 6^{te} Derom
kan han ikke afgive nogen Forklaring.
- Dmitteret. - Jgien fremstod Koe-
nen Dorte Andersen Niels Jørgensens
Hustrue som ligeledes aflagde hendes
eed med oprakte Fingre, til Bekræf-
telse paa Sandheds Vidnesbyrd. Hun
bsvarede de samme Spørgsmaale
saaledes: Til 1^{ste} Ja hun kiender de
omspurgte der for en 3 a 4 Aar siden
har boet hos Vidnet. - Til 2^{det} Hun
har hørt Koenen Else Larsdatter til
sine Tider sige, at hun vilde reise
bort fra Manden og til andre Tider at
hun ikke ville reise, men Vidnet har
ikke seet hende, siden den Tid at hun
tillige med Manden boede hos Vidnet,
om hun da bortreiste eller siden er
bortreist, siger Vidnet ikke at vide,

Else var
"henfalden til Drukkenskab"

Fra den tid, da parret
boede hos vidnet, fik hun
et godt indtryk af mandens
behandling af sin kone

Børger er ikke mødt, og
sagen må opsættes

ligesom at hun ikke veed hvor hun nu
maatte opholde sig, eller om hun
skulde være bortreist, da hvad Aar-
sagen dertil maatte være, og tillagte
Vidnet at denne Koene var henfalden
til Drukkenskab. - 3, 4 og 5 forbie-
gaaet. - Til 6^{te} J den Tiid Børger og
Koene var i Vidnets Huus hørte hun
ikke andet end at hans Forhold var
god imod hende. - Dimitteret. - Da
indstævnte Børger ikke var mødt saa
begierede Hansen Tingsvidnet udsat
til næste Ret, som af Retten blev
bevilget. -

- .Arvesag, jomfruerne Demory**
* Demory (to jomfruer)
har rejst arvesag og
fører vidnerne
* Græss, købmand, og
* Schmidt, Johs., snedkermst.
til støtte for arvekrav
efter en nylig afdød
søster i København,
* Demory, Anne Charlotte
□ Søskenetal: 4 (inkl. to
døde)

[Prokurator Heilmann møder for de to
jomfruer Demory i en arvesag og med-
bringer vidnerne hr. købmand Græss og
snedkermester Johannes Schmidt til
belysning af arveforholdene efter en
afdød søster, Anne Charlotte Demory i
København. Vidnerne ved, at jomfruer-
nes forældre har haft disse tre døtre
foruden en søn, som sidste år skal
være død i Slagelse. Vidnet Græss
tilføjer, at afdøde Anne Charlotte
nogle år har boet i København, og at
hun døde der for nogen tid siden.]

- .Værnepligt ønskes undgået**
* Braadt, Karen Pedersdatter,
enke efter
* Dessau, afd. skomager,
har en plejesøn
* Janke, Ole Pedersen,
14 år gammel, som nu er
rejst til sine
forældre,
* Ottesen, Ole, forpagter på
Skovsbo, og hustru,
* Momberg, Juliane Ernststine

- Da plejesønnen indtil sit
13. år altid har været
hos Karen, ønskes det
undgået, at han skal blive
□ optaget i lægdsrullen

- Som vidner er indkaldt
* Nyeborg, snedkermester, og
* Koch, Samuel, bødkererst.,
og der er skaffet
/ "Døbeattest"
fra
- Tostrup, stiftsprovst
[Provst Tostrup er et af

For Retten mødte Prok: Heilmann for
Skoemager Dessaus Enke Karen Peders-
datter Braadt her af Odense og til-
kiendegav at denne Karen Braadt har
en Pleiesøn ved Navn Ole Pedersen
Janke som nu er 14 Aar gammel og er
taget ud paa Landet til sine Forældre
som ere Forpagterfolk ved Schousboe
og heder nemlig Faderen Ole Ottesen
og Moderen Juliane Ernststine Mom-
berg; og for at for at forebygge at
denne hendes Pleiesøn, som bestandig
har været hos hende her i Odense ind-
til sit 13 Aar, ikke skal blive ind-
skreven som Værnepligtig i vedkom-
mende Lægdsrulle, blev fremstillet
Borgerne Snedkermester Nyeborg og
Bødkeremester Samuel Koch her af Oden-
se, hvilke begieredes som Vidner af-
hørte og deres Forklaring modtaget,
om de kiender Ole Pedersen Janke her
i Odense, samt at han bestandig har
været hos hende indtil for omtrent
noget over et Aar siden? hvorhos
tillige blev fremlagt en af Stifts-
provst [Tostrup]X den 7^{de} August
sidstleden udstædt Døbeattest som han

de mange eksempler på H. C. A.'s anvendelse af personnavne fra barndomstiden i sit forfatterskab (se Brix: H.C.A. og hans Eventyr, kap. VI).]

Vidnerne kommenterer
Karen Braadts udsagn:
Ole er født i

- # Skt. Knuds Sogn, og hans mor er ganske rigtigt omtalte Ernststine, men den biologiske far er
- * Janke, korporal ved
- # regimentet i Odense

De ved nok, at Ernststine kom i ægteskab med forpagteren på Skovsbo, der altså er drengens "Stivfader" (stedefader)

Indtil

"en og en halv i tvende Aar siden" har drengen hele tiden opholdt sig hos Karen til "Underholdning og Opdragelse"

- Undgik at blive soldat
- [Om H.C.A.'s overvejelser af sit held ved undgåelse af lægdsrullen: se "Levnedsbogen", kap. IV]

Attesten fra
stiftsprovst Tostrup
vedhæftes tingsvidnet

bad dette Tingsvidne vedhæftet. - De fremstillede 2^{de} Mænd anhørte Vidnededen oplæse og blev formænet til Sandheds Udsigende, hvorefter de hver for sig aflagde deres Eed med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd, under hvilken deres Eed de eenstemmig afgav følgende Forklaring: at de kiender den her for Retten tilstædeværende Enkekoene Karen Braadts og fuldkommen er bekiendt at hun i nogle Aar haver haft hos sig til Opdragelse et Drægebarn ved Navn Ole Pedersen Janke barnefødt her i Odense udi St^e Knuds Sogn, hvilket Barn er en uægte Søn af en Korporal Janke som tilforn har været ved Regimentet her i Odense, hans Moder er Juliane Ernststine Momberg i Egteskab med en Forpagter ved Schousboe; denne Dræng veed de at har fra hans Fødsel af og indtil omtrent en og en halv i tvende Aar siden været bestandig hos hende her i Odense til Underholdning og Opdragelse, og at han nu skal være hos hans Stivfader Ole Ottesen Forpagter ved Schousboe, saavidt Vidnerne veed. - Da ingen havde Vidnerne mere at tilspørge blev de Dimitteret. - Den fremlagte Attest, udstædt af Stiftsprovst Tostrup her i Odense, følger Tingsvidnet til Vedhæftelse. - Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet beskrevet at meddeles. -

Derefter blev læst

.Panteobligationer

- * Rix, Christian, skomager til
 - * Hansen, Niels, fæstebonde i
 - # Store Tombierge
 - * Rix, Christian, skomager til nævnte fæstebondens børn
 - Søkendetal: 3
 - * Holm, Lars, kons.betjent til
 - * Bøllelose, Peder Hansen,
1. Christian Rix Skoemager hans Panteobligation til Niels Hansen Fæstebonde i stoere Tombierge for Summa 300rd, datteret 11^{te} December 1807. -
 2. D^o Obligation til bemelte Niels Hansens Børn nemlig Niels Nielsen, Ribborre Nielsdatter, Anne Nielsdatter og Maren Nielsdatter for 100rd datteret 30^{te} Aug; 1808.
 3. Lars Holm Consumtionsbetient hans Obligation til Brændevindsbrænder Peder Hansen Bøllelose for 280rd, dat-

brændevinsbrænder

teret 18 September 1808. -

Videre var ei i Dag at foretage.-

Lindved

Mandagen den 26^{de} September 1808. -

- * Tommerup, stokkemand
 - * Knudsen, H. C., stokkemand
 - * Fabricius, stokkemand
 - * Nielsen, Hans, stokkemand
- [Rettens betjente og stokkemændene Tommerup, Knudsen, Fabricius og Hans Nielsen]

Derefter blev læst:

- .Skøder**
- Auktionsdirektørerne til
 - * Lund, Valentin, tømmermst.: Nørreport N^o [NUMMER IKKE INDFØRT]
 - # uden for Nørreport
1. Auctionsskiøde udstædt af vedkommende Auctions Direkteurer den 27^{de} Juni 1807 paa et Sted uden for Odense see Skiødet til Tømmersvend Valentin Lund [NB: "-svend" er en fejl].
- * Lund, Valentin, tømmermst. til
 - * Krag, von, kammerjunker:
 - # Sted uden for Nørreport
2. Tømmermester Valentin Lunds Skiøde til Kamerjunker v: Krag paa et Sted uden for Odense Nørreport Datteret 11^{te} Juni 1808 -
- .Panteobligation**
- * Larsen, Anders til
 - * Nielsen, R., værtshusholder (med kautionist fra
 - # Snestrup)
3. Anders Larsen hans Obligation til Vertshusholder Rasmus Nielsen paa 300rd, underskreven af Jeppe Knudsen Gaardmand i Snedstrup, som Cautionist og Selvskyldner Datteret 1^{ste} April 1808. -
- .Byskriveren er syg**
- Sagen fra købmand Top i Kbh. mod Lange må opsættes
- [Opsættelse af sagen fra købmand Top i København mod byskriver Lange, der er syg og sengeliggende.]
- Skomagerlavet
 - * Nielsen, J., købmand
- [Opsættelse af sag fra skomagerlavet mod købmand J. Nielsen]
- .Tugthusfanges gældssag**
- * Friis, F. L., prokurator er fuldmægtig for
 - * Larsen, N., købm. i Kertem. og har stævnet
 - * Erichsen, Hans, feldbereder og p. t. tugthusfange, for gæld
- For Retten mødte Prok: F: Friis for Kiøbmand Niels Larsen i Kierteminde og fremlagde sin Stævning mod Feldbereder Hans Erichsen, for Tiden i Odense Tugthusu betreffende 50rd med Renter i Følge Panteobligation af 17 Juni f:A: - dernæst fremlagte han sit Jndlæg af Dags Dato med 2 Bielage, hvortil han henholdt sig og paastod Dom. - De fremlagte Dokumenter lyder saaledes: [ORDLYD IKKE INDFØRT] Den Jndstævnte Hans Erichsen var fra Tugthuuset fremstillet her for Retten, han paaskiød at have adskilligt tilgode hos Kiøbmand Niels Larsen, og
- Den tiltalte fremholder herimod et tilgodehavende hos købmanden og ønsker en forsvarer for at "indtale Ret og Fordring"

Twisten omfatter
/ 8 lispund lim

□ Pris, 1 lispund lim: 5 rdl

Erichsen mener, det ene
krav kan dække det andet

Sagen opsættes

begierede at han som arrestant i
Tugthuuset af Øvrigheden maatte blive
beskikket et Forsvar for at indtale
hans Ret og Fordring til Kiøbmand
Larsen. i øvrigt erklærede han at han
haver været skyldig til Kiøbmand Lar-
sen 39rd, men at denne af ham skal
have bekommet 8 [Lispund] Liim af 5rd
som udgiør 40rd, hvorefter han ikke
skylder ham noget. Prok: Friis benæg-
tede det urigtige i Jndstævntes Til-
førte og paastod denne rene og klare
Sag uden Udsættelse, til Doms opta-
get. - Paa Grund af Hans Erichsens
Andragende blev denne Sag udsat til i
Dag 14 Uger den 24^{de} October. -

~ SKOMAGER m. DRIKFÆLDIG KONE

.Skilsmisdom forberedes

.Ægteviet kone rømt

.Mand revsede sin kone

Fortsat om sagen fra

* Børger, Christopher,
skomagersvend,
hvis kone,

* Larsdatter, Else,
rejste bort med en jysk
markedssælger

Børger var fraværende ved
forrige møde, men kan nu
afhøres om sin kones

"Desersation" (desertering)

"trøster sig til" (tør)

Børger og hans kone har
været gift næsten 13 år,
men det er nu 3-4 år siden,
kone rejste sin vej

Årsagen til hendes for-
svinding kender Børger
ikke, for alt, hvad de
havde af uenighed, var hans
revselse af hende, når hun
havde drukket

□ Søskendetal: 6 (3 dog døde)

Ved bortrejsen tog Else
det yngste barn med sig

Før afrejsen kom hun til
manden og ville have penge,

[Tingsvidnesagen] anlagt af Prok: H:
Friis for Skoemagersvend Bør[ger]
Contra Else Larsdatter. - Prok: Friis
fremstillede Skoemagersvend Christo-
pher Børger, som Friis bad at maatte
afgive Forklaring i Henseende til
hans Koenes Undvigelse saaledes som
han i fornødent Fald med Eed kunne
bekræfte i Følge Forordning 29^{de} Maii
1750.

Den mødte Johan Christopher
Børger blev paa lagt af Retten i
Overeenstemmelse med Forordning af 29
Maii 1750 den 3 § at afgive nøiagtig
og sandfærdig Forklaring i denne Sag
angaaende hans Koenes Desersation og
i Tilfælde han maatte være vidende om
hvor hun nu maatte opholde sig, da at
anmelde saadant, alt saaledes som han
trøster sig til under sin Eed med en
god Samvittighed at kan og vil be-
kræfte. - Han forklarede da derpaa
at han nu til denne Tid haver været i
Egteskab med hans Koene Else Larsdat-
ter omtrent en 13 Aar og at det er
paa det 4 Aar siden hun forlod ham,
han er ikke bekjendt Aarsagen til
hendes Desertion da han ikke havde
nogen Uenighed med hende videre end
at han revsede og tiltalte hende
fordi hun saa ganske var forfalden
til Drik og at hun saaledes dertil
anvente alt det han som Skoemager-
svend fortiente og leverte hende; i
deres Egteskab haver de i alt havt 6
Børn, hvoraf de 3^{de} ere døde og de 3^{de}
lever, af hvilke sidste hun ved hen-
des Bortgang tog med sig det mindste
Barn, som hun havde ved Brystet og

og da hun ingen fik, solgte som var omtrent 1/4 Aar siden [NB: hun deres "siden" skal vist være "gammelt"];
 / sengeklæder den samme Dag som hun bortreiste kom
 og andet bohavede til en hun til ham hvor han arbejdede og
 □ kanalgraver begierede at han ville give hende
 # uden for Nørreport nogle Penge da hun vilde bortreise,
 m.fl. uden at nævne hvorhen, men da hun in-
 tet bekom af ham, solgte hun strax
 Hun var da samme Dag alle deres Sengeklæder og
 "beskiænket" hvad videre de eiede af Boehauge,
 hvilket Tøi han siden har opdaget at
 hun skal have solgt deels til en
 Kanalgraver uden for Nørreport og
 deels til nogle andre efter at hun
 Udbyttet kender Børger ikke skal være bleven beskiænket; hvor-
 mange Penge hun bekom for det hun
 Else rejste med en mand saaledes bortsolgte veed han ikke,
 fra Jylland, der solgte men samme Dag reiste hun bort og
 / sorte lerkar fra Jylland haver han siden opdaget at hun kiørte
 bort her fra Byen med en af de Mænd
 □ Markedssalg: jydepotter fra Jylland som fører sorte Leerkar
 her til Markedet, og denne Mand haver
 siden fortalt ham at han førte hende
 Den pågældende mand har til hendes Moder Lars Skyttes Enke
 siden fortalt, at han Else boende i Faurschou i Nærheden af
 # Favrskov (ved Holsted) Foldingbroe, men at denne hendes
 nær Moder ikke ville have hende hos sig
 # Foldingbro (ved Brørup) og at hun efter 2^{de} Dages Forløb igien
 reiste derfra til Flensborg. - For 2^{de}
 Men moderen ville ikke have Aar siden kom et Brev fra bemelte
 hende boende, og så tog hans Koene til deres Søn der er 13
 Else til Aar gl: og som Skoemagerdreng er i
 # Flensborg Lære hos Skoemagermester Breineberg,
 hvilket Brev indeholdt at han skulde
 sende hans Søster over til hende da
 hun samme Tid var i Kleplev hos en
 Bonde ved Navn Kuland, hvilken Bye
 skal ligge imellem Apenrade og
 Flensborg, strax derpaa skrev
 Deponenten 2^{de} Breve til bemelte hans
 Koene, som indeholdt at hun som havde
 skrevet ingensinde at ville komme her
 meere skulle oversende til ham nogle
 Penge for dermed at bestride
 Datterens Oversendelse til hende, men
 siden den Tid har han hværken faaet
 Brev eller hørt det mindste fra
 hende, og er derfor uvidende om hvor
 hun nu maatte opholde sig, da han
 hværken Directe eller indirecte har
 faaet nogen Efterretning fra hende. -

~ Skomagermst. Breineberg
 *) [Breinebergs kone, Mad^{me}
Breineberg, bar den lille
Hans Christian Andersen

ved fremstillingen i
Skt. Hans Kirke 15. april
1805. De tilknyttede har
således for fires vedkom-
mende været fra skomager-
miljøet - foruden faderen
og gudmoderen også: jomfru
Pommer og skomager Peder
Hansen Waltersdorff.]

Else Larsdatters
 forsvarer,

- * Heilmann, prokurator,
 udspørger Børger om
 hans behandling af konen:
 Kan han med god samvittig-
 hed afvise, at have vist
 "haard og utilbørlig Omgang"
 med hende, så dét kunne
 være årsag til hendes
 bortrejse?

Svar: Det kan ikke nægtes,
 at han nogle gange
 har "forsøgt det Middel
 at slaae hans Koene"
 når han kom hjem fra
 □ dragonregimentet
 og fandt hende beruset

Det hjalp imidlertid ikke,
 og drikkeriet blev over en
 periode af 4 år stadig
 værre

□ UDSÆTTELSE AF EGNE BØRN

Han tog derefter skridt til
 at udsætte to af sine
 børn til andre og holdt
 endvidere op med at betale
 konen noget af sin

- ugeløn som dragon

Kom han hjem og fandt
 konen ædru, behandlede han
 hende godt

- Ed tilbydes og aflægges

Forsvareren opfordrer til,
 at Else Larsdatter, som nu
 tjener en bonde i Kliplev,
 kan modtage en stævning,
 før dom afsiges, jf.

Den indstævntes Forsvar Prok:

Heilmann som var mødt, bad at Depo-
 nenten maatte blive til spurgt om han
 med en god Samvittighed eedelig kunde
 bekræfte at han ikke har givet
 bemelte sin Koene, ved haard og
 utilbørlig Omgang og Forhold imod
 hende nogen skiellig Aarsag til at
 forlade ham og hans øvrige Børn,
 samt om han i øvrigt Endelig kan be-
 kræfte forestaaende hans Forklaring
 Han blev givet Defensors tilførte
 Spørgsmaal, hvor til han da svarede
 at han ikke kan eller vil nægte at
 han jo nogle Gange haver forsøgt det
 Middel at slaae hans Koene naar han
 er komme Hiem da han stod i Kongens
 tjeneste her ved Dragon Regimentet og
 da fandt at hun var beskiænket,
 hvilket Middel han troede at skulle
 have forandret hendes Forhold med
 Drikfældighed; men han erfarede at
 det hialp ikke og at hun blev værre
 en Dag efter anden, hvilket hendes
 Drikfældighed havde ved været i 4
 Aar, og tilstaar han ligeledes at han
 da han saaledes erfarede hendes
 uforandrede Tilstand føiet Anstalt
 til de 2^{de} Børns udsættelse til andre
 og derefter hørte op med at give hen-
 de noget af hans fortiente Ugeløn;
 Naar han derimod kom Hiem og fandt at
 hun ikke var beskiænket forsikkrede
 han at han omgik hende godt og da
 Johan Børger gientog sin Erklæring at
 han med en god Samvittighed kunde og
 vilde bekræfte under hans Eed denne
 hans afgivne Forklarings Rigtighed,
 saa blev saadan Eed og denne
 Bekræftelse nu af Retten modtaget af
 bemelte Børger paa lovbefalet Maade.
 - Defensor maatte blot gjøre Actor
 opmærksom paa at da den Bortreistes
 sidste Opholdssted efter forestaaende
 Forklaring har været i Kleplev ved

□ forordning af 29/5 1750

Tingsvidnet sluttes

Apenrade, hvor hun har havt Tienne hos en Bonde ved Navn Kuland, saa formente han at hun derfra i følge Forord: af 29 Maii 1750 lovligen kunde indstævnes forinden der gaar Dom i Sagen, i øvrigt forbeholdt han at fremkomme med det videre Fornødne under Hovedsagen. - Actor bad for først dette Tingsvidne sluttet og sig snarest muligt beskrevet meddeelt. - Dette Tingsvidne blev derefter sluttet og tilstaaet beskrevet at meddeles. -

- .STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD Udmeldelse af
- * Lund, Valentin, tømrermst., og
 - * Saabye, tømrermester, til kontrol af et nyopført
 - # STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD 2^{de} Tørmestere Valentin Lund og som er første del af den
 - indhegning af kirkegården, hvis entreprenør er
 - * Schönberg, graver

/ Stakittet, opført i træ, skal bagefter males

Stakittet vil blive opført og kontrolleret etapevis

Til at syne og bedømme det Stakitværks Hegn, som i denne Tid bliver foranstaltet opført omkring St Knuds Kirkegaard af Entrepreneuren Graver Schönberg, blev efter vedkommendes Begiering af Retten udnævnt de 2^{de} Tørmestere Valentin Lund og Saabye, hvilke tvende Mænd ville møde paa Stedet ved St Knuds Kirke for at foretage Synsforretning over det Stykke af Hegnet som allerede er bleven færdig og saa fremdeles efter Haanden naar mere bliver færdig paa det at Mahleren strax kan paabegynde Malingen til Træets konservation. - Denne Udmeldelse gives beskrevet paa ustemplet Papiir saa hastig mueligt til Forkyndelse for de udmelte Mend. - Videre var ei i Dag at foretage.

Lindved

Extra=Ret

Torsdagen den 29^{de} September 1808. -

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene Eibye og Tommerup]

.MISTÆNKT SOM LANDSFORRÆDER Tingsvidne i den langvarige sag afsluttes

[Afslutning af tingsvidne om arrestanten Niels Andersen Schmidt, dog først efter forsvarerens utilfredse bemærkninger om den lange tid, der er medgået til sagens behandling indtil nu.]

Extra=Ret

Løverdagen den 1^{ste} October 1808

- * Fabricius, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene Fabricius og Tommerup]

.Høtyveriet fra

.Frederik Hansen Postfører
Sag rejst af

- * Schuhmacher, kammerherre,
- amtmand i Svendborg Amt,
mod tre gårdmænd:
- * Tærsker, Mads Hansen
- * Huus, Peder Nielsen
- * Pedersen, Rasmus,
alle fra Ulbølle

Anklager er

- * Iversen, Nic. Carl, Fåborg

Indledende om
diverse dokumenter
med påtegninger

Forsvarer er

- * Mølmark, prokurator, Fåborg
men repræsenteret af
- * Friis, F. L., prokurator
i Odense

Odense Byting er i denne
sag

"forum dilicti"

(værneting for sager om
overtrædelse af straffelov-
givningen, når disse for-
følges hvor overtrædelsen
har fundet sted)

"excipere" = gøre indsigelse

Rejser frem og tilbage
mellem Fåborg og Odense
er bekostelige, påpeger
de anklagedes forsvarer

Fremmødte vidner:

- * Nielsen, David, politibetj.
- * Fabricius, Hans, politibetj.

Der refereres til et
tidligere afholdt
ekstraretsforhør,
og vidnerne bekræfter
deres udtalelser

For Retten mødte Nicolai Carl Jversen af Faaborg, som af Amtmanden over Svendborg Amt hr: Kammerherre de Schumacher under 20^{de} f:M: beskikket Actor mod Gaar[d]mændene Mads Hansen Tærsker, Peder Nielsen Huus og Rasmus Pedersen i Ulbølle, og fremlagte denne Rettens Forhør af 14^{de} Septb^r sidst, hvorpaa Actions og Defensions Ordrene er tegnet. - Actor fremstil- lede de Tiltalte for Retten, derefter fremlagte han sin under 23^{de} f:M: udstædte Tingsvidnestævning, hvis Paategninger beviser dens lovlige Forkyndelse, denne Stævning er des- uden forsynet med den respective Rets Bestemmelse om Sagens Foretagelse i Dag. - Actor bad for først at det fremlagte Forhør maatte beediges saavel af Vitterlighedsvidnerne som de derunder afhørte Deponenter. - Det fremlagte Forhør følger denne Act til Stadfæstelse, Stævningen lyder saale- des [ORDLYD IKKE INDFØRT] For de Tiltalte var deres beskikkede Defen- sor hr Mølmark af Faaborg mødte ved Prok: F: Friis af Odense og i enhver Deel tog de indstævnte to Bønders Ret forbeholden, hvorunder han tillige maatte anmærke at da Odense Byeting formentlig i denne Sag var Forum di- licti saa at endskiøndt det i Grunden var dem ligegyldigt ved hvilken af disse respective Retter at Sagen skulle vorde forfulgt, saa maatte de dog foreløbig ex[c]lipere den fra de Udgivter der muelig kunde flyde af Reiser fra Faaborg og her til Stedet. - Actor henholdt sig til sin Consti- tution og da her for Tiden blot agtes et Tingsvidnes Erhvarvelse, ville det være Tids nok for Hr: Defensor at fremsætte hvad nu er skeet under Ho- vedsagen naar han finder sine Princi- paler skyldige. -

De samtlige indstævnte Vidner vare mødte de blev forelæst Vidne- edens Forklaring af Lovbogen og bety- det Eedens Vigtighed, med givne For- maaning at vidne deres Sandhed og vogte dem for Meened. - Derefter blev tilstæde til separat Afhørelse Poli- tiebetientene David Nielsen og Hans Fabricius som hver for sig aflagde Vidneeden paa lovbefalet Maade til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd;

ved denne lejlighed

Nyt vidne:

- * Hansen, Fr., rugbrødsbager

Omtale af en påmindelse fremsat til de nu anklagede Ulbøllemand af

- * Hansen, Frider., postfører, før denne skulle køre af sted til Fåborg:

De måtte ikke tage af hans hø!

Påmindelsen blev ikke overværet af vidnet selv, men er blevet ham fortalt af

- * Mortensen, korporal

Samme Mortensen tog lidt af Frederik Postførers / kløverhø og sammenholdt det med de tilstedeværende bønders for at se forskellen (og få bekræftet en mistanke!)

Der befandt sig ikke andre end de omtalte tre mænd i huset (som var Frantz Rugbrødsbagers). Men dagen efter kom en karl og fjernede den vogn, der tilhørte den tredje af mændene, Peder Nielsen Huus

de bleve derefter forelæst det den 14 Septbr d:A: afholdte Extrarets Forhør for af dem efter Actors Begiering Eedelig at blive bekræftet saaledes at være passeret og forklaret, som bemelte Forhør indeholder; hvorefter disse 2^{de} Vidner under den af dem aflagde Eed nu her for Retten bekræftede dette Forhørs Jndhold i alle Deelee, saaledes at være tilgaaet saaledes som samme indeholder. - Og da ingen havde dem videre at tilspørge blev de Dmitteret. - Jgien fremstod Borger og Rugbrødbager Frantz Hansen, som paa lige Maade aflagde hans Eed efter Loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Efter Actors Begiering blev Vidnet forelæst hans under det afholdte Forhør afgivne Forklaring med Tilspørgsel om han under hans nu aflagde Eed kunde og ville bekræfte samme som rigtig og sandfærdig eller om han havde noget deri at forandre og samme at tilføie; Hvorefter at Vidnet erklærede at denne hans Forklaring under Forhøret er rigtig og sandfærdig saaledes som passeret, allene han anmærkede, at han ikke selv var til Stæde i Stuen og hiemme da Friderich Hansen om Aftenen før hans Bortreise til Faaborg sagde til Bønderne at de ikke maatte tage noget af hans Høe, men at dette allene er ham bleven fortalt af Corpural Mortensen, ligesom og at det ikke var ham men egentlig Corpural Mortensen, som i Vidnets Nærværelse tog af Friderich Postes Kløverhøe og holdte til Bøndernes Høe for at erfare Forskiellen. - Actor fremlagte sine Spørgsmaale til dette og det andet Vidne, som han begierede besvaret. - Samme lyder saaledes: [ORDLYD IKKE INDFØRT] Vidnet besvarede disse Spørgsmaale saaledes: Til 1^{ste} Der var ikke fleere den omspurgte Tid i Vidnets Huus end de anførte 3^{de} Mænd, som ere her ved Retten tilstæde, untagen at en anden Mand eller Karl kom i Vidnets Gaard anden Dagen og bortkiørte Peder Nielsens Huus Vogn, og var denne Peder Nielsen Huus kuns en kort Tid i Vidnets Huus og saavidt Vidnet nu erindrer var han der ikke om Natten. - Til 2^{det} Det var Mads Tærsker og Rasmus Pedersen som

Mads Tærsker og Rasmus Pedersen ville have købt noget af Friderich Postførers hø

De to mænd blev natten over i vidnets hus, hvor der ikke var lås for "Slyden" = høstænget

Fra
/ vognportslyden var der fri adgang til at tage af høet, hvis det var det, man var skamløs nok til

Peder Nielsen Huus erklærer sig uskyldig, for han har hverken haft sine heste i Friderich Postførers stald eller taget så meget som et strå af hans hø - så lidt som noget af Frantz Rugbrødsbagers, siger han

Huus beder om at få vidnet spurgt, om denne måske har set ham tage den mindste smule

Frantz svarer, at Huus jo havde heste og vogn i hans gård ligesom de andre, men at det først var dagen efter - og Huus havde så ikke haft heste eller vogn i gården om natten

Huus' heste var kun i gården kort tid, mens han "bedede med sine Hæste"

Også de to andre bønder erklærer deres uskyld

De anklagedes forsvarer vil vide, om Frantz Rugbrødsbager eller korporal Mortensen skulle have overværet, at Mads

forlangte af Vidnet at faae til Kiøbs til en anden noget af Friderich Postes Høe, hvilket Vidnet nægtede. - Til 3^{die} Det omspurgte veed Vidnet ikke. - Til 4^{de} Kuns Mads Tærsker og Rasmus Pedersen forblev Natten over i Vidnets Huus. - Til 5^{te} Det veed han ikke. - Til 6^{te} Nei, der var ikke Laas eller Lukke for Slyden og fra Vognportsslyden kunde der nedtages Høe. - Til 7^{de} Det omspurgte er kien-deligt, da det var nedtaget fra Slyden i Porten. - Til 8^{de} Derom kan Vidnet ikke afgive nogen Forklaring. - Til 9^{de} Det omspurgte skeete inde i Vidnets Stue og derved var ikke flee-re tilstæde end Rasmus Pedersen, saavidt Vidnet nu erindrer. - Til 10^{de} Det erindrer Vidnet nu ikke. - Til 11^{te} Det veed han ei heller. - Til 12^{te} Herom kan Vidnet ikke heller afgive nogen bestemt Forklaring. - Til 13^{de} Veed eiheller. - Til 14 Nei. - Den Tiltalte Peder Nielsen Huus erklærede at han var ganske uskyldig i denne Sag og ligesaalidet havt sine Hæste i Friderich Postes Stald som berøvet ham et eeneste Straae af hans Høe, og under denne Benægtelse bad han Vidnet tilspurgt om han enten havde selv seet ham at tage noget af Friderick Postes Høe eller af Tiltalte selv, eller andre hørt nogen Tilstaaelse der kunde lede til Formodning om at han er skyldig i den Brøde han sigtes for. - Vidnet svarede Peder Nielsen Huus havde sine Hæste og Vogn ligesom de andre Mænd i Vidnets Gaard, men det var først anden Dagen og saaledes var hans Hæste og Vogn ikke om Natten i Vidnets Gaard men kuns en kort Tid anden Dagen imedens han bedede med sine Hæste. - De Tvende andre Mads Tærsker og Rasmus Pedersen erklærede at de ogsaa i denne Sag vare ganske uskyldige og aldeles ikke berøvet Friderich Post noget af hans Høe. - Defensor bad derefter Vidnet tilspurgt 1. om Vidnet og Corporal Mortensen paa een og samme Tid vare tilstæde da Mads Tærsker i Følge Forhøret skulle have tilstaaet at have taget Høet? 2. om Korporal Mortensen eller andre haver Hæste fast staaende i Vidnets Gaard? 3. Om andre lignende med

Tærsker tilstod noget
høtyveri

Anklageren afviser pure
alle undskyldninger fra
mændene, og især fra de to
sidste, Mads og Rasmus

Han henviser bl.a. til
Mads Tærskers tidligere
udtalelser i retten og til
dennes tilbud om erstatning

Forsvareren korrigerer
anklagerens opfattelse
af, at Mads Tærsker
skulle have erkendt nogen
som helst skyld; Mads har
blot ønsket at undgå
ulejlighed og udgifter ved
at få sagen hurtigt
afsluttet

Frantz Rugbrødsbager
kommenterer forsvarerens
udtalelser: Mads Tærsker
skulle være kommet grædende
ind i Frantz' stue og have
tryglet ham om ikke at
sige noget til Friderich
Postfører om, hvad de
havde gjort

Det er rigtigt nok, men
om korporal Mortensen
også var til stede,
erindrer vidnet ikke

Ved den tid, da høet
forsvandt, var der kun
mændene fra Ulbølle i
vidnets gård

Vidnet iagttog høet på
slyden, dengang Frederich
forlod gården, og da han
senere igen kiggede på det,
var der tydeligt taget
noget, og der lå
også hø i vognporten

Nyt vidne:

* Mortensen, korporal

disse Bønder pleier at tilstaaes
Natteqvarter hos ham? 4. Om Vidnet
var paa Friderich Postes Slyde, da
denne tog bort og saa hans Høe? Og i
modsat Fald hvor af han da kunde vide
at der var taget Høe. - Actor benæg-
tede in Totum de Tiltaltes Undskyld-
ning især de 2^{de} sidstes, da her imod
disse ligger Vidnesbyrd i det beedi-
gede Forhør, ligesom og Mads Hansen
Tærsker adskillige Gange i Dag her
ved Retten har tilbuden at tilfreds-
stille den bestiaalne og i Kraft af
dette maae han indstille til Retten
om de fremsatte Spørgsmaal kunde
besvares: Jnden at Vidnet besvarede
Spørgsmaalene, saa Defensor sig plig-
tig til at berigtige hr. Jversens
Tilførte derhen, at Mads Tærsker vel
hav[de] tilbudet at afgjøre Sagen paa
Grund af den Uleilighed og Udgifter
ved Reiser han ved samme ibringes,
men ikke som den der er skyldig. -
Vidnet blev givet Defensors Spørgs-
maal hvortil han svarede: Til 1^{ste}
Mads Tærsker kom ind til Vidnet i
hans Stue og grædende fremførte den
omforklarede Begiering at han ikke
maatte sige det omforklarede angaa-
ende Høet til Friderich Post; men om
Corporal Mortensen paa samme Tid var
tilstæde erindrer Vidnet nu ikke. -
Til 2^{det} Nei. - Til 3^{die} Der haver vel
tilforn været Bønder som paa lige
Maade haver havt deres Hæste og Vogne
i Vidnets Gaard, men paa den Tid Høet
blev borte var der ikke andre end de
omhandlede Mænd fra Ulbølle. Til 4^{de}
Da Friderich Post reiste bort, saa
Vidnet Høet som laae paa Slyden, og
siden befandt Vidnet at deraf var ta-
get noget ned og at deraf fantes no-
get liggende i Vognporten, hvilket
ikke saaledes var Tilfældet da Fride-
rik Post reiste. - Dimitteret med
Parternes Minde. - Jgien fremstod
Corporal Mortensen, som efter at være
forelæst sin Forklaring under Forhø-
ret aflagde sin Eed paa lovbefalet
Maade til Bekræftelse paa Sandheds
Vidnesbyrd, og under saadan sin Eed
bekræftede i det heele hans Forklaring
under bemelte Forhør som overeenstem-
mende med Sandheden; han blev deref-
ter givet Actors fremlagte Spørgsmaa-
le hvilke han besvarede saaledes.

Kun Mads Tærsker
og Rasmus Pedersen var i
gården om natten, for
Peder Nielsen Huus kom
ganske rigtigt først
til stede på 2.-dagen

[Stort set gentages
svarene som de
blev givet af Frantz
Rugbrødsbager]

Da høet var forsvundet,
kunne det let ses, hvor det
var, noget var taget

Der var formentlig fjernet
i alt 3-4 lispund hø

Igen om Mads Tærskers
gråd og hans ønske om, at
Friderich Postfører
ikke skulle få at
vide, hvad de havde
gjort

Det var i Frantz' stue,
Mads Tærsker fremkom med
sin bøn, og siden
gentog han den i gården

Næste vidne:

* Hansen, Frider., postfører

Er høet forsvundet
imod Friderichs "Vidende
og Villie?" spørger

Til 1^{ste} Nei, der var ikke andre end
de omspurgte 3^{de} Mænd, hvorefter allene
Mads Tærsker og Rasmus Pedersen havde
deres Hæste og Vogne der i Gaarden om
Natten, da Peder Nielsen Huus først
kom med sine Hæste og Vogn anden Da-
gen. - Til 2^{det} Det omspurgte veed
Vidnet ikke. - 3^{die} forbiegaaet som
upassende. - Til 4^{de} besvaret under
1^{ste} Spørgsmaal - Til 5^{te} Det omspurg-
te kan Vidnet ikke forklare. - Til 6^{te}
Nei der var ikke laas eller Lukke for
Slyden og Høet kunde beqvemt tages
ned i Vognporten. - Til 7^{de} Det var
den Tid Høet blev borte kiendeligt,
hvor samme havde siddet paa Slyden
over Vognporten. - Til 8^{de} Vidnet
formener efter sit Skiønnende at det
omhandlede bortkomne Hø kunde anset-
tes for en 3 a 4 [lispund]. - Til 9^{de}
Der var kun een af Bønderne tilstæde
da Mads Tærsker kom til Vidnet og bad
ham at han ikke maatte sige til Fri-
derick Post det passerende angaaende
Høets Borttagelse og hørte Vidnet at
den anden Mand sagde at han ikke hav-
de noget med Høet eller den Sag at
bestille. - 10^{de} besvaret. - Til 11^{te}
Det omspurgte kan Vidnet ikke forkla-
re, men bortkørte strax bag efter
hinanden Til 12^{te} Om det omspurgte
kan Vidnet ikke afgive nogen Forkla-
ring. - Til 13^{de} Det veed Vidnet ik-
ke. - Til 14^{de} Nei Til Defensors
Spørgsmaale svarede Vidnet: Til 1^{ste}
Det omspurgte passerende inde i Frants
Hansens Stue hvor Frants Hansen selv
var tilstæde tillige med Vidnet, og
skeete saadan Mads Tærskers Begiering
til dem begge inde i Stuen ligesom
Mads Tærsker siden efter atter gien-
tog samme for Vidnet i Gaarden, Til
2^{det} Nei. Til 3^{die} Nei ikke det Vidnet
er bekiendt. - Til 4^{de} Ligesom forrige
Vidne. - [SLETTET: Defensor spurgte
for det 5^{te} J hvis Vogn det ommelte
Knippe Hø] Dimitteret. Actor frem-
lagte det i Faaborg afholte Forhør af
1^{ste} April sidst og derefter fremstil-
lede de[n] bestiaalne Friderich Han-
sen Postfører, hvem han bad edelig
vedstaae sin Promemoria af 26^{de} Marti
sidst i Forhøret Pag: 1 og 2 og under
denne Eed tillige bekræftede det
stiaalne Høes Værdie, samt om dette
Hø er ham forkommen imod hans Viden-

anklageren

Dommeren griber her ind og mener, det er rigtigst at få anklagerens spørgsmål besvaret under hovedsagens førelse

Derfor:
Tingsvidnet sluttes, idet spørgsmål om de anklagedes levnedsløb agtes stillet "til anden tid og sted" (på de anklagedes hjemting, Sallinge Herredsting)

de og Villie. - Dommeren fant rigtigst efter nærværende Sags Omstændigheder at det af Actor foran begie-rede skeer siden under Hovedsagens Førelse; Det forbemelte af Actor fremlagte Forhør bliver Actor at vedhæfte. -

Actor forbeholdt de Tiltaltes Examination over deres Levnedsløb /: med Hensyn til den afsagde Kiendelse :/ til anden Tid og Sted og begierede Tingsvidnet sluttet og beskreven. - Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet beskreven, hvorved attesteres i Følge Forordningen at Actor Hr Jversen ikke i Dag haver havt andre Sager her ved Retten af behandle. - -

Lindved

Mandagen den 3^{die} October 1808. -

- * Tommerup, stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand
- * Nielsen, David, pol.betj.
- * Eibye, stokkemand
- * Ness Poulsen, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene Tommerup, Knudsen, politibetjent Nielsen og Eibye - den sidste ved Ness Poulsen]

.Fraskilt kone

Forlig mellem

- * Lange, byskriver, og en kone, som før var gift med
- * Andersen, Peder

En Udskrift af Odense Forligelses Commissions Protokol angaaende et Forlig som den 29 Septb^r sidst er bevirket imellem Byeskriver Lange og Peder Andersens Fraskildte Hustrue betreffende 2rd Laante Penge samt Betaling for et Skiftebrevs Udstædelse. -

- * Scholten, von, kammerjunker
- * Iversen, J. F., købmand

[Ny opsættelse af sagen fra kammerjunker von Scholten mod købmand J. F. Iversen]

- * Larsen, Mathias
- * Nees, Bartolomæus, købmand

[Opsættelse af sagen fra Mathias Larsen mod købmand Nees]

- Skomagerlavet
- * Nielsen, J., købmand

[Opsættelse af sagen fra skomagerlavet mod købmand Nielsen]

- * Børger, skomagersvend
- * Larsdatter, Else

[Opsættelse af sagen fra skomagersvend Børger mod Else Larsdatter]

- * Nees, Bartolomæus, købmand
- * Henrichsen, Poul

[Opsættelse af sag fra købmand Bartolomæus Nees mod Poul Henrichsen]

- * Ness Poulsen, stokkemand
- * Eibye, stokkemand

Mandagen den 10^{de} Octob^r 1808.

- * Knudsen, H. C., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene]
- * Nielsen, David, pol.betj. Ness Poulsen for Eibye, Knudsen,
- * Tommerup, stokkemand Nielsen og Tommerup]

Allerunderdanigst læst:

- | | |
|--|---|
| <p>.Plakat om indbragte priser
Om indbringelse af
"priser" (erobrede skibe)
til Fladstrand</p> | <p>1. Det Kongelige Danske Cancellies
Placat af 17^{de} Sept: dette Aar
angaaende Prisers Jndbringelse til
Fladstrand</p> |
| <p>.Forordn. om militær kørsel
Om fordelingen af
udgifter ved
□ militære kørselsbehov
□ Hartkornsskat
skal skaffe de nødvendige
penge</p> | <p>2. Forordning angaaende en almindelig
Repartition paa alt Ager og Engs,
samt Skov og Mølleskylds Hart Korn i
Kongeriget Danmark, Bornholms Land
undtaget, til Godtgjørelse for de
Kiørsler, som sammesteds siden 1^{ste}
Novb^r 1807 ere og fremdeles under
nærværende Krig bliver requirerede
til militaire Tienester. - Datteret
22^{de} Septb^r 1808. -</p> |
| <p>.Forordn. om militær fourage
Udgift tages også her som
□ skat af hartkornet</p> | <p>3. Forordn: om en extraordinaire Korn
og Fourage=Leverance af Ager og Engs
Hartkorn i Danmark, for Betaling til
Kongelig Tieneste Datteret 24 Septb:
1808. -</p> |
| <p>.Plakat om vognmandsprivileg
□ Krigens nødvendigheder:
Også andre end vognmænd
skal have lov at befordre
handelsvarer og fragtgods</p> | <p>4. Placat om at Handelsvahrer og
Fragtgods, saalænge nærværende Krig
vedvarer, maae frembringes ved
Befordring uden for Vognmandslaugene
m:v: Datteret 24. Septb^r 1808. -</p> |
| <p>.Plakat om fragtbetaling
Om fragt til eller fra
Hamborg,
Lübeck og
Hertugdømmerne</p> | <p>5. Plakat, som fastsætter hvorvidt
Fragten af det, som med Pakkeposten
afsendes fra Hamborg, Lübek og
Hertugdømmerne til Danmark eller
afgaar dertil fra Stederne i Danmark,
bør eller kan erlægges paa
Afgangsstedet. -</p> |

Derefter blev læst:

- | | |
|--|---|
| <p># Neder Holluf-folk
lover at opfylde dom
afsagt på bytinget</p> | <p>1. Peder Jeppesen af Odense og Søren
Rasmusen af Neder Holluf deres
Paategning under 29^{de} Septb: 1808, paa
en Domsact hvorved de indbyrdes have
foreenet dem om Opfyldelsen af en den
11^{te} Juli 1808 her for Odense
Byetingsret afsagde Dom udi en Sag
imellem Peder Jeppesen og Søren
Rasmusen med Hustrue. -</p> |
| <p>.Skøder
* Nellesmann, Mogens, Lerbæk
til</p> | <p>2. Mogens Nellesmann til Leerbech i
Jylland hans Skiøde til Prokurator</p> |

* Faber, Rasmus, prokurator: Rasmus Faber paa 3^{de} Leievaaninger paa
Tre lejevåninger på
Sortebrødre Kirkegård Sortebrødre Kirkegaard, Datteret 15
Sept: 1784.

* Witroch, Friderich, 3. Smedesvend Friderich Witroch i
til Odense hans Skiøde til prok: Rasmus
* Faber, Rasmus, prokurator: Faber paa en Gaard N^o 650 paa
Klingenberggård, nr. 650 Klingenberg. - Datteret 21^{de} Juli
1792. -

.Panteobligationer 4. Anne Kirstine Hansdatter Peder
* Hansdatter, Anne Kirstine, Andersens fraskildte Hustrue hendes
□ fraskilt - men tidligere Obligation til Brykker Rasmus Faber i
* gift med Peder Andersen - Kiøbenhavn for 56rd Datteret 6^{te} Octob^r
til 1808. -
* Faber, Rasmus, brygger, Kbh

Skøde 5. Birkedommer og Prokurator Elias
* Møller, Elias, birkedommer Møller hans Skiøde til Købmand og
til Viinhandler Jens Christian
* Christensen, J. C., vinhdlr Christensen paa en Gaard i Overgade
N^o [4?] Datteret 3 Octob^r 1808. -

Panteobligation 6. Kiøbmand Jens Christian
* Christensen, J. C., vinhdlr Christensen hans Panteobligation til
til Birked: og Prok: Møller i Odense for
* Møller, Elias, birkedommer Kapital 2000rd datteret 3 Octob^r 1808.

* Top, købmand i København [Ny opsættelse af sagen fra købmand
* Lange, byskriver Top i København mod byskriver Lange]

* Holm, fru [Optagelse til dom af sagen fra fru
* Jensen, Mads Holm mod Mads Jensen om græsningen på
Marienlund]

* Nees, Bartolomæus, købmand [Ny opsættelse af sagen fra købmand
* Henrichsen, Poul Nees mod Poul Henrichsen]

Lindved

Extra=Ret. -

Onsdagen den 12^{te} Octob^r 1808. -

* Ness Poulsen, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Gude, stokkemand Ness Poulsen og Gude]

Forræderisagen mod student [Opsættelse af sagen mod den
* Schmidt, Niels Andersen arresterede Niels Andersen Schmidt]

Lindved

* Knudsen, H. C., stokkemand **Mandagen den 17^{de} Octob^r 1808. -**

* Tommerup, stokkemand
* Eibye, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Nielsen, David, pol.betj. Knudsen, Tommerup, Eibye og Nielsen]

Derefter blev læst:

- .Skøde**
 * Eibye, Mads A., småhandler til
 * Malling, Friderich, slagter: Sted i Dansestrædet N^o 563. Datteret 17^{de} Aug: 1808
 # Dansestrædet, nr. 563
- .Panteobligation**
 * Malling, Friderich, slagter til
 * Eibye, Mads A., småhandler Aug: 1808. -
 2. Friderich Malling Slagter hans Panteobligation til Smaahandler Mads Andersen Eibye, for 200rd Datteret 17^{de} Aug: 1808. -
- * Scholten, von, kammerjunker [Opsættelse af sagen fra kammerjunker
 * Iversen, J. F., købmand von Scholten mod købmand J. F. Iversen]
- * Larsen, Mathias [Optagelse til dom af sagen fra
 * Nees, Bartolomæus, købmand Mathias Larsen mod købmand Nees]
- Skomagerlavet [Opsættelse af sagen fra
 * Nielsen, J., købmand skomagerlavet mod købmand J. Nielsen]
- * Børger, skomagersvend [Opsættelse af sagen fra skomager-
 * Larsdatter, Else svend Børger mod Else Larsdatter]
 Lindved

Extra=Ret
Fredagen den 21^{de} Octob^r 1808. -

- * Tommerup, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Nielsen, David, pol.betj. Tommerup og Nielsen]
- * Andersdatter, Kirsten [Opsættelse af sag mod Kirsten And-
 * Nielsen,, Lars, handskemag. ersdatter, der er anholdt i rådstuen.
 * Handskemagers, Sara Dorthea Tilstædeværelse af vidnerne Lars
 Nielsen, handskemager og hustru, Sara
 Dorthea.]
 Lindved

Mandagen den 24^{de} Octob^r 1808

- * Eibye, stokkemand
 * Tommerup, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Knudsen, H. C., stokkemand Eibye, Tommerup, Knudsen og Fabri-
 * Fabricius, stokkemand cius]
- * Nees, Bartolomæus, købmand [Opsættelse af sagen fra købmand Nees
 og manden fra Vejstrup mod gårdmand i Vejstrup]
- * Børger, skomagersvend [Opsættelse af sagen fra skomager-
 * Larsdatter, Else svend Børger mod Else Larsdatter]
- * Larsen, købmand, Kerteminde [Opsættelse af sagen fra købmand
 * Erichsen, H., feldbereder Larsen i Kerteminde mod feldbereder
 H. Erichsen]

- .Synsforretning kasseres, og Graver Schönberg mod de udmeldte
 .oversyn bestilles for et Synsmænd.
- .STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD De 2^{de} udmeldte Tømmermestere
 De to udmeldte synsmænd til Valentin Lund og Saabye mødte for
 # STAKITTET om SKT. KNUDS Retten og fremlagte deres den 28^{de}
 KIRKEGÅRD (opført af Septb^r: og 7 Octob^r afholdte Syns-
 * graver Schönberg), forretning over det omkring St: Knuds
 * Lund, Valentin, tømrmst. Kirkegaard opførte Stakit-værkshegn
 og af En[t]reprenuren Graver Schönberg,
 * Saabye, tømmermester, hvorfor de tillige afleverede den dem
 får deres synsforretning overleverede Licitationsforretning af
 kasseret, 27^{de} August d:A: og erklærede derhos
 til fortrydelse disse Mænd at denne deres Synsforret-
 for entreprenøren, ning er bleven afholdt efter deres
 graveren selv bedste Skjønnende og Overbeviisning
 saaledes som de kunde og ville nu her
 Til stede i retten er for Retten under deres Eed vedstaae
 foruden Schönberg og bekræfte. - Den fremlagte Forret-
 * Seidelin, kirkeværge ning tegnet paa Udmeldelsen blev ac-
 teret lydende saaledes: [ORDLYD IKKE
 INDFØRT], Udskrivten af Licitations
 Forretningen følger Acten til Vedhæf-
 telse. - Kirkeværger Seidelin var
 mødt for Retten - Entreprenuren lod
 møde og maatte til sin Forundring
 erfare de Bemanglinger Syens forret-
 ningen indeholder der er ham saa
 meget meere uventet, som han haer
 gjort sig al Umage for at præstere
 forsvarlig Arbeide, endog med betyde-
 lig Tab for ham selv, han kunde saa-
 ledes ikke aqviesere med den fremlag-
 te Forretning, hvori han med Grund
 troer at spoere Chicane imod sig og
 som han om fornødent eragtes muelig
 kan oplyse; Thi begierede han et
 dobbelt Antal Mænd udmældte til Over-
 syn paa Arbeidet, Udmældelsen herom
 beskrevet meddeelt og Tingsvidnet ud-
 sadt i 14 Dage. - Paa Grund af saa-
 dan Erklæring fra Entreprenuren Gra-
 ver Schönberg og hans Begiering om
 Udmeldelse af dobbelt Antal Syens-
 mænd, kunde den fremlagte Syensfor-
 retning ikke beediges af de 2^{de} først
 udmeldte Syensmænd, men derimod blev
 nu af Retten udmeldt til et Oversyn
 de 2^{de} Tømmermæstere H: Langhoff og
 Mathias Larsen, samt 2^{de} Snedkerme-
 stere Mathias Hansen og Hans Hansen,
 hvilke efter Aftensvarsel fra Vedkom-
 mende have at møde paa St Knuds Kir-
 kegaard for at foretage lovlig Syen
 over det samme Steds af Graver Schön-
 berg opførte Stakitværks Hegn, sammes
 Beskaffenhed i det heele hvorvidt
- Graveren undrer sig over
 de påpegede
 "Bemanglinger" (mangler),
 så meget mere som han
 siger at have gjort
 sig stor umage med
 arbejdet
- Schönberg aner
 □ chikane bag
 kasseringen
- Der må nu iværksættes et
 □ OVERSYN,
 besørget af det dobbelte
 antal mænd
- Udmeldt bliver denne gang:
 * Langhoff, H., tømrmester
 * Larsen, Mathias, tømrmst.
 * Hansen, Mathias, snedkermst
 * Hansen, Hans, snedkermester
- Disse fire skal forpligte
 sig til efter
 □ aftenvarsel
 at møde på
 # Skt. Knuds Kirkegård
 for at besigtige hegnet

Kirkeværgens opgave bliver at påvise det fornødne

Graver Schönberg står som den, der har bestilt synet, og må finde sig i, selv at afholde udgifterne til forkyndelse m.m.

samme kan antages for lovlig og for-
svarlig i Overeenstemmelse med
Licitationskonditionerne af 27^{de}
August d:A:, Denne Synsforretnings
Foretagelse gives med Aftenvarsel
tilkiende, saavel for Synsmændene
Tømmermæsterne Lund og Saabye, som
for Kirkeværgen hr: Seidelin der
paaviser det fornødne. - Denne Ud-
meldelse gives Reqvirenten, Schön-
berg, beskrevet paa hans Bekostning
til lovlig Forkyndelse for alle Ved-
kommende, hvorefter denne Sag hen-
staar til i Dag 14 Dage den 7 Novb^r:
Videre var ei ved Byetinget at
foretage i dag. - Lindved

Extra=Ret
Mandagen den 24^{de} Octob^r 1808

- * Eibye, stokkemand
- * Knudsen, H. C. stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene
Eibye og Knudsen]

- .MISTÆNKT SOM LANDSFORRÆDER
- .VILLE "UD til DE ENGELSKE"
- .FJENDENS SKIBE i STOREBÆLT
- .Hvad beruselse kan føre til
- Fortsat om sagen mod
- # Ålborgstudenten
- * Schmidt, Niels Andersen,
- der undervejs til København
- blev bondefanget i Odense
- og anholdt, mistænkt for
- landsforræderi

Den arresterede forhøres
efter anklagerens
skriftlige spørgsmål

Han vidste ikke, at det
var forbudt at "kunne
komme bort og ud til de
Engelske", der ved den
tid "laae her i Beltet"

- ENGLÆNDERNE I STOREBÆLT

Havde han vidst det,
ville han ikke have
indladt sig på sit
forehavende

[Om de franske soldater:
se bd. 14, s. 84 ff.]

Sagen Actor Prok: Friis kontra Ar-
restanten N: A: Schmidt. - Defensor
Prok: Heilmann var mødt og tilkien-
degav at han endnu ingen Svar haver
faaet paa sin Skrivelse til Tiltaltes
Fætter hr: Lieutenant Schmidt i Egen-
se ved Aalborg, saa kunde han til i
Dag ikke deducere Sagen saa meget
mindre som han fandt fornødent for-
inden han fra sin Side deducerer Sa-
gen, at indhænte Tiltaltes Svar paa
sine skriftlige Spørgsmaale af Dags
Dato, som han herved fremlagte, ialt
hensigtende til denne Sags fuldkomme
og nøiagtige Oplysning. - Arrestanten
var løs og ledig for Retten fremstil-
let, ligesom og Actor var mødt. - De
fremlagte Spørgsmaale lyder saaledes:
Den tiltalte og tilstædeværende
Schmidt blev givet de fremlagte
Spørgsmaale hvortil han svarede: Til
1^{ste} Han forsikkrer at han var alde-
les ubekiendt om at det skulle være
forbudt og nogen Forbrydelse at
kunde komme bort og ud til de Engel-
ske som den Tid med deres Skibe laae
her i Beltet, thi ellers skulle saa-
dant ikke have skeet. - Til 2^{det} Ja
som omspurgt. - Til 3^{die} Nei det
omspurgte var han ganske ubekiendt
om. - Til 4^{de} Nei, derom blev intet
omtalt imellem ham og de Franske Sol-

Anklagedes plan var ikke at gå over til fjenden, men kun at fortsætte rejsen til København

Om

- * Küster, hollænder, som var den, der var begyndt at tale med anholdte om at "overreise til de Engelske"

Det var Küster, der sagde, at han selv og fem franske soldater ville finde lejlighed til at "gøre samme rejse"

□ FRANSKE SOLDATER i ODENSE

Tiltalte indrømmer, ved mødet med Küster at have "faaet formeget at drikke" og ikke helt at have vidst, hvad han gjorde

Oplevelserne siden har "ganske sadt ham ud af hans Vei"

Sagen opsættes igen

dater. - Til 5^{te} Deponenten havde ikke nogen Tanke om at ville komme bort for at gaae over til de Engelske men fortsætte hans Reise til Kiøbenhavn, efter Bestemmelsen fra Aalborg; men en af de franske Soldater, Hollænderen Küster, var egentlig den som begyndte at tale med Deponenten om saadan overreise til de Engelske og sagde derhos at han Küster, saavel som de øvrige 5 franske Soldater, ville see Leilighed at ville gjøre samme Reise. - Til 6^{te} Ja Deponenten kan ikke nægte at han jo den samme Tid havde faaet formeget at drikke og var bleven Beruset saaledes, at han ikke fuldkommen vidste hvad han foretog sig. - Til 7^{de} Ja han kan ikke nægte at det jo i alle Deeles forhold sig som omspurgt, og at han til dette Øieblik gremmer sig meget over det passerede og hans feilende Forhold som ganske har sadt ham ud af hans Vei. - Defensor bad i Følge foranførte Omstændigheder og i Forventning af at erholde Svar fra Tiltaltes Fætter, denne Sag endnu udsadt i 8^{te} Dage. - Det begierede blev tilstaaet, hvor efter denne Sag henstaar til den 31^{te} Octob^r næstkommende. - Arrestanten igien nedsat i sin Arrest. -

Lindved

Extra=Ret

Tirsdagen den 25^{de} Octob^r 1808. -

- * Tommerup, stokkemand
- * Fabricius, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene Tommerup og Fabricius]

.KANALGRAVERS HISTORIE

.Hestetyv fra Oldenborg

.Brændevinssalgere i Odense

.Ufaglært arbejders meritter

- * Friis, F. L., prokurator har rejst sag mod en arresteret mand fra
- # Oldenborg,
- * Henrichsen, H., og forhører denne, foruden flere indkaldte vidner

Forud for processen har der været holdt

- præliminærforhør ved

For Retten mødte Actor Prok: F: L: Friis og fremlagte sin under 19^{de} hujus udtagne og lovlig forkyndte Vidnestævning, dernæst fremlagte han sine Spørgsmaale til de indstævnte Vidner saavel som Arrestanten, som han bad paaberaabte og hver for sig paa lovlig Maade stød til Forhør, sluttelig fremstillede han forud Arrestanten løs og ledig for Retten, og til Afbetjening under Sagen fremlagte Præliminair Forhøret optaget under Lunde Herreds Ret den 1^{ste} dennes hvor paa hans Actionsordre findes tegnet; hvilket Forhør han bad

Lunde Ret

Tiltalte får oplæst et referat fra dette tidligere forhør og godkender det

□ HESTETYVERI

Tiltalte accepterer, at ejeren af den hest, han har stjålet, er en mand ved navn Mads Nielsen og forlanger ikke, at denne ved ed skal tilhjemle sig hesten

□ TILTALTS RETTIGHEDER

Tiltalte forlod sit hjemsted (antagelig

Oldenborg) for - ligesom en del andre landsmænd - at søge arbejde i Danmark ved

□ Kanalgravning

Han rejste med en skipper fra

Lübeck til

Nyborg

FORBINDELSEN LÜBECK-NYBORG

Han levede på bedste beskub af de penge, han havde medbragt: o. 20 rdl

Fra Nyborg begav han sig til

Hverringe ("Hvørringe") på

Hindsholm, hvor han havde en morbroder ved navn

* Haugmann, Mads

Ham hjalp han nogen tid med rendegraveri

sig tilbageleveret efter Afbetieningen. - Defensor Sagfører C: H: Hansen var mødt for at iagttage det fornødne. - Den fremlagte Stævning og Spørgsmaalene lyder saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Det foreviste Forhør tilbageleveres Actor naar samme rigtig er bleven afbenyttet. - Den tiltalte H: Henrichsen blev givet Actors Spørgsmaale hvortil han svarede: Til 1^{ste} Efter at hans Forklaring under Præliminair Forhøret var bleven ham forelæst, han vedbliver i et og alt denne hans afgivne og nu her ham oplæste Forklaring som rigtig og overeenstemmende med Sandheden, og at han derved ikke har noget at forandre eller tillægge ligesom han og gientog sin Erklæring under Forhøret at han antager Mads Nielsen, som rette Eiere til den af ham stiaalne Hæst og forlanger ikke at denne Mand ved Eed skal tilhiemle sig samme. - Til 2^{det} Aarsagen hvorfor at han som omspurgt forlod sit Hiemsted siger han allene at være, at en Deel der fra Egnen reiste herind til Dannemark for at faae Arbeide ved Canalgravning, og at han derefter besluttede ligeledes at bortreise derfra for at faae Arbeide her, hvorefter han i Følge med et par andre Karle, som han ikke siden har seet eller talt reiste herud til Landet paa et Skib fra Lybek til Nye-borg. - Til 3^{die} Den første Sommer og Vinter efter at han var kommet her til Landet, kunde han som fremmet ikke faae nogen Tienneeste og derfor vanket omkring fra et Sted nogle Dage og levede af de Penge han havde medbragt fra sit Hiem, af det han havde samlet som Løn der kunde være omtrent en Snees Rigsdaler; Efter at have opholdt sig i Nye-borg nogle Timer den Dag han kom her til med Skibet fra Lybek begav han sig til Hvørringe paa Hinsholm hvor han havde en Morbroder navnlig Mads Haugmann, hvor han forblev nogen Tid og hialp ham med at grave en Vandrende ved Skoven, som han fik Betaling for; han siger at han ikke veed hvor denne hans Morbroder nu er og at han ikke har seet ham siden den Tid at han nemlig Deponenten reiste bort fra Hvørringe; han reiste derpaa omkring paa adskillige

- OD. KANALS GRAVNING 1802
[udgravningen varede
totalt fra 1797 til 1804]

Tiltalte fik arbejde
ved kanalarbejdet 1802,
men var senere ansat
hos en

- urtemand ved "Stranden"
(nær Hverringe?) og
fik imens sin kost hos
morbroderen, hvis kone
var fra

Kerteminde

Om

- Det Oldenborgske Regiment,
som for øjeblikket
opholder sig i Odense, og
hvor tiltalte mente at
kunne finde landsmænd at
tale med

Indvandrers

- SPROGVANSKELIGHEDER!

I Odense opsøgte han
flere steder, der havde

- BRÆNDEVINSUDSALG,
bl.a.:

- * Thorup, Niels, i Vestergade
- * Nielsen, H., værtshusholder
- * Jørgen, Rasmus, i Nørregade

Hos Henrich Nielsen fik han
/ en lille flaske m. brænde-
vin og havde den med,
da han gik

ud ad Skt. Jørgens Port

Han mente

"at kunde faae Spoer af"
sin morbroder
når han kom til Kerteminde

På vejen begik han sit

- hestetyveri og havde
ingen medskyldige

Om natten tog han derefter

til Hasmark

Han var da

- beruset og vidste ikke,

Steder. - Han forandrede nu sin For-
klaring derhen at han en Deel af
Sommeren og Vinteren 1801 opholdt sig
for det meeste hos bemelte sin Mor-
broder Mads Haugmann, og at han der-
paa i sommeren 1802 først fik Arbeide
ved Odense Kanal og ligeledes siger
han at han tillige med bemelte sin
Morbroder var hos en Urtemand, som
boede i et Huus ved Stranden, og at
han nemlig Deponenten fik sin Kost
hos bemelte hans Morbroder der var
gift med et Fruentimmer fra Kierte-
minde. - Jøvrigt vedblev han sin
Forklaring under Forhøret angaaende
de siden havde Tienester. - 4^{de} Be-
svaret Til 5^{te} Han formeente at der
var under de her nu liggende af det
Aaldenborgske Regiment nogle Soldater
af hans Landsmænd som han da vilde
tale med, og siger han at han ikke i-
sær havde noget med disse at tale om
men allene ligegyldige Ting. - Til
6^{te} Han var den Dag i adskillige Huuse
her i Odense hvor der sælges Brænde-
viin, iblandt andre opgav han en det
Sted hvor Niels Thorup Boer her paa
Vestergade og hos Henrich Nielsen,
samt Rasmus Jørgen paa Nørregade, og
bekom han hos bemelte Henrich Nielsen
noget Brændeviin i en Liden Flaske
som han havde i Lommen, og var Hen-
rich Nielsens det sidste Sted hvor
han saaledes var inde og gik derfra
op ad Gaden og ud af St: Jørgenspor-
ten, og siger han at han gik ganske
eene. - Til 7^{de} Han kan ikke forklare
andet Erende ud af St: Jørgensporten
end at han vilde søge hen til hans
Morbroder og troede han at kunde faae
Spoer paa ham hvor han var naar han
kom til Kerteminde og paa denne Vei
var det han fandt gaaende den bort-
tagne Hæst. - Til 8^{de} Han benægter
aldeles at der ikke har været nogen
deelagtig med ham i det begaaede Ty-
verie. - Til 9^{de} Han kan ikke opgive
nogen Aarsag hvorfor han tog den Be-
slutning at reise til Hasmark om
Natten da han siger at han endnu
samme Tid var beruuset og vidste ikke
hvad han foretog sig. - Til 10^{de} Han
kan ikke forklare andet end at han
troede paa den Maade at komme i Han-
del med Manden i Hasmark, og blive
skildt med den tagne Hæst. - Til 11^{te}

- hvad han foretog sig Da han formærkede at han havde for-
seet sig, ville han paa den Maade om-
mueligt søge at undgaae Straffen og
undvige fra de Hasmark Mænd. - Til
12^{te} Han opholdt sig nogen Tid af
Natten i en liden Skov ved Lombye og
da det om Natten var bleven ret mørk
gik han fra Skoven til Lunde til det
Stød hvor han havde tient og efter at
have taget de Klæder han i Forhøret
har forklaret gik han strax derfra og
her til Odense og kom hertil en Søn-
dag Formiddag, hvor han strax efter
traf paa Gaden nogle Mænd som han fik
at vide var fra Bolbroe som han ad-
spurgte om de ville have en Karl i
deres Tienneeste, hvorefter han blev
eenig med een af dem som var en Mands
Søn fra Bolbroe i en af de forreste
Gaarde ud til Landeveien; Mandens
Navn veed han ikke, og gik han da i
denne Tienneeste samme Søndag Efter-
middag, og siger han at han nu ikke
kan erindre om det var 15 eller 16^{de}
at han skulle have i Løn for et halv
Aar; Han skulle først tiltræde Tien-
neste i Bolbroe til 1^{ste} Novb^r d:A: og
gik derfor bort igien fra Bolbroe og
her ud til Odense Mandag Morgen, og
her blev han til samme Sags Eftermid-
dag da han igien gik til Bolbroe og
da strax efter sin Ankomst hertil
blev anholdt af Herredsfogdens Fuld-
mægtig, hvorefter han som Arrestant
blev bragt her til Odense. - 13 Be-
svaret. Til 14^{de} Han troede at Manden
i Hasmark igien havde ladet ham pas-
sere og derfor ville han ikke til-
staae det omspurgte. - Til 15^{de} Ras-
mus Snedker som kiendte ham kom til
ham uden for Døren i Lorentz Peder-
sens Gaard og adspurgte ham hvorledes
han havde baaret sig ad, hvorefter
han da for ham tilstod hvor han havde
taget den medhavde Hæst. - Til 16
Han saa samme Aften fleere Hæste inde
i Løkken, hvorfor Leedet stoed aaben,
hvor han da gik ind bag efter Hæstene
og tog Kloden som først gik uden for
Leedet ved Veien; Plovtoiet som laae
i Løkken tæt inden for Leedet skar
han over med en liden Kniv som han
havde hos sig; forresten tilføier han
at han ikke veed hvad den Skipper
hedte, som bragte ham hertil Landet
[HERFRA AFLØSERS SKRIFT] ligesom og
- Hesten ville han sælge i
Hasmark
- Han blev her klar over, at
det var en forbrydelse, han
havde begået, og søgte at
undvige de Hasmark mænd
- Derefter tilbragte han
en del af natten i en
skov ved Lumby
og kom så til
Lunde,
hvorfra han søndag
formiddag ankom til Odense
- Han traf her nogle mænd fra
Bolbro
og tilbød sin arbejdskraft
- På den måde fik han plads i
en Bolbrogård ved
landevejen
- Pris, ½ års tjeneste: 15 rd
- Hans tjeneste skulle be-
gynde 1. november, men ved
ankomsten blev han straks
arresteret og ført med til
Odense
- Hvorfor han ikke havde
tilstået hestetyveriet
for den første mand i
Hasmark
- Og hvordan tilståelsen
alligevel faldt
- "den medhavte Hæst"
- Tilbageblik til
hestetyveriet på vejen
fra Odense til Kerteminde
- Om noget

/ plovtøj,
der lå i løkken

Vidneudsagn derefter fra
den stjalne hests ejer,
* Nielsen, Mads, og fra
* Hunderup, Rasmus Nielsen,
samt
* Nielsen, Rasmus

Førstnævnte er fæster
af 7½ tdr hartkorn og
"slaaer sig godt igiennem"

Sagen opsættes, for at
flere vidner kan
fremskaffes

at han er fattig og har intet uden
hvad han skal tiene - Han aftraadte -
De indstævnte Vidner vare alle mødte
og af disse fremstoed først Avlsmand
Mads Nielsen som erklærede at kiende
Eedens Vigtighed og sine Pligter som
vidne: Til 1^{ste} efter at hans Forhør
i Priliminair Forhøret var ham fore-
læste Resp: Ja i et og alt som til-
ført. Til 2^{det} Nej. han har aldrig
forhen kiendt ham. Til 3^{die} Nej, li-
gesom og at han er Fæster af en Gaard
paa 7½ Tdr Hartkorn - har ingen For-
mue men slaaer sig godt igiennem. -
Demiteret - og igjen fremstod Rasmus
Nielsen Hunderup og Rasmus Nielsen
Krogh, som i lige svoren Eed vandt og
svarede paa Spørgsmaalene saaledes:
efter at Forkl: i Priliminair Forhø-
ret var dem forelæst: Til 1^{ste} Ja Til
2^{det} ligesom sidste Vidne. Til 3^{die}
Nej aldeles intet - Demiteret -
Actor begierede Tingsvidnet udsadt
til en for Dommeren belejlig Tid til
fleere Vidners indstævning og af-
hørelse. - Sagen blev derefter ud-
sadt til næstkommende Mandag den 31^{te}
Octob^r naar Byetingsretten er til-
ende. Arrestanten blev nedsadt i sin
Arrest. -

Lindved

Extra-Ret
Fredagen den 28^{de} Octob^r 1808.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> * Stülsvig, skriverfuldmægtig * Nielsen, David, pol.betj. * Fabricius, H., pol.betj. <p>.Overfaldet af musketér
På grundlag af skrivelse
fra</p> <ul style="list-style-type: none"> * Abelkrone, batal.kommandør
til □ Magistraten
behandles en klage fra * Braadt, handskemager,
mod musketér af # Det Oldenborgske Regiment * Petrovsky, Frantz, <p>Til stede på regimentets
vegne er</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koch, auditor, | <p>[Rettens betjente - skriveren stadig
ved sin fuldmægtige, Stylsvig - og
stokkemændene Nielsen og Fabricius]</p> <p>J Anledning hr: Oberstlieutenant og
Bataillons Commandeur Abe[l]croens
Skrivelse til Magistraten under 24^{de} i
d: Aar angaaende Forhørs Optagelse og
Vidnesbyrds Erhvervelse i Anledning
Borger og Handskemagermæster Braadts
Besvaring betræffende det den 21^{de}
dennes passerede imellem ham og den
hos ham inqvarterede Musqveter af det
Oldenborgske Jndfanterieregiment
Frantz Petrovsky af hvem Braadt skal
være bleven overfaldet, blev denne
Extraret sadt. - Bemelte hr Oberst-
leutena[n]t Abelkrones Skrivelse blev
acteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE
INDFØRT]; Paa Regimentes Vegne var</p> |
|--|---|

men også den soldat, som klagen gælder

Sagen er foreløbig ordnet, så musketéren har fået nyt kvarter et andet sted i byen, hvormed handskemageren stiller sig tilfreds

Musketéren selv har erklæret, ikke at have fornærmet Braadt, men at han ikke har noget imod den trufne ordning

- De fremmede soldater 1808

[H. C. A. omtaler i "Mit Livs Eventyr" de franske soldater som overmodige og befalende, men de spanske som godmodige og venlige. Om streng justits over for de sidste vidner ikke desto mindre H. C.'s personlige overværelse af en spansk soldats henrettelse ved skydning på Heden.]

(Se også næste tingmøde)

tilstæde hr: Auditeur Koch ligesom og personlig var mødt Musqveteur Petrovsky; Klageren Braadt var tilstæde og gav tilkiende: at endskiønt han saaledes paa en utilbørlig Maade var bleven behandlet af bemelte Musqveter; saa dog paa Grund af at han nu i nogle Dage haver været arresteret og at han i Gaard skal være bleven henlagt i Qvarteer paa et andet Sted her i Odense, hvorved da kan undgaas at han ikke oftere skal have nogen Uleilighed med denne Musqveteer; Saa paa Grund heraf frafaldt Braadt al videre Klage og Tiltale denne Sag angaaende da han paa denne Maade havde faaet den Satisfaction han forlangte. - Auditeur Koch erklærede at endskiønt Musqveteren Frantz Petrovsky som her er selv tilstæde bestandig haver paastaaet at han ikke ved noget sit Forhold haver fornærmet Klageren Braadt saa dog var han fuldkommen villig til at denne Sag saaledes bliver nedlagt og at han fra sin Side ikke haver nogen videre Paastand paa og imod Hanskemager Braadt, og da Auditeur Koch paa Regimentets Vegne erklærede saaledes intet at have imod denne Sags Nedlæggelse, saa blev denne Sag saaledes nedlagt og udgaar saaledes for denne Ret. - En Udskrift af dette passerede til Underretning for Regimentet bliver hr: Auditeur Koch paa Begiering meddeelt.

Lindved

Extra-Ret

Løverdagen den 29^{de} October 1808

- * Tommerup, stokkemand
- * Fabricius, H., pol.betj.

[Rettens betjente og stokkemændene Tommerup og Fabricius]

- .Tiltalte spanioler er rejst
- .Intet off. horehus i DK!
- * Bergmann, rådmand rejser sag mod den arresterede
- * Andersdatter, Kirsten, som er til stede i retten

Sagens formalia

Actor Raadmand Bergmann kontra Arrestantinden Kirsten Andersdatter.

Formedelst andre Embedsforretninger blev det ikke mueligt i Gaar at forrette denne Sag. - Arrestantinden Kirsten Andersdatter var tilstæde her ved Retten løs og ledig. - Defensor Prok: F: L: Friis lod fremlægge sit Forsvars Jndlæg for denne Tiltalte og indlod Sagen til Doms. - Dette Jndlæg tilligemed Actors forhen fremlagte blev den Til-

Om vedhæftelse af
referat fra
/ politiprotokollen

Anklageren siger sig fri
af ansvaret for sagens
forhaling, og først nu
foreligger det oplyst, at
□ to spanske soldater
er rejst fra byen
uden at blive afhørt,
som det burde være sket

Endvidere fastslås
det, at der IKKE findes
□ OFF. HOREHUSE i DANMARK!

Endelig mangler en attest
fra præsten i
Stenløse

Det findes ønskeligt, at
* Sølvberg, skoleholder i
Tommerup,
og dennes kone,
hvis lånte tøj
den arresterede har solgt,
kan indkaldes til ved-
kendelse af samme

Sagen opsættes altså

talte forelæst. - Defensors Jndlæg
blev acteret lydende saaledes [ORDLYD
IKKE INDFØRT]. - De Prokurator Friis
udlaante denne Sag vedhørende Doku-
menter blev nu fra ham tilbageleve-
ret. - Dokumenterne findes forøget
med den af Actor i Protokollen for-
langte og af Byesskriver Lange den
21^{de} i d:M: udstødte Udskrivt af
Politie-Protokollen, hvilken Udskrivt
bliver Acten til sin Tiid at vedhæ-
te. - Actor var mødt og anmærkede
først at det Ophold som Sagen har
lidt fra 29^{de} Julii til 13^{de} October
d:A: ikke kan lægges ham til Last,
siden Sagens Dokumenter oplyser at
det ikke har været hans Skyld at der
ej før er indløbet Efterretning om at
de under Sagen ommelte 2^{de} Spanioler
vare bortreiste uden at blive afhørte
over Sagens Gienstand forsaavidt dem
vedkommer, og 2^{det} At det ikke var
Actor bekiendt at der gaves noget of-
fentligt eller privilegeret Horhuus i
Dannemark, samt 3^{die} at han endnu ikke
havde erholdet den i hans Jndlæg om-
melte Attest fra Præsten i Steenløse,
uagtet Actor endog siden havde erin-
dret Præsten derom. - Han indstillede
derfor om Sagen kunne udsættes til
næste Tiirsdag for om Attesten skulle
indløbe med første Post, at den da
kunde blive fremlagt i sagen førend
den optages til Doms, ligesaa ind-
stillede han om det skulle ansees
fornødent at Skoleholder Sølvberg og
den Koene i Tommerup af hvem den Til-
talte havde laant det bortsolgte Tøj,
skulle møde for at vedkiende sig det
tilstædekomne, da han i saa Fald
skulle besørge saadant. - Da Domme-
ren formeener rigtigst at Skoleholder
Sølvberg og den Koene fra Tommerup
som ogsaa har laant Arrestantjnden
nogle Klædningsstykker, personlig
møder under denne Sag for at ved-
kiende og modtage de Deelee, som ere
komne tilstæde, saa blev denne Sag
endnu givet Henstand til næste Onsdag
den 2^{den} Novemb^r næstkommende, Formid:
Kl: 10, da andre bestemte Retssager
Mandag og Tiirsdag den 31^{te} Oct: og 1^{te}
Novemb^r ikke tillader at fremme denne
Sag forinden. - Arrestantinden blev
igien overleveret til hendes Arrest.

Lindved

- * Knudsen, H. C., stokkemand
- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Gude, politibetjent

Mandagen den 31^{te} Octob^r 1805

[Rettens betjente og stokkemændene
Knudsen, Eibye, Tommerup og Gude]

Allerunderdanigst læst:

.Forordn. om udenrigshandel
Begrænsninger gælder både
eksport og import

Forordning hvorved bestemmes, hvilke
Vahrer under nærværende Conjuncturer
ei maae udføres fra og hvilke ei maae
indføres til Vort Rige Danmark. -
Datteret 14 Octob^r 1808. -

.Plakat om rejsepas
Krav om angivelse af
den rejsendes højde og
udseende

Placat hvorved det befales Udstæderne
af Reisepasse i ethvert af disse at
anføre den Reisendes Høide og
Udseende m:v: - Datteret 14^{de} Octob^r
1808. -

Derefter blev aflæst:

- .Panteobligation**
- * Andersen, Peder, på
 - # Den Store Hede, til
 - * Jørgensen, Ch., underkæmner

1. Peder Andersen paa den stoere Heed
hans Panteobligation til Underkiemner
Christen Jørgensen for 150rd datteret
11^{te} Januari 1802, tinglyst den 22^{de}
Februari derefter og qvitteret den 29
October 1808. -

Læst. -

- .Skøde**
- * Andersen, Rasmus til
 - Odense Skomagerlav:
 - # Ud. for Skt. Jørgen, N^o 91

1. Rasmus Andersen hans Skiøde til
Odense Skoemagerlaug paa et Stykke
hans Gaard tilliggende Jord uden for
St: Jørgens Porten N^o 91 datteret 17
Octob^r 1808. -

- .Handelskontrakt**
- * Dary, marskandiser
 - * Johansdatter, Anne Kirstine

2. Handelskontract oprettet i mellem
Marskandiser Dary og Anne Kirstine
Johansdatter, Datteret 29^{de} Oct; 1808.

- * Scholten, von, kammerjunker
- * Iversen, J. F., købmand

[Ny opsættelse af sagen fra kammer-
junker von Scholten mod købmand J: F:
Jversen]

- Skomagerlavet
- * Nielsen, J., købmand

[Ny opsættelse af sagen skomagerlavet
mod J. Nielsen]

- * Børger, skomagersvend
- * Larsdatter, Else

[Ny opsættelse af skilsmissesagen fra
skomagersvend Børger mod Else Lars-
datter]

- * Larsen, købmand, Kerteminde
- * Erichsen, H., feldbereder

[Ny opsættelse af sagen fra købmand
Larsen i Kerteminde mod feldbereder
H. Erichsen]

* Nees, Bartolomæus, købmand [Opsættelse af sagen fra købmand Nees
 * Henrichsen, P., i Vejstrup mod Poul Henrichsen i Vejstrup]

* Faber, bogtrykker, Kbh. [Opsættelse af sag fra bogtrykker
 * Trane, Niels, feldbereder Faber i København mod feldbereder
 Niels Trane]

.LANDSTINGSHUS NU SKOLE [Murermester H. Bardram beder om
 * Bardram, H., murermester udmeldelse af to kyndige Murermestre
 får udmeldt til syn og bedømmelse af det
 * Gittermann, murermester, og murerarbejde, han har udført på den
 * Crone, murermester, nye skolebygning, som er det forrige
 til syn af sit arbejde med Landstingshus, og får udmeldt murer-
 □ OMBYGNING af LANDSTINGSHUS mestrene Gittermann og Crone] Lindved
 TIL SKOLE
 ~ Gittermann, murermester

[Hans Brix skriver i "H. C.
 A. og hans Eventyr": "Det
 myldrede af Mennesker i
 det lille Hus ved Klingen-
 berg, hvor Hans Christian
 voksede op. I 1807, før
 de flyttede ind, boede
 her.." - hvorefter de først
 nævnte er MURERSVEND
 GITTERMANN og hans kone.]

Extra=Ret

Mandagen den 31 Octob^r 1808. -

* Knudsen, H. C., stokkemand [Rettens betjente med stokkemændene
 * Eibye, stokkemand Knudsen og Eibye]

Sagen mod Aalborgstudenten [Opsættelse af sagen mod den arrest-
 * Schmidt, Niels Andersen erede N. A. Schmidt]

.KANALGRAVERS HISTORIE [Udfærdigelse af tingsvidne i sag mod
 Igen om hestetyven den arresterede Hans Henrichsen, med
 * Henrichsen, H., indkaldelse af vidnerne værtshushol-
 men denne gang om hans der Rasmus Jørgensen, Niels Thorup og
 mulige Henrich Nielsen. Disse tre skal udta-
 □ tyveri af brændevin le sig den arresteredes mulige tyveri
 hos de tre værtshusholdere af brændevin i deres huse, men erklæ-
 * Jørgen, Rasm., i Nørregade, rer, at de ikke bestemt kan sige no-
 * Thorup, Niels, i Vestergade get herom, da der daglig kommer kom-
 * og Nielsen, Henrich mer en del mennesker i deres huse.]

Lindved

Extra Rætt

Onsdagen den 2^{den} November 1808. -

[Rettens betjente - stokkemændenes
 navne undtagelsesvis udeladt]

- .MISTÆNKT SOM LANDSFORRÆDER** [Meddomsmænd udnævnes i sagen mod
.DOMSMÆND i LANDSFORRÆDERSAG arrestanten Niels Andersen Schmidt:
 de sædvanlige tingsvidner, Mads An-
 dersen Eibye, politibetjent Jacob
 Gude, vinhandler Christensen og
 købmand Schmidt.]
- * Schmidt, Niels Andersen
 - * Eibye, Mads Andersen
 - * Gude, Jacob, pol.betj.
 - * Christensen, vinhandler
 - * Schmidt, købmand
- .Solgte lånt tøj** Sagen Raadmand Bergmann som Aktor
.Tiltalte spanioler er rejst kontra Tiltalte Kirsten Andersdatter.
.Løgnagtig tjen.pige fyret Aktor mødte og fremstillede
."Naturlig omgang" m. soldat Skoleholder Sølvbergs Hustrue Anne
 Fortsat om sagen rejst af Kirstine Sølvberg fra Tommerup, som
 han begierede tilspurgt, 1, om hun
 kiender den Tiltalte og Tilstædevæ-
 rende Kirsten Andersdatter? 2, hvor-
 ledes hendes Forhold og Rygte har væ-
 ret beskaffen i den Tid hun har
 kiendt hende? 3, Om Vidnet har laant
 Tiltalte Kirsten Andersdatter nogle
 Gangklæder, hvad Tid og hvormange? -
 Det fremstillede Vidne blev betydet
 Vidne Eedens Forhold og derpaa aflag-
 te sin Eed med oprakte Fiongre efter
 Loven og derunder svarede efter at
 den Tiltalte Kirsten Andersdatter var
 fremstillet uden Tvang for Retten -
 Til 1^{ste} Ja hun kiender Tiltalte Kir-
 sten Andersdatter og har kiendt hende
 et halvt Aars Tid fra den Tid at hun
 opholdt sig en 4^{re} Ugers Tid hos
 vidnet og hendes Mand. Til 2^{det} Vidnet
 kan ikke paasige hende andet end at
 hun undertiden sagde Løgn. hvorover
 Vidnet ikke ville beholde hende læn-
 gere i sin Tienneste og desaarsag i
 Eenighed skiltes fra hverandre. Da
 den Tiltalte foregav at ville besøge
 nogle af sine Venner i Landet, efter
 at de vare bleven skildte fra hveran-
 dre - anmodede hun Vidnet at laane
 sig nogle Gangklæder, hvilket Vidnet
 ogsaa opfyldte - og saaleedes laante
 hende en Katuns Hue og et blaaestri-
 bet Forklæde samt et par Violette Uld-
 handsker, hvilke sidste dog tilhørte
 Niels Andersens Hustrue, Maren Ras-
 musdatter i Tommerup, som desuden
 haver laant hende et rødt Hvergarns
 Skiørt, en sort Manchesters Kyse og
 1 sort Katuns Tørklæde. De under Sa-
 gen tilstædekomne Gangklæder blev
 Vidnet foreviist men hun fandt intet
 af sit til Kirsten Andersdatter ud-
 laante Tøj deriblandt. Niels Ander-
 sens Hustrue fremstoed dernæst og
- .Solgte lånt tøj**
.Tiltalte spanioler er rejst
.Løgnagtig tjen.pige fyret
."Naturlig omgang" m. soldat
 Fortsat om sagen rejst af
 * Bergmann, rådmand
 mod tjenestepigen
 * Andersdatter, Kirsten
- Nyt vidne:
 * Sølvberg, Anne Kirstine,
 gift med
 * Sølvberg, skoleholder i
 # Tommerup
- Vidnet har ca. 4 uger haft
 den tiltalte i sin tjeneste
 men hun var
 □ løgnagtig,
 og derfor måtte de
 "skilles fra hverandre"
- Pigen hævdede, derefter at
 ville besøge venner
 "i Landet" = på Fyn,
 og bad derfor om
 at måtte låne nogle
 / gangklæder
- Vidnet lod hende låne
 forskelligt:
 / en kattunshue,
 / et blåstribet forklæde og
 / violette uldhandsker,
 men de sidste tilhørte
 * Rasmusdatter, Maren, g. m.
 * Andersen, Niels, Tommerup
- Udlånt blev endvidere:
 / et rødt hvergarns skørt,
 / en Manchesters kyse og
 / et sort kattuns tørklæde
- Mange af tingene fremvises
 i retten, men vidnet ser
 intet af sit eget

Nyt vidne:

Niels Andersens kone,
som kender tiltalte fra
hendes tjeneste hos
skoleholderens

"Det tilstædeværende Skiørt"
og Manchester-kysen
fremvises og vedkendes,
men er delvis
forsliddt, og der er fjernet
"en Strede" (en stribe?)
af skørtet, hvilket har
forringet værdien

Nogle

- / gule herreskindhandsker
og de to stykker
- / blåternede forklædetøj
er ikke hverken
skoleholderkonens eller
Niels Andersens kones

Skørt og kyse tilbagegives
Maren, som accepterer, at
det har tabt lidt i værdi

Tiltalte kommenterer
sliddet på det lånte tøj

□ Tiltaltes rettigheder

Kirsten har intet at
udsætte på værdiansættelsen
af det fremviste tøj

- Bestjålnes storsind:
Ingen af de to vidner har
ønske om straf til pigen,
når de ellers får erstattet
hvad der ikke er kommet
tilbage - foruden tabet
ved værdiforringelse af
det øvrige

Tiltalte erklærer, at
forklædestoffet og
skindhandskerne er hendes
eget; stoffet er
tilbyttet fra en pige, hvis
navn hun ikke længere
husker

under aflagt Lovens Eed besvarede de
fremsatte Spørgsmaal saaledes: Til
1^{ste} Ja - hun kiender den Tiltalte og
har kjent hende siden hun paa nogen
Tid ved sidste Nyeaars Tider opholdte
sig hos Skoleholder Sølvberg i Tomme-
rup. Til 2^{det} Derom var Vidnet intet
bevidst. Til 3^{die} Vidnet har laant
Kirsten Andersdatter det af Sølvbergs
Koene omforklarede Tøj. Det tilstæ-
deværende røde hvergarns Skiørt og
den sorte Manschesters Kyse blev Vid-
net foreviist - hvilke 2^{de} Klædnings-
stykker hun vedkiendte sig at være de
samme som hun havde laant Kirsten
Andersdatter - men samme er nu til-
deels forsliddt og deels borttaget en
Strede af Skiørtet saa at disse Ting
nu efter hendes Skiønende har tabt 2rd
2 mk i Værdie. - De tilstædeværende
et pr guule Mands Skindhansker og 2^{de}
stk: blaaternet Tøj af et Forklæde
erklærede begge Vidnerne at ikke var
nogen af dem tilhørende, men Skiørtet
og Kysen blev Maren Rasmusdatter med
den Tiltaltes Samtykke udleveret, da
sidstmeldte ikke havde noget imod at
Tøjet kunne have tabt de ovenmeldte
2rd 2 mk i Værdie siden hun fik det.

J anledning af Vidnernes For-
klaring erklærede den Tiltalte at det
af Anne Kirstine Sølvberg omforklare-
de Tøj havde hun opslidt, forsaavidt
de 2rd 2 mk Tøj angaaer som hun havde
laant hende, ligeleedes erklærede den
Tiltalte at de af Niels Andersens Ko-
ne hende laante og omforklarede et
par uldhandsker og 1 sort Katuns Tør-
kl. vare i lige Maade et Kiende op-
slidt, og havde intet at erindre mod
den forhen paa de tilstædeværende Sa-
ger sadte Vurdering at erindre. J
øvrigt erklærede Vidnerne, at naar
Kirsten Andersdatter kunne betale dem
det ikke tilstædekomne Tøj tilligemed
Tabet paa det Tilstædekomne efter den
derpaa sadte Vurdeering, frafaldt de
med videre Tiltale og Paastand om
Straf over den Tiltalte og blev der-
paa demitterede. Arrestantjnden erin-
drede endnu at de tilstædekomne 2^{de}
stk af et blaaetærnet Forkl: og 1 pr
guule Skindhansker er hende selv til-
hørende og havde tilbyttet sig Forkl:
imod et andet D^o af en Pige her i By-
en hvis Navn og egentlige Opholdssted

Handskerne har hun lade sy
hos en af Odenses
handskemagere

ikke er hende bekjendt; Handskerne
havde hun derimod kiøbt og ladet sye
hos en Handskemager her i Byen hvis
Navn hun ej heller kan erindre.

- Derfter strejffes igen sagen om de to
- SPANSKE SOLDATER,
af hvilke den ene slet ikke
 - ITALIENER af FØDSEL

Hun blev derpaa tilspurgt: om hun havde noget videre at erindre til sit Forsvar end hvad Defensors hende forelæste Jndlæg indeholder, hvortil hun svarede Nej - men allene erindrede at hun ikke havde havt naturlig Omgang med de under Forhøret omforklarede 2^{de} Spanioler, men kuns med den eene af dem som var en Italiener af Fødsel - Aktor anmærkede at han endnu ikke havde faaet Svar fra Præsten hr Kehlet i Steenløse ang: den Tiltaltes Forhold i Fangel Bye uagtet han 2^{de} gange havde tilskrevet ham derom - og med denne Erindring indlod Sagen til Doms - Defensor henholdt sig til sit Jndlæg og ligeleedes indlod Sagen. - Sagen blev altsaa til Doms optaget og i anledning af Aktors Paastand til Med[d]omsmænd udnævnt Politiebetient Gude, Carl Tommerup, Viinhandler Christensen og Kiøbmand Schmidt. Arrestantinden blev overleveret til sin Arrest -

- Kun med sidstnævnte har
pigen haft
"naturlig omgang" (lejermål)

- En attest fra
- * Kehlet, præst i Stenløse,
mangler stadig

- Som
- Meddomsmænd udpeges
 - * Gude, politibetjent
 - * Tommerup, Carl
 - * Christensen, H. C., vinhdlr
 - * Schmidt, købmand

- * Pedersen, Jacob, arrestant

[Ikke medtaget: Tyverisag mod arrestanten Jacob Pedersen]

Lindved

Mandagen den 7^{de} November 1808

- * Tommerup, stokkemand
- * Rasmussen, N., stokkemand
- * Eibye, stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene
Tommerup, Niels Rasmussen, Eibye og
Hans Christ: Knudsen]

Derefter blev læst:

- .Panteobligation
- * Rasmussen, Anders, daglejer
 - * Westphalen, Martin, skomag.

N^o 1: Anders Rasmusen Daglejer hans
Pante Obligation til Skoemager Martin
Westphalen for 120rd, datteret 4^{de}
Novemb: 1808

- .Afkald
- * Rasmussen, Thomas, til
 - Od. Civile Overformynderi
for arv/gave efter
 - * Sørensen, Thomas

2: Afkald udstædt af Thomas Rasmusen i Odense til Odense Kiøbstæds civile Overformynder for 488rd Arv og Gave efter afgangne Thomas Sørensen, datteret 11^{te} Junii 1808. -

- Afkald
- * Seidelin, Ivar Brinck, til

3: Ditto udstædt af Jvar Brinck Seidelin med Kurator Friderich Seidelin

- Od. Civile Overformynderi, til bemelte Overformyndere for hans under medvirken af kurator, Mødrene Arv 333rd 2 mk, datteret 11^{te} Junii 1808.
 * Seidelin, Friderich

.Afkald

- * Nyeboe, Johanne Jacobine til
 □ Od. Civile Overformynderi, udstedt på Hvilberggård, ved Nyeboe, J., kurator 4: Ditto til bemelte Overformyndere udstedt af Johanne Jacobine Nyeboe for hendes Arvepart 2300rd, datteret Hvilberggaard den 26^{de} Junii 1808, underskrevet af hende og Kurator J: Nyeboe. -

Afkald

- * Øllenschläger, M., til
 □ Od. Civile Overformynderi, under medvirken af 5: Ditto udstedt af M: Øllenschläger med Kurator Prokurator F: L: Friis, til Odense Byes formyndere for hans Fædrene Arv 800rd datteret 22^{de} Junii 1808.
 * Friis, F. L., kurator

Afkald

- * Lind, bøssebager, til 6: Ditto udstedt af Bøssebager Lind til Handskemager Braadt for af ham udbetalte 150rd, datteret 14^{de} Junii 1808. -
 * Braadt, handskemager

Afkald

- * Pedersen, Christian, til 7: Ditto udstedt af Christian Pedersen i Odense til Vertshuusholder Hans Hansen for Arv efter hans Søn Peder Christian for 150rd datteret Odense den 1^{ste} Novemb^r 1808.
 * Hansen, Hans, værtshushold. for arv efter afdød søn

.Skøde

- .Galeasesalg fra parthavere 8: Skiøde udstedt af Krigsraad Riising, Enken Madame Østrup med Laugvørge, Kiøbmand Faaborg og Kiøbmand Bartholomæus Nees til Justitsraad Frisch i Kiøbenhavn paa deres Skibsparter i Galleasen Anne Johanne Kirstine, datteret 2^{den} Novemb^r 1808
 * Riising, krigsråd,
 * Østrup, M^{me}, enke,
 * Nees, Bartolomæus, købmand
 * Faaborg, købmand, til
 * Frisch, justitsråd, Kbh.:
 / GALEASEN "ANNE JOHANNE KIRSTINE"

.LANDEVEJEN OD.-KERTEMINDE

.SYN af NYE VEJBROER

- * Baden, landsdommer/hrdsfgd. har sendt sin fuldmægtige, Helm, og ønsker udmeldelse af
 □ synsmænd til nye
 □ landevejsbroer af træ i
 # Bjerge Herred:
 # KILDEVADSBRO (Od.-Nyborg),
 # KRAGENS BRO
 (= KRAGVADSBRO) og
 # PILEBROEN (Od.-Kerteminde) samt
 # KAUSLUNDE BRO (Nyb.-Kertem) For Landsdommer og Herredsfoged Baden mødte hans konstituerede Fuldmægtig Helm og begjærede her fra Retten udmeldt 2^{de} uvillige Mænd til efter foregaaende Aftenvarsel at foretage Syen og Besigtigelse over 3^{de} i Bierge Herred af nye opførte Træbroer, nemlig Kilde vads broe paa Landevejen mellem Odense og Nyebo, Kragens Broe og Pilebroen paa Landevejen mellem Odense og Kerteminde samt over et nyt Træ Rækværks Opførelse paa den saakaldede Kauslunde Broe paa Landevejen imellem Nyebo og Kerteminde. De udmeldte [BLÆKKLAT!] Mænd bedes at maatte blive 2^{de} Tømmermænd, der i den Slags Arbejde de skulle bedømme ere kyndige, af hvilken Slags Folk Staden i sin egen Jurisdiction
 [NB: "Landevejen ml. Odense og Kerteminde" er her at forstå som vejen om ad

- Munkebo] [end] havde. - Til paa lovlig Maade at foretage og fuldføre den begiærte Synsforretning over de anførte Broer blev herved af Retten udmeldt de 2^{de} kyndige Tømmermestere Christian Saabye og Mathias Larsen, hvilke haver at møde paa Stæderne efter foregaaende Aftenvarsel for i Overværelse af Vedkommende og efter nærmere Foreviisning paa det nøyagtigste at syene og bedømme disse opførte Broers Beskaffenhed og Forsvarlighed, alt saaledes som de herom inden Retten kan fremlægge og eedeligt bekræfte denne deres Forretning. Denne Udmeldelse gives beskrevet til lovlig Forkyndelse for de [be]meldte Mænd, hvorefter denne Sag henstaaer til næste Ret den 14^{de} Novemb^r. -
- Udmeldt bliver:
- * Saabye, Chr., tømrrermester og
 - * Larsen, Mathias, tømrrermst.
- Det vigtige ved broerne er deres beskaffenhed og forsvarlighed
- Sagen opsættes
- .Syn af Korsgadegård, nr. 3** [Udmeldelse - efter anmodning fra landsdommer Bentz - af tømrrermester Saabye og murermeister Bardram til taksering af gården Korsgade nr. 3 med henblik på prioritering]
- * Bentz, landsdommer, til
 - # syn af Korsgadegård, nr. 3:
 - * Saabye, tømrrermester, og
 - * Bardram, murermeister
- Skomagerlavet [Opsættelse af sagen fra skomagerlavet mod købmand Jens Nielsen]
- * Nielsen, J., købmand
- * Nees, Bartolomæus, købmand [Opsættelse af sagen fra købmand Nees mod gårdmand Poul Henrichsen i Vejstrup]
- * Henrichsen, Poul, Vejstrup
- * Børger, skomagersvend [Ny opsættelse af sagen fra skomagersvend Børger mod hans tidligere kone, Else Larsdatter]
- * Larsdatter, Else
- # Skt. Knuds kirkegård [Opsættelse af sagen om det stakitværkshegn, som graver Schönberg har opført omkring Skr. Knuds kirkegård]
- * Schönberg, graver

Extra-Ret

Tiirsdagen den 8^{de} Novemb^r 1808

- * Madsen, skriverfuldmægtig [Rettens betjente, hvoraf byskriver Lange repræsenteres af Madsen, og endvidere stokkemændene Eibye og H. C. Knudsen]
 - * Eibye, stokkemand
 - * Knudsen, H. C., stokkemand
- .Tyverisag mod Marie Rudolph** [Sigtelse med afslutning samme dag af tyverisag mod Marie Elisabeth Rudolph, under medvirken af vidnerne Karen Carstensen, skomager Friderich Südermanns hustru og Maren Carstensen]
- * Rudolph, Marie Elisabeth
 - * Carstensen, Karen
 - * Südermann, Fr., skomager
 - * Carstensen, Maren

- * Wolck, jomfru, Nyborg
- * Hommel, frk.

sen. Tyveriet er begået mod jomfru Wolck fra Nyborg, der var indlogeret hos frøken Hommel i Odense.]

**.MISTÆNKT SOM LANDSFORRÆDER
.VILLE UD til ENGLÆNDERNE
.FJENDENS SKIBE i STOREBÆLT**
Dom i sagen

- * Schmidt, Niels Andersen
erklærer sig
"fornøjet" med den ikke
indførte dom og ønsker
IKKE at anke til
□ Overretten

[Ikke indført dom i sagen mod studenten Niels Andersen Schmidt fra Aalborg, der har været under mistanke for at ville hverve seks franske grenaderer til den engelske krigsmagt. Se bind 14, s. 85 ff. - Den anklagede erklærer sig fornøjet med dommen og ønsker ikke at appellere til Overretten. Han nedsættes derefter igen i sin arrest under Rådhuset.]

Lindved

Extra-Ret.

Onsdagen den 9^{de} Novemb^r 1808. -

- * Tommerup, stokkemand
- * Gude, politibetjent

[Rettens betjente - stadig med Madsen til at erstatte den fraværende by-skriver Lange - og stokkemændene Tommerup og Gude]

.Solgte lånt tøj

- Dom i tyverisagen mod
- * Andersdatter, Kirsten

[Ikke indført dom mod den arresterede Kirsten Andersdatter, som erklærer sig fornøjet med afgørelsen og ikke ønsker at anke; derefter overleveres hun igen til arresten.]

Lindved

Mandagen den 14 Novemb^r 1808. -

- * Rasmussen, N., stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Eibye, stokkemand
- * Smith, stokkemand
- * Nielsen, David, pol.betj.

[Rettens betjente, denne gang igen under medvirken af by- og rådstue-skriver Lange, som selv er den skrivende. Stokkemænd: Niels Rasmussen, Tommerup, Eibye og Smith - den sidste ved politibetjent David Nielsen.]

.Panteobligationer

- * Frantzen, Johan, skomager
- * Gersdorff, stiftsbefal.mand

1. Skoemagermester Johan Frantzens Obligation til Kammerherre og Stiftsbefalingsmand Gersdorff for 400 Rd^l, dateret 6^{te} August 1808 -

- * Salomonsen, Salomon
- * Salomon, Hertz

2. Handelsmand Salomon Salomonsens Obligation til hans Søn Hertz Salomon for Kapital 185 Rd^r datteret 9 Novemb^r d:A., hvorved han pantsætter nogle specificerede Mobilier -

- Pant: mobilier

- * Saabye, tømrermester
- * Bardram, murermester:
- # Korsgadegård, nr. 3

[Tømrermester Saabye og murermester Bardram fremlægger deres skriftlige taksering af gården Korsgade 3, efter

- * Bentz, landsdommer ønske fra landsdommer Bentz.]
- .SYN af NYE LANDEVEJSBROER** [Genoptagelse af sagen om syn af nogle broers istandsættelse i Bjerger Herred, ved hvilken tømrmesterne
- (Se 7/11 om udmeldelsen af håndværkerne
- * Saabye, Chr., tømrmst., & Saabye og Mathias Larsen har været
- * Larsen, Mathias, tømrmst) udmeldt. Syn af det færdige arbejde er foretaget i overværelse af herredsfoged Badens konstituerede fuldmægtige, Helm, samt tømrmester
- Syn af det færdige arbejde er sket ved
- * Helm, herredsfuldmægtig, Langhoff af Odense og Niels Jørgensen
- * Langhoff, H., tømrmst. og i Villestofte. Synstingsvidnet slut-
- * Jørgensen, N., Villestofte tes.]
- * Scholten, von, kammerjunker [Ny opsættelse af sagen fra kammer-
- * Iversen, J. F., købmand junker von Scholten mod købmand Iversen]
- * Børger, skomagersvend [Opsættelse af sagen fra skomager-
- * Larsdatter, Else svend Børger mod sin tidligere kone, Else Larsdatter]
- * Larsen, Niels, Kerteminde [Opsættelse af sagen fra Niels Larsen
- * Erichsen, Hans, i i Kerteminde mod feldbereder Hans
- # Odense Tugthus Erichsen i Odense Tugthus]
- * Faber, brygger, København [Opsættelse af sagen fra brygger Faber i København, da ingen af parterne er mødt.]
- .STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD** [Tingsvidnesagen] N^o 6 Begiært af
- .Byskriver Langes inert** Graver Schiønberg angaaende Stakit-
- .BYSKRIVERENS SUBJEKTIVITET** værks Hegnet omkring St: Knuds Kirkegaard. For Graver Schiønberg mødte
- (Byskriver Lange har selv Sagfører Hansen, som anmærkede At det
- udfærdiget referatet af nu er 3 Uger siden, Udmeldelse til
- denne sag vendt mod ham Sagen blev begiært beskrevet, At saa-
- selv!) vel Rettens Skrifer selv som hans Be-
- Fortsat om sagen vedr. tient flere Gange har lovet Hansen
- opførelse og syn af ved sine Erindringer herom at udfær-
- / stakit om St Knuds Kirkeg. dige den, i hvilken Forretning denne
- * Schiønberg, graver, [Sag] der efter sin Natur ey taaler
- som er entreprenøren, har Ophold, hidtil [har] været udsat til
- overladt sagens førelse til Tab og Skade for Schiønberg, og da
- * Hansen, sagfører, han endnu ikke har erholdt Beskri-
- der beklager sig over [velsen] maatte han endnu desaarsag
- den langsommelige proces bede om 8^{te} Dages Anstand, under sin
- i en sag, som har medført Rets Forbeholdenhed mod Skriferen,
- tab for Schönberg (se hvis Forsømmelse er Skyld deri. Ret-
- tidligere behandlinger) tens Skrifer uden at indlade sig med
- Sagfører Hansen erklærede, naar der
- Skriveren begrunder for til ham indleveres Stemplet Papiir
- sinkelserne med manglende m:v: til Udmeldelsens Udfærdigelse,
- modtagelse af kan samme inden 24 Timer derefter
- afhentes [paa] hans Contoir, men før
- dette skeer udfærdiges den ikke;

/ stemplet papir
og skyder al skyld på
sagfører Hansen

Sagførerens reaktion
efter den unormale
forretningsgang

Skriverens
□ sarkasme om naivitet
hos
"dette unge Menneske"
(Hansen)

"pro Ahra" = som håndpenge

Sagen opsættes

Skulle Schiønberg altsaa virkelig
være tilføyet noget Tab ved Udsæt-
telsen, maae han søge des Erstatning
hos hans Sagfører, ikke hos Rettens
Skriver. Hansen maa[tte] til sin
Forundring erfare denne Udflugt
[Skri]veren betiener sig af, da denne
dog forhen har Laant ham Afskrivelsen
uden saadanne Erindringer, Ligesom
det og er bekient, no[k] at dette
Forlangende er gandske nyt og strider
imod hvad der hidtil har været Brug,
saavel ved denne som andre Retter, i-
midlertid ville Hansen fornemme hvor
meget der i [Beretningens] Anledning
skal udredes for at kunne hæve denne
Hindring - Under Benægtelse af Sag-
fører Hansens Tilførte og med Ønske
om nogen me[re] Sindighed for dette
unge Menneske, svarede Skriveren der
udkræves i alt 39 siger Tredive og
N[ie] Skilling; hvilken Hansen erlag-
te pro Ahra afleveret Rd^r som af
Skriveren blev modtaget hvorefter
Udmeldelsen kan i Morgen Formiddag
modtages paa hans Kontoir. Den Be-
giærte Opsættelse blev tilstaaet til
i Dag 8^{te} Dage den 21^{de} Novemb^r først-
kommende -

Flere Sager var i Dag efter Paaraa-
belse ikke at forhandle -

Lindved

Extra=Ret

Tirsdagen den 15^{de} Novemb^r 1808.

* Rasmussen, N., stokkemand [Rettens betjente, men med Madsen som
* Knudsen, H. C., stokkemand stedfortræder for byskriver Lange;
desuden stokkemændene Niels Rasmussen
og Hans Ch: Knudsen]

.Tyverisag mod Rasmus Ørbeck For Retten mødte Prokurator F: Friis
.De forsvundne plovjern som befalet mod Arrestanten Rasmus
.Ploves indretning Ørbeck her af Byen, der sigtes for
.Kortspil: trekort Tyverie, og fremlagte sin under 11^{te}
* Friis, F. L., dennes udtagne og for alle vedkom-
er beskikket anklager mod mende lovlig forkyndte Stævning, der-
* Ørbeck, Rasmus, arrestant, næst fremlagte han sine Spørgsmaale
som sigtes for af Dags Dato til de indstævnte Vid-
□ tyveri af plovjern m.m. ner, som han paa lovlig Maade bad
stædt til Vidnesbyrds Aflæggelse; af
Vidner er stævnet til hvilke han for først fremkallede
forhør Avlsmand Peder Hiortebierg. - Slut-
telig havde han forud fremstillet

- "løs og ledig for Retten"
- Der er forud holdt
 □ præliminærforhør
 i sagen
- Div. formaliteter ordnes
- Som forsvarer medvirker
 * Rasmussen, sagfører
- Første vidne:
 * Hiortebierg, Ped., avlsmand
- Vidnet har kendt Rasmus
 Ørbeck, siden denne engang
 var i tjeneste hos hans
 * nabo, Nielsen, Mads
- Rasmus har jævnlig været
 i vidnets hus for at få
 noget at drikke
- Vidnet mistede for 3-4 uger
 siden
 / to jern af en plov,
 der stod i hans løkke
 ved siden af en anden
 løkke tilhørende
 * Tolderlund, Simon Nielsen
- Vidnet havde været på
 # rejse til København
 og hørte ved sin hjemkomst
 om tyveriet af plovjernene
 fra Simon - og måtte
 formode, at når også hans
 egne jern var væk, var de
 stjålet ved samme lejlighed
- Pris: plovjern: 3 rdl
- "imod hans Villie og Vidende
- Vidnets formueforhold
- De omtalte jern var
 fastslået med
 / kiler,
 men løkken var uaflåst
- Tiltalte løs og ledig for Retten, og
 fremlagde Præliminær forhøret af 3^{die}
 dennes, hvorpaa hans Actionsordre
 findes tegnet til Afbetiening under
 Sagen. Den fremlagte Stævning og
 Spørgsmaale blev acteret lydende saa-
 ledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]: Forhøret
 bliver Actor siden tilstillet. Som
 befalet Defensor for Tiltalte Rasmus
 Ørbeck var mødt Sagfører Rasmussen
 for at iagttage det fornødne under
 den agtende Vidnehøring. - De ind-
 stævnte Vidner vare alle mødte; De
 blev forelæst Vidne-Eedens Forklaring
 af Lovbogen og betydet Eedens Vigtig-
 hed, samt formanet at vidne deres
 Sandhed, og vogte Dem for Meen-Eedd;
 1, Hvorefter blev tilstødet 1: Peder
 Hansen Hiortebierg, som aflagte sin
 Eed efter Loven med oprakte Fingre
 til bekræftelse paa Sandheds
 Vidnesbyrd:, Han besvarede Actors
 fremlagte Spørgsmaale saaledes: Til
 2^{det} Fra den Tiid i Sommeren 1801 at
 Rasmus Ørbeck tiende Vidnets Naboe
 Mads Nielsen har vidnet kiendt ham. -
 Til 3^{die}: Rasmus Ørbeck er til ad-
 skillige Tider baade eene og i Sel-
 skab med andre Karle kommet i Vidnets
 Huus og faaet noget at drikke. - Til
 4^{de} Vidnet har for en 3 a 4 Uger siden
 mistet 2^{de} Jern af en Ploug som stod i
 hans Løkke, som grændser til Simon
 Nielsen Tolderlunds Løkke, men om
 enten Rasmus Ørbeck eller hvem andre
 der haver borttaget samme, da Vidnet
 paa den Tiid var fraværende i Kiøben-
 havn, veed han ikke. - Til 5^{te} Da
 Vidnet kom hjem fra Kiøbenhavn, blev
 det ham sagt af hans Folk at dette
 Tyverie var passeret, og da Vidnet
 hørte af hans Naboe Simon Nielsen, at
 hans Jern ogsaa skulle være bort-
 stiaalen, troede Vidnet at den som
 havde borttaget hans havde ogsaa
 borttaget Vidnets Jern. Til 6^{te} Vid-
 net ansætter det bortkomne Jern til
 Værdie 3rd, og samme er ham imod hans
 Villie og Vidende frakommen. Til 7^{de}:
 Vidnets Formues Omstændigheder er saa
 nogenlunde, og han taaler ikke paa
 saadan Maade at miste noget. - Til 8^{de}
 Den Løkke hvor Plougen stod var ikke
 tillaaet, Jernene vare fastslagte
 med Kiiler, men kunne slaaes op og
 borttages: Til 9^{de} J den Tid Vidnet

Vidnet har hørt, at Ørbeck har siddet i tugthuset for tyveri

Næste vidne:

* Tolderlund, Simon Nielsen

Om kendskabet til Ørbeck, der stammer fra dennes tjeneste hos Mads Nielsen

Mads har en løkke

uden for Skt. Jørgens Port, der grænser til vidnets

Ørbeck kom i vidnets hus og spillede TREKORT [formentlig hasardspillet Macao - en variation af "Black Jack"]

Da Ørbeck på et tidspunkt skyldte de andre penge, gik han ud for at skaffe sig nogle, men kom ikke igen

Vidnet havde en dag for 4-5 uger siden sin plov stående i sin løkke, hvis / led var aflåst

Det plovjern, der nu ses i retten, er hans, og det var kommet

* Ludevig, Knud, smed i Åsum, i hænde, afleveret af Rasmus Ørbeck. Men det navn, der stod på jernet, var vidnets, og smeden kunne genkende det

Som nævnt var leddet låst, men jernet kunne tages af ploven, når kilerne var

har kiendt ham er han ikke andet bekiendt end at Rasmus Ørbecks Forhold har været upaaklagelige. - Til 10^{de} Vidnet veed ej videre end hvad han har hørt sige, nemlig at Rasmus Ørbeck skal have været i Tugthuuset for begaaet Tyverier: - Til 11^{te} Det om-spurgte er Vidnet ubekiendt. - Til 12^{te} Nej: - Da ingen havde Vidnet meere at tilspørge, blev han Demitteret. - Jgien fremstoed 2, Simon Nielsen Tolderlund, som aflagde hans Eed efter Loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd; Han blev forelæst hans Forklaring under Præliminairforhøret af 3^{die} Novemb^r sidst, og derefter givet Actors Spørgsmaale, hvortil han svarede: - Til 1^{ste} Ja han vedstaaer hans afgivne Forklaring som rigtig og sandfærdig. - Til 2^{det}: - Vidnet har kiendt Rasmus Ørbeck fra den Tiid at han i Sommeren 1807 tien-te Mads Nielsen, hvis Løkke uden for St: Jørgens Port grændser til Vid-nets: - Til 3^{die} For omtrent en 14^{ten} Dage siden kom Ørbeck i Vidnets Huus en Dag og spillede Kort med nogle Dra-goner, og var spillet Trekort om Penge; Da Ørbeck blev hans Medspil-lerer nogle Penge skyldig gik han ud i Byen for at ville faae samme; men siden kom han ikke tilbage. - Til 4^{de} Ja Vidnet er bleven bestiaalen for omtrent en 4 a 5 Uger siden af hans Ploug som stoed i hans Løkke, og hvortil Leddet var tillaaaset, det Plougjern som findes her i Retten; og det blev Vidnet sagt af Smeden Knud Ludevig i Aasum at Rasmus Ørbeck hav-de været hos ham med dette Jern, og som han kunde kiende da Vidnets Navn stoed paa Jernet. - 5^{te} besvaret: - Til 6^{te} Vidnet ansætter dette Jern til Værdie 1rd, og han bekræfter under hans aflagte Eed at samme er ham imod hans Vidende og Villie ulovlig fra-kommen. Til 7^{de} Vidnets Formues Om-stændighededer ere skikkelige: - Til 8^{de} Ja Leddet for hans Løkke var som foran forklaret tillaaaset; Jernet var kiilet fast i Plougen, som kunne borttages naar Kiilerne blev opslag-ne. - Til 9^{de} Vidnet haver ikke saa-dan Kiendskab til Rasmus Ørbeck, at han derom kan afgive nogen bestemt

slået op

Næste vidne:

- * Nielsen, Mads,
som er den, Ørbeck $\frac{1}{2}$ år i
1807 var i tjeneste hos

Ørbeck

- løb af tjenesten, men
havde fået sin fulde løn -
rate for rate - på forhånd

Vidnet har fået stjålet

- / to par kobler med
- / jernringe og kæder,
af hvilke det ene par
runde ringe forsvandt før
- MIKKELSDAGSMARKEDET
- 5. OKTOBER 1808 (onsdag),
det andet for ca. fire
uger siden

Vidnet og hans folk savnede
de første ringe om
morgenen, da de stod og
skulle til marked

Koblerne lå i vidnets

- / bagport, som om
aftenen havde stået åben

- Pris, 2 par kobler: 5 rdl

Ørbeck har selv indrømmet
tyveriet af kobbelparret
med de langagtige ringe

- Tiltaltes rettigheder: Må
kommentere værdiansættelsen
(Ørbeck finder ansættelsen
af par nr. 2 for høj)

Om vidnets formueforhold

Skudsmål til arrestanten
for den tid, da han tjente
vidnet: Upåklageligt

Arrestantens formueforhold:
vistnok fattige

Forklaring. - Til 10^{de} ligesom sidste
Vidne. - Til 11^{te} Det omspurgte veed
Vidnet ikke. - Til 12^{te} Nej. - demit-
teret. - Jgien fremstoed
3, Mads Nielsen som ligeledes aflagte
hans Eed efter Loven med oprakte
Fingre, til Bekræftelse paa Sandheds
Vidnesbyrd; Han besvarede de samme
Spørgsmaale saaledes: Til 2^{det} Ras-
mus Ørbeck har tient Vidnet $\frac{1}{2}$ Aar i
Sommeren 1807 paa 14^{ten} Dage nær, og
havde Rasmus Ørbeck den Tid forladt
Vidnets Tienneste uden hans Vidende
og Tilladelse; Hans Løn havde han i
Forvejen Tiid efter anden optaget. -
3^{die} forbiegaaet: - Til 4^{de} Vidnet er
bleven frastiaalen 2^{de} Par Kobler med
Jernringe og Kiæder, det eene Par med
de runde Ringe er bortkommen fra Vid-
net nogen Tiid før Mikkelsdags Marke-
det den 5^{te} October dette Aar, og det
andet Par er bortkommet for omtrent
4^{re} Uger siden; disse Kobler var i
Vidnets Bagport, og hans Port har om
Aftenen staaet aaben. - Til 5^{te} Tyven
maae være om Aftenen gaaet ind ad
Porten og borttaget samme, - da Vid-
net og hans Folk savnede den, da de
skulle bruges, nemlig det eene Par
med de runde Ringe Markedsdagen den
5^{te} Octob^r om Morgenen, og det andet
Par for omtrent en 3 a 4 Uger siden.
- Til 6^{te} Vidnet ansætter de 2^{de} Par
Koblers Værdie til 5rd, nemlig det Par
med de langagtige Ringe og som Rasmus
Ørbeck selv har tilstaaet at have
frastiaalen at have frastiaalen Mads
Nielsen for 2rd, imod hvilken Vurde-
ring Arrestanten erklærede intet at
have at erindre, og det andet Par med
de runde Ringe, for 3rd; Men Arrest-
anten formeente at denne Vurdering
var for høj; Han bekræfter at disse
2^{de} Par Kobler som nu ere tilstæde
her i retten vcirkelig ere ham til-
hørende, og imod hans Vidende og Vil-
lie ham ulovlig frakommen. - Til 7^{de}:
Vidnets Formue Omstændigheder er maa-
delige. - Til 8^{de}: Nej Koblerne fand-
tes aabenlyst i en aaben bagport en-
ten hængende eller liggende; - Til 9^{de}
Arrestantens Forhold var upaaklage-
ligt i den Tiid han tiente Vidnet. -
Til 10^{de} Det omspurgte har Vidnet hørt
sige. - Til 11^{te} Saavidt Vidnet veed
er Arrestanten fattig. - Til 12^{te}:

Forsvareren vil have vidnet til at give en forklaring på, at Ørbeck forlod tjenesten i utide; men vidnet kan ikke sige noget herom

□ Pris, tjen.løn ½ år: 16 rdl

Det var kun 16 rdl, tiltalte på forhånd havde modtaget, forlyder det nu

Næste vidne:

* Huus, Peder, værtshusholder

Vidnet fandt markedsaftenen 5. oktober et kobbel liggende uden for sin port, men kan intet sige om det - heller ikke om

/ en strigle
og nogle
/ dækkengjorde

Også dette vidne har hørt, at tiltalte skal have været i tugthuset

□ Rygter som nyhedsspredere

Sagen opsættes

Nej: - Defensor bad Vidnet spurgt: 1:, Om der ikke var ham nogen Aarsag bevidst. hvorfor Rasmus Ørbeck for den bestemte Tiid forlod hans Tien- neste i Sommeren 1807? - 2:, Hvor- meget Rasmus Ørbeck skulle have i Løn? - Vidnet svarede Til 1^{ste} Han er gandske ubekiendt om hvad Aarsag Ar- restanten Rasmus Ørbeck forlod hans Tien- neste. - Til 2^{det} Rasmus Ørbeck skulle have i Løn for det halve Aar 16rd, og deraf har Vidnet betalt ham de 12rd. - Da ingen havde Vidnet meere at tilspørge blev han demit- teret. - Koblerne med de lange Ringe blev Vidnet Mads Nielsen som virkelig Ejer nu udleveret her ved Retten. Jgien blev fremstillet

4:, Peder Huus Vertshusholder, som aflagte hans Eed efter Loven med op- rakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd, hvorefter han svarede: Til 2^{det} Ja omtrent 4^{re} Aar ved det han har seet ham her i Byen som Dragon. - Til 3^{die} Ja som andre Giester. - Til 4^{re} Nej, og han veed intet af de Kobbel at sige som han Markeds aften den 5^{te} Oct: skal have fundet uden for hans Port, ligesaa- lidet som Strigle eller Dækken giorder. - 6^{te}, 7^{de} og 8^{de} frafalder. - Til 9^{de} Han veed ham intet ont at paa- sige. - Til 10^{de} Ej videre end at han af Rygtet har hørt han har været i Tugthuuset. - Til 11^{te} Det veed Vid- net ikke. - Til 12^{te} Nej. - dimitte- ret. Sagen blev derefter udsat til Overmorgen den 17^{de} dennes Eftermiddag Kl: 2, til de øvrige Vidners afhørel- se. - Arrestanten blev igien overle- veret til sin Arrest

Lindved

Torsdagen den 17^{de} Novemb^r 1808

* Eibye, stokkemand
* Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente med stokkemændene Eibye og Tommerup]

.Tyverisag mod Rasmus Ørbeck
.Tidligere dragons historie
.Vidneforhøret fortsætter
.Tugthusfange er igen tyv
.Falbydelse af tyvekoster
Fortsat om sagen rejst af
* Friis, F. L.

Actor Prokurator F: L: Friis kontra Arrestanten Rasmus Ørbeck. Hvor da mødte Aktor og fremstillede Arrestan- ten løs og ledig for Retten og derefter bad Tingsvidnet fremmet efter de til Vidnet sidst fremlagte Spørgsmaale:

mod arrestanten
 * Ørbeck, Rasmus

Nyt vidne:

* Pedersen, Niels, spisevært
 og småhandler

Vidnet har kendt tiltalte,
 siden denne var

□ dragon ved regimentet i Od.

Tiltalte har af og til
 været hos vidnet for at
 spise

□ Skudsmål: godt

Vidnet har først for nylig
 hørt, at tiltalte skal have
 været i tugthuset

Næste vidne:

* Pedersen, Niels, kusk
 hos

* Brockdorff, baronesse

Baronessen har mistet
 / et langjern
 og
 / en hammel fra en plov,
 der står i hendes
 / have

De stjålne ting savnedes
 om morgenen, da de skulle
 være brugt

□ RUGBRØDSBAGER EJER PLOV

Den omtalte plov tilhørte

* Erichsen, L., rugbrødsbager

Ploven var lånt med løfte
 om at stå til ansvar for
 den, men reelt faldt
 ansvaret tilbage på
 baronessen, som er
 formuende, for selv ejer
 vidnet intet

Nyt vidne:

* Pedersen, Rasmus, skrædder,
 som dog ikke har meget

Defensor var mødt for at iagt-
 tage det fornødne under Vidneafhø-
 ringen. - Af de indstævnte og uaf-
 hørte Vidner fremstoed:

5:, Niels Pedersen Spisevært og
 Smaaehandler, som aflagte sin Eed
 efter Loven med oprakte Fingre til
 Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd;
 Han besvarede Actors Spørgsmaal sa-
 ledes. Til 2^{det} Han har kiendt Ar-
 restanten i en 7 à 8 Aar fra den Tiid
 at han var Dragon ved Regimentet her
 i Odense. - Til 3^{die} Ja han er af og
 til kommet i Vidnets Huus og faaet
 noget at spiise. - Til 9^{de} Vidnet er
 ikke andet bekiendt end got om hans
 Forhold. - Til 10^{de} Vidnet har først
 for nyelig hørt at Arrestanten skal
 have været i Tugthuset, videre er
 han ikke bekiendt. - Til 11^{te} Det
 omspurgte veed han ikke. - Til 12^{te}
 Nej. - Til 13^{de}: Nej aldeles intet.
 - 14^{de} og 15^{de} forbiegaaet. - Vidnet
 demitteret. - Jgien fremstoed

6:, Niels Pedersen Kudsk hos Baron-
 esse Brockdorff som aflagte sin Eed
 efter Loven, og til de fremlagte
 Spørgsmaal svarede: 1^{ste} bortfalder:
 - Til 2^{det} Nej han har ikke kiendt
 ham. - 3^{die} forbiegaaet. - Til 4^{de}
 Baronesse Brockdorff som han tiener
 har mistet et Langjern og en Hammel
 fra hendes Ploug som staar i deres
 Hauge, men han tør ej derfor sigte
 Tiltalte. Til 5^{te} Tyveriet gik for
 sig for en 4 Uger siden om Natten, og
 savnedes Dagen efter da Plougen skul-
 le bruges: - Til 6^{te}, 5rd. Til 7^{de}
 Herved anmærker Vidnet at Plougen e-
 gentlig hvorfra disse Ting bleve
 stiaalne, var Rugbrødbager Lars E-
 richsens her i Byen, som Vidnet havde
 laant imod for samme at være ansvar-
 lig; Vidnet selv ejer intet, men
 beronessen som han tiener er formuen-
 de og egentlig afholder Tabet. - Til
 8^{de} Haugen var ej tillaaet. - 9^{de}
 bortfalder Til 10^{de} Det veed Vidnet
 ikke. - Til 11^{te} Ej heller Til 12^{te}
 Nej. Vidnet demitteret. - Jgien
 fremstoed: -

7:, Rasmus Pedersen Skræder her af
 Byen, som aflagte sin Eed paa
 lovbeftet Maade og svarede til
 Spørgsmaalene saaledes. - Til 1^{ste}
 Efter at hans Forklaring i Forhøret

at oplyse

Derefter afhøres sidste vidnes søster,

* Pedersdatter, Johanne

□ Om de falbudte tyvekoster

Vidnet kender kun tiltalte fra den dag, da han ville sælge

/ skære- og langjernet i deres hus

Om tiltaltes ophold i tugthus har vidnet først hørt i dag

Tiltalte havde sagt om førnævnte jern, at han havde fået dem af

□ stiftamtmandens folk

Næste vidne:

* Bødker, Hans

Vidnet kender tiltalte fra nogle gange, når han har haft

□ natkvarter

* hos Anne Hansdatter, som udlejer værelser i vidnets hus

Han hjalp en dag vidnet med / urteopgravning i haven - imod at vidnet skulle hjælpe med en / kakkellovns opsætning hos Anne

□ Skudsmål: Godt

Kort før sin arrestation hjalp tiltalte vidnet med / at køre møj ud, og da han så, at en / hest manglede en sko, tilbød han et stykke / jern til en ny hestesko

var bleven ham forelæst: Ja det forholder sig rigtig. - Til 2^{det} Han veed ej at have seet ham før omforklarede Dag: - 3^{die} bortfalder. - Til 9: 10^{de}, 11^{te} og 12^{te} bortfalder, da Vidnet derom veed intet. 13^{de}, 14^{de} og 15^{de} bortfalder som besvaret: - demitteret: - Jgien fremstoed. - 8:, J lige soren Eed sidstnævnte Vidnes Søster, der navngav sig Johanne Pedersdatter, og svarede efter at første Qvæstion var forbiegaaet: - Til 2^{det} Ja fra den Dag den 30^{te} October da han falbød et Skiære og Langjern i deres Huus, men før den Tid har hun ej seet ham. - De øvrige Spørgsmaale bortfalder gandske til dette Vidne, blot anmærker hun at hun har i Dag hørt at Tiltalte har været i Tugthuuset. - Ligesom og at Tiltalte ved Falbydelsen af Jernene ommelte 30^{te} October sagde at have faaet dem ved Stiftamtmandens Folk. - Med Parternes Minde demitteret. - Under N^o [TAL MANGLER]

9:, Fremstoed igien i lige Eed Hans Bødker af Odense, som til de fremlagte Spørgsmaale svarede nemlig til 1^{ste} forbiegaaet: - Til 2^{det} Han kiender ham ikke undtagen deraf at han nogle Gange har haft Natteqvarteer hos en som hedder Anne Hansdatter, og har Værelser i Vidnets Huus, og i den Tid haver han hiulpet Vidnet at opgrave Urter et pr: Dage, hvorfor han ej nød anden betaling end Vidnet igien skulde hielpe Anne Hansdatter at opreise en Kakkellovn. - Til 3^{die} bortfalder: - Til 9^{de} Han har intet paa ham at klage: - Til 10^{de} Han veed ej videre af det omspurgte, end hvad han har hørt sige - Til 11^{te} Det omspurgte veed han ikke: - Til 12^{te} Vidnet veed ej videre at forklare end at Rasmus Ørbeck nogle Dage før han blev arresteret var hos Vidnet for at hielpe ham ved Møjs Udførsel, og da han saae at Vidnets Hæste trængte til at blive skoede tilbød han ham et Stykke Jern, som han foregav at have faaet hos Stiftamtmandens Kudsk, og hvis Navn skulde være Simon Nielsen; For dette Jern forlangte Ørbeck af Vidnet 2 mk som han blev betalt, og fleere Ting har Vidnet hverken seet hos Rasmus Ørbeck eller kiøbt af ham; Da Vidnet

Tiltalte påstod at have jernet fra stiftamtmandens kusk

Der blev tilsyneladende ikke lavet nogen sko af jernet, for da vidnet hørte om tyveriet, kom han og afleverede det i retten

- Rettens travlhed:
Det er blevet aften, og sagen må opsættes

hørte at Arrestanten var bleven hævet for Tyverie, leverte Vidnet herop i Retten dette samme stk Jern, da han saa troede at Ørbeck kunne have stiaalet samme og førend den Tid gjorde Vidnet sig ingen Tanke om at dette Jern var stiaalet, men at Forholdet virkelig havde været saaledes som foregivet og foran forklaret: - 13^{de} 14^{de} og 15^{de} besvaret: - Da ingen havde Vidnet meere at tilspørge blev han demitteret: -

Da det nu var Aften, og nogle Vidner som ikke vare mødte, endnu ere uafhørte, saa foretages denne Sag igien i Morgen Eftermiddag Kl: 2, hvilket de uafhørte Vidner gives tilkiende, for da at møde. - Arrestanten blev igien overleveret til sin Arrest: -

Lindved

Fredagen den 18^{de} Novemb^r 1808. -

- * Rasmussen, N., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Knudsen, H. C., stokkemand [Niels Rasmussen og Hans Chr. Knudsen]
- .Tyverisagen mod R. Ørbeck [Sagen fra torsdag fortsættes:]
.Natmandsfamilie og byhyrde 10:, Rugbrødsbager Lars Christensen
får tilbudt tyvekoster her af Byen som til de til ham under
.Mærkning af ejendele 5^{te} dennes her i Retten fremlagte
.Snapind-huset Spørgsmaale svarede nemlig Til 1^{ste}
.Spanierne i Stegsted Efterat hans P: M: her til Retten af
Nyt vidne i sagen mod 2^{den} dennes som findes indført i For-
* Ørbeck, Rasmus: høret pag 5 og 6 var ham forelæst: Ja
* Christensen, L., rugbrødsb. han vedstaar denne sin P: M: - Til
Vidnet husker, at tiltalte 2^{det} Han kiender ham ikke undtagen at
enkelte gange har hentet han enkelte Gange, nemlig Tiltalte
/ brød hos ham har hos Vidnet hentet Brød. - Til 3^{die}
besvaret. - Til 4^{de} Fra den Ploug som
Han har opdaget, at Vidnet har laant Baronesse Brocdorffs
der var stjålet Kudsk til at pløye med i hendes Løkke
/ et langjern, ved Vindegaden haver Vidnet befundet
/ en hammel og at være bortstiaalet fra den Tiid han
/ en nagle brugte samme Løkke, og til den Tid
fra den plov, han havde han igien ville have brugt samme paa
udlånt til kusken hos dette Stæd, en Lang Jern, en Hammel
* Brockdorff, baronesse og en Nagle, hvilket Vidnet talte om
ved Samtale med Kudsken Niels Pedersen, og som selv havde opdaget, at
Kusken skulle pløje disse Ting var borte, og beklagede
løkke ved Vindegade sig derfor til Vidnet; Vidnet veed
Vidnet hørte af kusken, ikke hvem der egentlig haver bort-
stiaalen disse Ting, men han blev
sagt af bemelte Niels Pedersen, at

at Ørbeck havde falbudt
et langjern til
□ natmandens søn eller broder

Natmanden selv mente at
have set et "M" på det
falbudte

Vurdering af jern og hammel

□ Skudsmål til Ørbeck: godt

Næste vidne:

* Zollezzi, Rocco,
handelsmand

Vidnet kender ikke Ørbeck,
men har fået frastjålet
/ et langjern og et skær
fra en plov, som han har
stående i

Vognmandsløkken på Heden

Vidnets karl skulle
påbegynde pløjning, men
de nævnte ting var væk, og
konen i

SNAPIND-huset
kom og fortalte. at hun
havde set en karl slå
jernene af og straks
efter gå derfra

□ Pris, plovjern: 4 rdl

/ Leddet for løkken
stod vistnok åbent

Nyt vidne:

* Steffensen, Ped., vognmand

Rasmus Ørbeck skulle til Natmandens
Søn eller Broder have falbudet et
Langjern i hvilken Anledning Vidnet
ogsaa talte med denne derom som til-
stoed at det forholdt sig saaledes,
og foregav denne at det forekom ham
som paa dette Jern stoed et M, men
med Vished kunne han ikke sige det. -
Til 5^{te} forbiegaaes. - Til 6^{te} Hammelen
og Plougjernet ere skikkelige. - Til
8^{de} Det omspurgte er Vidnet ubekiendt.
- Til 9^{de} Hans Opførsel har været god
og upaaklagelig. - Til 10^{de} Det veed
han ikke. - Til 11^{te} Ej heller. -
Til 12^{te} Nej: - Til 13^{de} Nej. - 14^{de}
og 15 forbiegaaet: - Denne af ham af-
givne Forklaring bekræftede han ved
sin Eeds Aflæggelse efter Loven med
oprakte Fingre. - Demitteret: - J-
gien fremstoed:

11:, Handelsmand Rocco Zollezzi, som
aflagte sin Eed efter Loven med op-
rakte Fingre til Bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd. - Han besvarede
Actors Spørgsmaal saaledes: - Til
2^{det} Han kiender ikke den tilstæde-
værende Arrestant og veed ikke at
have seet ham tilforn. - 3^{die} forbie-
gaaet: - Til 4^{de} Af en Ploug som Vid-
net havde staaende i den saakaldede
Vognmandsløkke paa Odense Heed need
imod Snapind er Vidnet bleven fra-
stiaalen et Langjern og 1 Skiær[e],
Til 5^{te} Da Vidnets Karl Niels kom i
Løkken for at ville pløye, og befandt
at begge disse Jern var bortstiaalne
fra Plougen, kom Mandens Koene i
Snapind til Vidnets Karl og sagde ham
at han havde seet en Karl havde af-
slaget Jernene fra Plougen, og gaaet
bort med samme, men om det er skeet
af den tilstædeværende Arrestant, er
Vidnet iøvrigt ubekiendt. - Til 6^{te}
Vidnet har ingen Kundskab paa Jerne-
nes Verdie, men han bekræfter at sam-
me er ham imod hans Vidende og Villie
ulovlig frakommen, og tillagte Vidnet
at han ikke ville have mistet disse
Jern for 4rd. - Til 8^{de} Saavidt Vidnet
veed stoed Leddet til Løkken aabent.
- 9^{de} forbiegaaet. - Til 10^{de}, 11^{te} og
12^{te} veed han intet at forklare. - De-
mitteret. - Jgien fremstoed:
12:, Peder Steffensen Vognmand, som
paa lige Maade aflagte Vidne Eeden
efter Loven og svarede derefter paa

Vidnet har set tiltalte nogle gange, mens denne var dragon

Han har kun været i vidnets hus den ene gang, da han falbød tyvekoster

Af rygtet har vidnet hørt, at tiltalte har siddet i tugthuset

Tiltalte havde påstået, at det, han ville sælge, var noget, han havde fået af

- SPANSKE SOLDATER i STEGSTED
- Prutten om pris

Næste vidne:

- * Greve, Mads, vognmand

Vidnet har købt
/ et par kobler og
/ to dækkengjorde
af tiltalte

Vidnet havde ingen forestilling om, at tingene kunne være tyvekoster

Nyt vidne:

- * Fryd, Jens, BYHYRDE

Også dette vidne har fået falbudt et
/ langjern,
som vidnet dog ikke ville købe - og ikke engang fik i hænderne

Actors Spørgsmaale saaledes: - Til 1^{ste} Ja han vedstaaer han under Forhøret afgivne Forklaring som rigtig og sandfærdig: - Til 2^{det} Vidnet har ikke videre Kiendskab til Rasmus Ørbek end at han nogle Gange har seet ham imedens han var Dragon. - Til 3^{die} Han er ikke kommet i Vidnets Huus førend den Gang at Vidnet afkiøbte ham de omhandlede Kobler. - Til 9^{de} Derom er Vidnet ikke bekiendt. - Til 10^{de} Vidnet har alleene hørt at han har været i Tugthuuset. - Til 11^{te} Det veed han ikke. - Til 12^{te} Nej. - Vidnet tillagte: at han troede Rasmus Ørbecks Foregivende om at have faaet disse Kobler i Stegsted af de spanske, var rigtig, og derfor ikke tog i Betænkning at købe samme for 5 mk, da han begærte 8 mk, og troede langt fra at samme var Tyvekoster. - Demitteret. - Jgien fremstod 13:, Mads Greve Vognmand, som paa lige Maade aflagte Vidne Eeden efter Loven. - Efterat han var forelæst hans under Præliminairforhøret afgivne Forklaring besvarede han Actors Spørgsmaal saaledes: Til 1^{ste} Ja han vedbliver hans Forklaring som rigtig og sandfærdig. - Til 2^{det} Han har ikke tilforn kiendt eller ved at have seet omspurgte Person, og er ikke kommen i Vidnets Huus. - 3^{die} besvaret. - Til 9^{de}, 10^{de}, 11^{te} og 12^{te}. Derom kunde Vidnet ingen Forklaring gjøre. - Til 13^{de} Ja Vidnet har som han i Forhøret har forklaret afkiøbt den tilstødeværende Rasmus Ørbeck det pr: Kobler, og de 2^{de} Dækkengjorde, som han har afleveret her i Retten og for disse Deelee har Vidnet indbetalt Ørbeck ialt 5 mk 4 s. - Til 14^{de}. Ørbeck foregav for Vidnet at have bekommet disse Ting saaledes som han under Forhøret har forklaret. - Til 15^{de} Nej Vidnet troede ingenlunde at disse Ting var Tyvekoster: - Vidnet demitteret: - Jgien fremstod 14:, Jens Fryd som paa lige Maade aflagte Vidne Eeden efter Loven med oprakte Fingre. - Han besvarede Actors Spørgsmaale saaledes. - Til 2^{det} Vidnet veed ikke at have seet eller talt Rasmus Ørbeck før den Tiid at han kom til Vidnet i sit Huus og falbød ham et Langjern som Vidnet ikke

Sagen opsættes, så flere vidner kan blive afhørt

ville købe hvorfor han dermed strax gik bort, om det var det samme Jern som Vidnet nu blev foreviist her i Retten, og som er vedkiendt af Simon Nielsen kan Vidnet ikke forklare, da han ved Falbydelsen ikke havde samme i sin Haand. - 3^{die} besvaret. - Til 9^{de}, 10^{de}, 11^{te} og 12^{te} Derom kunne Vidnet ikke afgive nogen Forklaring. - Til 13^{de} Nej Vidnet har ikke købt det mindste af Ørbeck. - 14^{de} og 15^{de} forbiegaaet. - Actor bad Tingsvidnet udsat til fleere Vidners Førelse til en for Dommeren belejlig Tiid. - Sagen blev givet Henstand til næste Mandag den 21^{de} Novb^r Eftermiddag Kl: 3. - Arrestanten blev igien nedsat i sin Arrest. -

Lindved

Mandagen den 21^{de} Novemb^r 1808 -

[UNDTAGELSESVIS LANGES EGEN SKRIFT]

- * Rasmussen, N., stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Eibye, stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand

[Rettens betjente (Lange kalder sig stadig by- og rådstueskriver) og stokkemændene Niels Rasmussen, Tommerup, Eibye og Hans Christian Knudsen]

Derefter blev allerunderdanigst Læst

.Forordn. om svenskere i DK
Og også om hvilken ejendom i Danmark og Norge, der fortsat skal tilhøre den svenske stat

1. Forordn: angaaende hvorledes forholdes i Henseende til de i Danmark og Norge værende Svenske og med hvad der sammesteds er den svenske Krone eller hans Undersaatter tilhørende bør forholdes dateret Rensborg den 4^{de} Martj 1808 -

.Plakat om medicinhandel
Om udførsel & handel med visse lægemidler

2. Plakat af 27^{de} Septb^r 1808 angaaende Forbud mod Udførsel og Handel med visse Lægemidler m:v:

.Plakat om ny posttakst til og fra Langeland
Rudkøbing

3. Pakat af 1^{ste} Novemb^r: 1808 som bestemmer en nye Posttaxt for Breve til og fra Rudkiøbing paa Langeland.

.Obligation udslettes
Om obligation tilhørende arvinger efter afdøde
* Sass, løjtnant

4. Det Kongl: Danske Cancellies Skrivelse af 12^{te} Novemb^r d: A: Angaaende Udsletning af en Afgl Lieutenant Sass Arvinger tilhørende Obligation -

* Holm, fru
* Jensen, Mads

[Ikke indført dom i sagen fra fru Holm mod Mads Jensen]

- | | |
|-------------------------------|---|
| □ Skomagerlavet | [Opsættelse af sagen fra skomagerlavet mod købmand Nielsen] |
| * Nielsen, J., købmand | |
| * Faber, brygger | [Opsættelse af sagen fra brygger Faber mod Feldbereder Trane] |
| * Trane, feldbereder | |
| * Nees, købmand | [Opsættelse af sagen om købmand Nees' |
| * Henrichsen, Ppoul, Vejstrup | edsaflæggelse mod Poul Henrichsen i Vejstrup] |
| .STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD | [Da ingen af parterne er mødt, opsæt- |
| Ny opsættelse af sagen | tes sagen om graver Schiønbergs opførte stakitværk omkring Skt. Knuds kirkegård.] |

Lindved

Extra-Ret

Mandagen den 21^{de} Novemb^r 1808:

- | | |
|----------------------------|---|
| * Eibye, stokkemand | [Rettens betjente og stokkemændene |
| * Tommerup, stokkemand | Eibye og Tommerup] |
| .Tyverisagen mod R. Ørbeck | For Retten mødte Actor og fremstil- |
| Flere vidner til forhør | lede Vidnerne Anne Hansdatter, Søren |
| .Snapind-huset | Hansen i Snapind og Niels Larsen som |
| .Vognmandsløkken | han bad efter lovlig Omgang maatte |
| .De forsvundne plovjern | besvare de under 15 ^{de} dennes under |
| .SOLDATERS INDKVARTERING | Lit: B fremlagte Spørgsmaale; - De- |
| Fortsat vidneafhøring | fensor var mødt for at iagttage det |
| før dom over den | fornødne under den agtende Vidnefø- |
| tyverisigtede | ring. - |
| * Ørbeck, Rasmus | De forbenævnte fremstillede 3 ^{de} |
| | Vidner erklærede at have tilforn af- |
| | lagt Vidnesbyrd og kiendte deres |
| | Pligter som Vidne, hvorefter de nu |
| | her for Retten hver for sig aflagte |
| | deres Vidne-Eed efter Loven med op- |
| | rakte Fingre til Bekræftelse paa |
| | Sandheds Vidnesbyrd: - Derefter |
| | fremstoed: |
| | 15:, Anne Hansdatter, som besvarede |
| | Actors den 15 ^{de} i d: M: fremlagte |
| | Spørgsmaale under Bogstav B saaledes: |
| | Til 2 ^{det} Hun har kiendt den tilstøde- |
| | værende Rasmus Ørbeck omtrent en 14 ^{ten} |
| | Dages Tiid førend han blev arresteret |
| | ved den Lejlighed at han nogle Gange |
| | er kommen i det Huus hvor Vidnets Mo- |
| | der skulle reparere noget ved hans |
| | Tøy: - 5 ^{te} besvaret: - Til 9 ^{de} Hans |
| | Opførsel har i den Tiid hun har |
| | kiendt ham været god. Til 10 ^{de} Det |
| | omspurgte er hende ubekendt. - Til |
| | 11 ^{te} Det omspurgte ved hun ikke. Til |
-
- | | |
|---------------------------|--|
| Første vidne: | |
| * Hansdatter, Anne | |
| Kendskabet til Ørbeck | |
| kommer af, at tiltalte | |
| nogle gange er kommet hos | |
| vidnets mor, der har | |
| □ repareret hans tøj | |
| □ Skudsmål: godt | |
| Vidnet har af arrestanten | |
| aldrig købt noget, der | |

kunne tænkes at være
tyvekoster

Næste vidne:

* Hansen, Søren

Ved ikke, at han tilforn
"har talt den omspurgte.."

"derhos" = desuden

Vidnets bidrag er kun,
at hans kone,

* Rasmusdatter, Kirsten,
en søndag morgen så en
mand stå på

Vognmandsløkken
og rode med den plov,
som Zollezzis karl nogen
tid forinden havde brugt
på samme løkke

/ Løkken grænser til vidnets
/ have

Konen sagde,
"at han vel ikke stial de
Jern som var på Plougen!"

Svar: "Saadant skulle han
ikke tænke.."

Både vidnet og konen hørte
imidlertid et jern blive
slået af ploven - og tænkte
lidt over sammenhængen

Samme eftermiddag passerede
de ploven og så da, at
jernene var taget af

De fortalte Zollezzis
karl, hvad de havde set,
men kunne ikke fortælle,
hvem den person var, der
havde været ved ploven

□ Vidne er udeblevet pga.
sygdom (vidnets kone)

Ørbeck bekræfter
hændelsesforløbet

12^{te} Nej: - Til 13^{de} Hun forsikrer at
hun ingensinde har seet eller købt
det mindste af Arrestanten, der kunne
henføres som Tyvekoster. - 14^{de} og
15^{de} forbiegaaet: - demitteret: -
Jgien fremstoed

16:, Søren Hansen som besvarede de
samme Spørgsmaale saaledes: - Til
2^{det}: Han veed ikke at have tilforn
enten seet eller talt den omspurgte
og her tilstedeværende Arrestant, og
han erklærede derhos at alt hvad han
kan meddeele til nogen Oplysning i
denne Sag bestaaer alleene deri at
Søndagen den 30^{te} October sidst om
Morgenen omtrent Kl 8, erfarede hans
Koene Kirsten Rasmusdatter, at der
var en Person ved den Ploug som Rocco
Zollezzis Karl nogen Tiid tilforn
havde brugt udi den saakaldede Vogn-
mands Lykke, og som han havde ladet
blive staaende i bemelte Løkke som
grændser til Vidnets Hauge i hvilken
Anledning hun oplukkede deres Vindue
i Stuen som vender ud til Løkken, og
sagde til Personen at han vel ikke
stial de Jern som var paa Plougen,
hvortil han svarede hende, at saadant
skulle han ikke tænke, da han saa
ikke gik saaledes paa den Tiid af
Dagen, men da Vidnet og Koene hørte
at Jernene bleve slagen af Plougen,
saa gjorde de den Tanke at det var en
Karl som var bleven udsendt fra Plou-
gens Ejere; ved den Lejlighed at Vid-
net og Koene samme Dags Eftermiddag
gik til Bolbroe faldt deres Vej for-
bie Plougen, og saae da at Jernene
vare borttagne; Næste Mandag kom Zol-
lezzis Karl i Vidnets Huus og ad-
spurgte ham og Koene om disse Jern,
hvor de da fortalte Karlen hvad de
havde seet; Vidnet var ikke saa nær
ved Vidnet at han saae den Karl som
borttog disse Jern, hvorfor han ikke
heller kan forklare om det var den
tilstedeværende Rasmus Ørbeck der fo-
retog denne Gierning eller ikke; Vi-
dere veed Vidnet ikke at afgive til
Oplysning; Han forklarede i øvrigt at
hans Koene Kirsten Rasmusdatter som
er henved 60 Aar gammel, er syg og i
den Tilstand at det ikke var hende
mueligt i Dag at komme her ind til
Retten. - Paa Dommerens Tilspørgsel
erklærede den tilstedeværende Rasmus

Næste vidne:

- * Larsen, Niels, karl
hos Zollezzi

Har måske aldrig før set
tiltalte

- Men det var vidnet, der
mandag den 31. oktober
skulle have pløjet med
sin husbonds plov, som
han tidligere havde sat
på Vognmandsløkken
(jf. tidligere)

Plovjernene var fjernet,
og han gik derfor ind hos
nabofolkene for at spørge,
hvad de vidste om det

- Manden og konen fortalte
om den person, som var
set ved ploven, og de
troede, det var "en af
ZOLLEZZIS INDKVARTERING",
der havde fået som opgave
at hente jernene
- INDKVARTERING o. 30/11-08!

Sagen opsættes

Ørbeck, at saaledes er passeret ialt
som Vidnet foran haver forklaret. -
Demitteret. Jgien fremstoed
17:, Niels Larsen tiennende Handels-
mand og Vognmand Rocco Zollezzi. -
Han blev givet Actors bemelte Spørgs-
maale, hvortil han svarede: - Til
2^{det} Han kiender ikke den tilstædevæ-
rende Rasmus Ørbeck, og kan ikke sige
med nogen Vished om han haver seet
ham tilforn; Jøvrigt forklarede han
at han veed alleene til denne Sags
Oplysning, at han Mandagen den 31^{te}
Oct: sidst ved at skulle have pløjet
med hans Husbonds Plov som han satte
i Vognmandslykken tæt ved det Huus
hvor sidste Vidne boer Løverdagen den
29^{de} Oct: foran, befandt at begge Jer-
nene vare borttagne, hvilket anledi-
gede, at han gik ind i det Huus hvor
sidste Vidne Søren Hansen boer, og
adspurgte Manden og Koenen om de ikke
havde seet hvem der havde været ved
Plougen og borttaget Jernene, hvortil
de da svarede ham, at de havde seet
en Person som de ikke kiendte, at
borttage disse Jern Søndagen den 30^{te}
October om Morgen, men at de havde
troet at det var en af Zollezzis
Jndqvartering som var udsendt for at
tage Jernene af Plougen; Disse Jerns
Værdie ansætter Vidnet i det aller-
mindste til 4rd. - Og da ingen havde
ham videre at tilspørge blev han de-
mitteret. -

Denne Sags videre Fremme blev
derefter udsat til Overmorgen den 23^{de}
dennes Eftermiddag Kl: 2. - Arrestan-
ten blev igien overleveret til sin
Arrest.

Lindved

Extra=Ret

Onsdagen den 23^{de} November 1808.

- * Rasmussen, N., stokkemand [Rettens betjente med stokkemændene]
- * Knudsen, H. C., stokkemand [Niels Rasmussen og H: C: Knudsen]

- .Tyverisag mod Rasmus Ørbeck [Genoptagelse - og opsættelse af
.Adskillige uopklarede sager sagen mod Rasmus Ørbeck, da udskrift
.Salg af tyvekoster af tidligere tyveridom stadig savnes.
Fortsættelse af sagen mod - Derefter følgende:] Arrestanten som
* Ørbeck, Rasmus løs og ledig for Retten var
fremstillet, blev formanet til at
Tiltalte ved ikke, hvor følge Sandhed, og derefter forelæst

det var, han solgte de
/ plovjern,
han havde stjålet,
eller hvad køberen hed

Desuden hævder han, at
han ikke er gerningsmand
til tyverierne hos

- * Brockdorff, baronesse,
- * Hiorteberg, Peder, eller
- * Hansen, forpagter

"Slutter" (ordet her
1. gang brugt)

Sagen opsættes igen

sin Forklaring af 3^{die} Nov: sidst,
hvortil han svarede at samme i et og
alt forholdt sig rigtig, med det
tilføjende, at han ligesaalidet
kiendte Stædet hvorfra eller den
Mands Navn til hvilken han solgte de
af Zollezzis Plov stiaalne Jern. For
Resten forsikrede han at han ikke er
Gierningsmanden til de hos Baronesse
Brockdorff, Peder Hiorteberg og
Forpagter Hansen begaaede Tyverier: -
Arrestanten blev derefter overleveret
til Slutteren til sikker Bevogtning,
og Sagen udsat til Tiltaltes nærmere
Examination til Fredag Eftermiddag
Kl: 3, efter Actors begiæring. -

Lindved

Extra Ret
Fredagen den 25^{de} Novemb^r 1808. -

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente, af hvilke byskri-
veren er repræsenteret ved Madsen;
desuden stokkemændene Ejbye og Tom-
merup]

.Tyverisag mod Rasmus Ørbeck
.Biografi: Rasmus Ørbeck
.Krydsforhør og nye udsagn
.Salg af tyvekoster
Ny fortsættelse af sagen
mod

- * Ørbeck, Rasmus

□ BIOGRAFI KORT: Rasm. Ørbeck

□ BYNAVN SOM PERSONNAVN

Ørbæk

□ Tugthusfange igen tyv

Om tiltaltes tidligere
løse ophold rundt i
Odense

"om Natten lagt paa Marken"

Senest har han haft ophold
hos

- * Bødker, Hans

"han haver dreven omkring"

Actor Prok: F: L: Friis kontra Ar-
restanten Rasmus Ørbeck; Hvor da
Actor mødte og fremstillede Arrest-
anten løs og ledig for Retten, der-
næst fremlagte han sine Spørgsmaale
af Dags Dato til ham, hvilke han bad
ham foreholdt til besvaring. - De
fremlagte Qvæstioner blev taget ad
Acta og lyder saaledes [ORDLYD IKKE
INDFØRT] Den Tiltalte Rasmus Ørbeck
som løs og ledig var tilstæde for
Retten blev alvorlig formanet til at
følge Sandhed og derefter foreholdt
Actors Spørgsmaale hvilke han besva-
rede saaledes nemlig Til 1^{ste} Hans
fulde Navn er Rasmus Jensen med Ør-
beck af den Bye her i Landet hvor han
er født. - Til 2^{den} Ja han har til-
forn for Tyverie været inddømt 2 Maa-
neder i Odense Tugthuus. - Til 3^{die}
den 1^{ste} October sidstleden. Til 4^{de}
Han henholder sig til sin under Præ-
liminairforhøret afgivne Forklaring
nemlig at han haver opholdt sig her i
Byen og hos en og anden som han nu
ikke erindrer søgt og dreven omkring
her i Byen og om Natten lagt paa Mar-
ken, naar han undtager de sidste 8
Dage førend han blev arresteret, da

/ Et kobbelt med runde ringe
 gentages at være taget
 # uden for Peder Huus' port
 og ikke hos Hans Bødker

- Tiltaltes rettigheder
 (må kommentere værdi-
 ansættelser og eventuelle
 udleveringer fra retten)

"fornøyet" = tilfreds

Igen om
 / strigle og
 / dækkengjorde

- Pris, strigle: 2 mk
- Pris, dækkengjorde: 1 mk 7

- Om
- salg til mand på landevejen
 af et stjålet plovjern

Afvisning af tidligere
 anklager fastholdes

I ét tilfælde har tiltalte
 løjet, fordi han jo skulle
 finde på noget - og
 tilbagekalder derfor nu sit
 udsagn

Om
 / hammel,
 / nagle,
 / langjern og
 dækkengjorde

To af disse ting er solgt
 til

- * Bødker, Hans
 og
- * Greve, Mads

- Forsvarerens rolle
 ("havde overværet det
 passerede")

han som meldt havde Natteqvarteer i
 Huuset hvor Hans Bødker boer. - Til
 5^{te} De her endnu i Retten tilstæde-
 værende Kobbelt med de runde Ringe vil
 han ikke tilstæde at have taget fra
 Mads Bødker men uden for Vertshuus-
 holder Peder Huuses Port som han
 engang haver forklaret. - Jmod Vurde-
 ringen af de 2rd som Ejeren haver sat
 paa dem haver han intet at indvende:
 - Til 6^{te}: Ja Han er fornøyet med
 Vurderingen af 1rd, ligesom og at Jer-
 net til Ejeren Simon Nielsen blev
 udleveret: - Til 7^{de} Han vedbliver i
 denne Henseende sin under Forhøret
 afgivne Forklaring og vil her intet
 forandre. - For Striglen fik han af
 Bonden 2 mk og Dækkengiorderne som
 her i Retten er tilstæde blev af dens
 Vidner vurderet til 1 mk 7 sk, med
 hvilken Vurdeering Tiltalte var for-
 nøyet. - Til 8^{de} Nej han vedbliver sin
 Forklaring under Forhøret, at han ej
 kiendte den bonde som han paa Lande-
 vejen solgte Jernene til, og med den
 af Ejeren Zollezzi paa samme sadte
 Vurdering af 4rd er han fornøyet. -
 Til 9^{de} Han henholder sig til sin en
 Gang afgivne Forklaring og benægter
 gandske at være Gierningsmanden til
 disse Tyverier. - Til 10^{de} Han sva-
 rer: Han skulle finde paa noget og
 for Retten til disse sine Udsagn in-
 gen Skiel haver, men herved tilbage-
 kalder. - Til 11^{te} Han benægter at
 have falbudet disse Personer nogen
 Hammel eller Nagle, men vel et Lang-
 jern og 2 Dækkengiorder, som ere de
 som her i Retten er tilstæde hvoraf
 han siden solgte Jernet til Hans Bød-
 ker og Giorderne til Vognmand Mads
 Greve. - Efterat Arrestanten var
 foreholdt sin Forklaring, og gienta-
 gende opfordret til at tilstæde Sand-
 hed, saa forsikrede han dog at hans
 nu afgivne og her tilførte Forklaring
 forholdt sig rigtig, og at han i
 samme aldeles intet kunne forandre.
 - Defensor ved Sagfører Hansen havde
 overværet det passerede. - Actor bad
 derefter Vidneforhøret sluttet, og
 sig beskrevet meddeelt. - Som Retten
 bevilgede. - Arrestanten blev
 derefter igien indsat i sin Arrest. -

Lindved

Mandagen den 28^{de} November 1808

- * Tommerup, stokkemand [Rettens betjente, af hvilke
- * Rasmussen, N., stokkemand byskriveren igen er repræsenteret ved
- * Knudsen, H. C., stokkemand fuldmægtig Madsen; endvidere med
- * Eibye, stokkemand stokkemændene Tommerup, Niels
- Rasmussen, H: C: Knudsen og Ejbye]

- .Panteobligation 1. Carl Leopold Milo hans Udstedte
- * Milo, Carl Leopold Pante obligation til Skrædermester C:
- til Stichmann af Odense for Summa 200rd,
- * Stichmann, C., skræddermst. datteret 5^{te} Januarii 1805.

- .Taksering af ejendom [Udmeldelse for bager og guldsmed
- * Schytte, bager & guldsmed Schytte af tømrmester Langhoff og
- får udmeldt murermester Bardram til taksering af
- * Langhoff. H., tømrmest. & hans gård, hvor han selv bor, belig-
- * Bardram, murermester, til gende ved Pjentedam (nummeret ikke
- # sin gård ved Pjentedam indført); formål: prioritering]

- Taksering af ejendom [Udmeldelse for murermester Hans
- * Schack, murermester Schack af tømrmester Christian
- får udmeldt Saabye og murermester Niels Hansen
- * Saabye, Chr., tømrmest., & til taksering af det sted, hvor han
- * Hansen, Niels, murermester bor, uden for Nørreport, nr. 466, til
- # uden for Nørreport, nr. 466 brug for prioritering]

- .LANDSTINGSHUS NU SKOLE [Synstingsvidne] for murermester Bar-
- .Syn af det færdige arbejde dram ang: Muurerarbejdet ved den nye
- * Bardram, murermester har Skoelebygningens Opførelse, forrige
- fuldført sit arbejde på Landstingshuus. _ Derudi mødte de ud-
- det tidligere meldte Mænd Muurmestrene Gittermann
- # landstingshus, nu og Krone og fremlagte den dem til-
- # skolebygningen på Flakhaven stillede Udmeldelse fra Retten samt

- De udmeldte synsmænd:
- * Gittermann, murermester, & afholdte Synsforretning, som de er-
- * Krone, murermester, klærede at have forrettet og fuldført
- aflægger deres rapport efter deres bedste Skjønnende og
- Overbeviisning saaledes som de nu
- ~ Gittermann, murermester samme her for Retten under deres Eed
- [Om skomagerfamilien med en god Samvittighed kunne og vil-
- Andersens nabo i Munke- le bekræfte: - Den fremlagte Udmel-
- møllestræde: se s. 44] delse med Paategning, saavel som Syns-
- forretningen blev acteret lydende
- saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]
- "deres bedste Skjønnende" [Tingsvidnet slutes.]

- .STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD [Synstingsvidne] for Graver Schönberg
- .Synsmænd rapporterer angaaende det opførte Stakitværk om-
- De fire synsmænd, kring St: Knuds Kirkegaard. - Derudi
- * Langhoff, H., tømrmester, mødte de udmeldte 4^{te} Synsmænd Tømrrer-
- * Larsen, Mathias, tømrm., mester Langhoff og Larsen, samt Sned-
- * Hansen, Math., snedkerm. og kermesterne Mathias Hansen og Hans
- * Hansen, Hansen, snedkermst. Hansen, som fremlagte den dem til-
- redegør for deres syn af stillede Udskrift af Protokollen an-
- # stakit om St Knuds Kirkegrd gaaende Udmeldelsen, tilligemed den

/ Licitationskonditioner
m.m. fremlægges

"nøyagtigste Syensforretning

Påtegninger af
entreprenøren,
* Schönberg, graver,
* Seidelin, kirkeværge
og forkyndelsesmændene

Efter de tidligere anførte
forsinkelser kan
synsforretningen afsluttes

* Scholten, von, kammerjunker
* Iversen, J. F., købmand

* Top, købmand, København
* Lange, byskriver

* Børger, skomagermester
("-mester" tidl.: "-svend")
* Larsdatter, Else

* Larsen, Niels, købmand
* Erichsen, H., feldbereder

.UNDGÅELSE af LÆGDSRULLEN
.Født på Odense bys grund
.Vidner bekræfter føds.data

* Hansen, C. H., sagfører
erhverver
□ tingsvidne som attest til
/ lægdsrullen
om
* Andersen, Hans, murersvend,
og hans forhold

Første vidne:
* Evards, Catrine,

dem overleverede Afskrift af Over-
slaget under 9^{de} Julii 1808 og Lici-
tationskonditionerne af 27^{de} August
derefter, bekræftet af Kirkeværger
Seidelin, ligesom og den af dem i
Følge Udmeldelsen den 19^{de} og 26^{de}
Novemb^r sidst afholdte nøyagtigste
Syensforretning, som de erklærede at
have forrettet og fuldført efter de-
res bedste Skiønnende og Overbeviis-
ning, saaleedes som de nu samme her
for Retten under deres Eed med en god
Samvittighed kunne og ville bekræfte.
- Da det som Udskriften indeholder
saavel som Afskriften af Overslaget og
Konditionerne allerede findes frem-
lagt til den Act som herefter bliver
at udstede, saa bliver denne Act kun
egentlig at indlemme de af Entrepren-
neuren Schönberg, Kirkeværger Sejde-
lin og Forkyndelsesmændene paa Ud-
skriften gjorde Paategninger saavel-
som den afholdte Synsforretning, der
alt lyder saaledes [ORDLYD IKKE
INDFØRT]. [ED AFLÆGGES, OG TINGS-
VIDNET SLUTTES]

[Optagelse til dom af sagen fra
kammerjunker von Scholten mod købmand
J. F. Jversen]

[Opsættelse af den gamle sag fra
købmand Top i København mod byskriver
Lange]

[Ny opsættelse af skilsmissesagen fra
skomagermester Børger mod Else
Larsdatter]

[Ny opsættelse af sagen fra købmand
Niels Larsen i Kerteminde mod
feldbereder Hans Erichsen]

For Retten mødte Sagfører C: H: Han-
sen, som fremlagte sin Stevning til
et Tingsvidnes Erhvervelse for at be-
vise at Muursvend Hans Andersen her i
Byen ikke alleene er født her paa O-
dense Byes Grund, men endog fyldt sit
4^{de} Aar i Kiøbstæden, til hvilket at
bevidne Hansen fremstillede de 2^{de}
indstævnte Vidner, og som ustævnt
Vidne Catrine Evards, hvorefter han
ærbødigt bad Tingsvidnet fremmet, og
det fremstillede ustævnte Vidne først
afhørt, og tilspurgt om hun kiender

som kender murersvenden
og også hans forældre,
hans fødested og alder

Kriteriet:

Er personen fyldt sit
4. år i købstaden?

Catrine sværger på
sit kendskab til de
afgørende punkter

□ BIOGRAFI: Hans Andersen:

- Er født i
Skt. Hans Sogn i Odense
- Fader:
Mikkelsen, Hans, skom.svend
- Moder:
Hansdatter, Kirsten
- Fødested:
Uden for Nørreport, men
under byens jurisdiktion og
- boede hos sin mor
indtil efter 5-års
fødselsdagen
- Har lært som murer i Odense
- Har stadigt ophold i Odense

Nye vidner:

- * Johansen, Søren, tømrer, &
- * Krag, R. Pedersen, stolemag

"conjunctim" = under ét

- Moderen blev
besvangret af skomagersvend
mens hun boede i et hus
uden for Nørreport
- Drengen blev som 5-årig
anbragt til opdragelse
hos første vidne (Catrine)
i Kræmmergyden - begge
adresser under Odense by

Vidnet Krag ved ligeledes,
at Hans var

- hensat til opfostring hos
Jørgensen, Evard. murersv.,
gift med Catrine. Parret

fornævnte Hans Andersen hans Forældre
og Fødested, samt om hun veed at han
har fyldt sit 4^{de} Aar her i Odense. -
Den fremlagte Stævning lyder saaledes
[ORDLYD IKKE INDFØRT] De fremstillede
3^{de} Vidner blev forelæst Eedens Vig-
tighed, samt formanet til at vidne
deres Sandhed og vogte dem for Meen
Eed, Hvorefter blev tilstæde Catrine
Evards, som aflagte Vidne Eeden efter
Loven med oprakte Fingre til bekræf-
telse paa Sandheds Vidnesbyrd; Hun
besvarede derefter det fremsatte
Spørgsmaal saaledes: - At hun kiender
Hans Andersen Muursvend, som er til-
stæde herved Retten og veed at han er
født her i Odense udi S: Hans Sogn af
Fader Skomagersvend Hans Mikkelsen og
Moder Kirsten Hansdatter, og at Mode-
ren, som beboede et Stæd uden for
Nørre Port under Odense Byes Juris-
diction hvor Hans Andersen er født,
og har denne Hans Andersen fyldt sit
4^{de} Aar hos Vidnet paa det Stæd hvor
hun boede, som var i Kræmmergyden un-
der Byens Jurisdiction, og var han 5
Aar inden han forlod Vidnets Huus,
ligesaa forklarede Vidnet at være be-
kiendt at han har lært MuurProffes-
sionen her i Odense hvor han og sted-
se har opholdt sig. demitteret. -
Derefter fremstod Tømmermand Søren
Johansen Stoelemager Rasmus Pedersen
Krag, som ligeledes hver for sig af-
lagte deres Eed med oprakte Fingre
til Bekræftelse paa Sandheds Vidnes-
byrd; De bleve conjunctum afhørte, og
besvarede det fremsatte Spørgsmaal
saaledes, nemlig Tømmersvend Søren
Johansen, som forklarede at kiende
den tilstædeværende Hans Andersen
Muursvend og veed at hans Moder Kir-
sten Hansdatter, som med ham var be-
svangret af en Skomagersvend, fødte
ham imedens hun boede i et Huus uden
for Nørreport under Odense Byes Ju-
risdiction, og at denne Hans Ander-
sen derefter blev hensat til Opdrag-
else hos sidste Vidne Katrine Evards,
som boede i Kræmmergyden ligeledes
under Byens Jurisdiction, og at si-
den den Tiid veed Vidnet at han sted-
se har opholdt sig her i Odense hvor
han og har lært Muurproffessionen;
Vidnet Rasmus Pedersen Krag forkla-
rede alleene at han kiender denne

boede lige over
for vidnet

- Drengen var temmelig længe i samme hus, og da han flyttede, blev det igen til et sted under Odense by

Oplysningerne skal bruges ved den

- forestående session

Der vedhæftes
/ dåbsattest ("Døbeattest")

"vedhæfte" (vedhæfte)

- * Sehested, Jens Wilhelm,
- # Gammellund
- * Friis, afd. overkrigskommissær

.UNDGÅELSE af LÆGDSRULLEN

.Født på Odense bys grund

- * Nielsen, Hans, hattemager medbringer vidnerne
- * Brinch, snedkermester, &
- * Jørgensen, skomagermester, til bekræftelse af sønnens fødsel i 1788 i Skt.
- # Knuds Sogn, ganske vist
- # uden for Vesterport

.UNDGÅELSE af LÆGDSRULLEN

.Født på Odense bys grund

.FRI KARL IKKE VÆRNEPLIGTIG!

- * Larsen, prokurator, møder på vegne af
- * Rymkiær, Johan, Jacob, til erhvervelse af tingsvidne om hans søn
- * Rymkiær, Just Henrich
- BIOGRAFI:
- Er født i Odense.
- Opdraget hos forældrene.
- Er som fri karl ikke værnepligtig til landgods.
- Født i Vor Frue Sogn 22/10 1790.

Medbragte vidner:

Hans Andersen, og veed at han som et Barn blev hensat til Opfostring hos Muursvend Evard Jørgensen og Hustrue Catrine, som boede lige over for Vidnet, og at Hans Andersen var hos disse Folk en temmelig lang Tiid, ligesom at han siden han kom fra deres Huus, stedse haver opholdt sig her i Odense. Vidnerne bleve dimitterede: - Hansen lod Tingsvidnet slutte, og da det skal afbenyttes ved en forestaaende Session udbad han sig at Rettens Skriver behagelig hastigst mueligt ville meddeele ham samme beskreven, og fremlagte til Vedhæftelse Hans Andersens Døbeattest, datteret 23^{de} dennes. - Tingsvidnet blev sluttet og tilstaaet beskreven at meddeles. Attesten bliver Tingsvidnet at vedhæfte: -

[Opsættelse af sag mellem kammerjunker Jens Wilhelm Sehested paa Gammellund og afdøde Ober Krigs Commissair Friis' arvinger]

[Handskemager Hans Nielsen møder med sin søn Hans Hansen og to vidner, snedkermester Brinch og Skoemagermester Jørgensen, til bekræftelse af sønnens fødsel i St: Knuds Sogn, uden for Vester Port, for 20 år siden, og at hans stadige ophold i Odense, hvor han har lært murerprofessionen. Oplysningerne skal bruge ved den forestående session. Tingsvidnet sluttet]

For Retten mødte Prokurator Larsen efter Begiæring af Snedker Johan Jacob Rymkiær, som selv var her ved Retten nærværende paa hans Søn Just Henrichs Vegne, for at faae et Tingsvidne erhvervet, hvorved agtes beviist at bemelte Just Henrich er fød her i Odense og opdraget ved sine Forældre, og følgelig som frie Karl ikke er værnepligtig til noget Landgods og til saadan Ende fremlagte Larsen for først en Just Henrichsen meddeelt Døbeseddel af Frue Kirkes Ministerialbog under 21^{de} Novemb: 1807, afskreven paa stemplet Papiir, hvormed beviises at han er døbt 1790 den 22^{de} October, og dernæst hans skrivtlige Spørgsmaale til de agtende Vidner under Dags Dato, hvorover han

- * Knudsen, Hans Christian, murermester, og
- * Munck, Christen Jørgensen, smedesvend

Disse to aflægger ed hver for sig, men svarer derefter under ét

Begge ved, at Just Henrich er 18 år gammel

- Han er født i Mellemstræde (Claus Bergs Gade) under byens jurisdiktion
- Opholdt sig i hjemmet, til han var fyldt 12 år
- Først da kom han til en snedker i Bogense

Efter ½ års ophold vendte han hjem til forældrene ved påsketid 1807

- Konfirmeret i Vor Frue K.
- Derefter på landet at tjene (vistnok i Østrup eller Strøbye - begge i Odense Amt)

[NB: Rymkiær er tidligere kaldt "Ryenkiær"]

Tingsvidnet sluttet

.URET på VOR FRUE KIRKE

.Syn af repareret kirkeur

- * Philipsen, købm., kirkeværgen, får udmeldt urmagerne
- * Angelo, urmager, og
- * Petersen, hr., urmager

ærbødigst begiærede afhørte, nemlig Muurmester Hans Christian Knudsen og Smedesvend Christen Jørgensen Munck, som begge her ved Retten er tilstæde.

- De foran fremlagte Dokumenter blev acteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]. - De til at vidne fremstillede 2^{de} Mænd, Hans Christian Knudsen og Christen Jørgensen Munch blev forelæst Vidne Eedens Forklaring af Lovbogen og betydet Eedens Vigtighed samt formanet at vidne deres Sandhed og vogte sig for Meeneed, hvor efter de hver for sig aflagte Lovens Eed med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. De blev derefter givet de fremlagte Spørgsmaal hvor til de svarede: Til 1^{ste} Ja de kiender omspurgte Snedker Johan Jacob Rymkiær som er tilstæde her ved Retten. Til 2^{det} Ja de veed det omspurgte og kiender denne Jacob Henrich, som nu kan være omtrent 18 Aar gammel. Til 3^{die} Ja de veed det omspurgte, nemlig at Just Henrich er fød her i Odense i det saakaldte Mellemstræde under Odense Byes Jurisdiction, og at han har været hieme hos sine Forældre indtil Aaret 1802 da han var omtrent 12 Aar gammel. - Til 4^{de} Ja de veed at denne Just Henrich den Tiid i Aaret 1802 kom fra sine Forældre til en Snedker i Bogense hvor han var omtrent ½ Aar, hvorefter han kom hertil hiem igien til Forældrene. - Til 5^{te} De veed at Just Henrich, efter at han saaledes var hiemkommen ved Paasketider 1807, blev konfirmeret i Frue Kirke her i Odense. - Til 6^{te} Efter at Just Henrich var bleven konfirmeret veed de at han tog ud paa Landet for at tjene, og saavidt de er bekiendt er han der endnu, enten Byen kaldes Østrup eller Strøbye, veed de ikke med Visshed: - Vidnerne blev demitteret. - Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet Reqvirenten beskrevet at meddeles. -

Efter Begiæring af Kirkeværgen for Frue Kirke Kiøbmand Philipsen blev af Retten udmeldt 2^{de} kyndige Uhrmagere nemlig hr: Angelo og hr: Petersen, til at syne og bedømme om og hvorvidt Uhret udi Vor Frue Kirketaarn som er

- til at syne
- # Kirkeuret på Vor Frue K.,
som er repareret af
- * Smidt, urmager

~ Urmager Smidt
[Om Smidts mekaniske spille-
værk: se bd. 5, s. 16]

- Odense har tre urmagere!

bleven istandsat af Uhrmager Smidt, nu er i den Stand og saa forsvarelig at samme kan være at aflevere uden Mangler, og haver disse Mænd at afholde denne Forretning saa nøjagtig som mueligt og saaledes som de trøster dem til under deres Eed med en god Samvittighed at kan og vil bekræfte. - Denne Udmeldelse gives Kirkeværgen Philipsen beskrevet til lovlig Forkyndelse saavel for de udmeldte Mænd som for Uhrmager Smidt.

Endnu blev læst følgende Dokumenter:

- .Skøde
- .SKT. KNUDS KLOSTER SÆLGES
- * Knutzen, Mars., justitsråd, herredsfogd. og birkedommer, bitzes Boe udtædte Skiøde til Cancellieraad og Herredsfoged Falbe paa en Gaard her i Odense St: Knuds Kloster kaldet datteret 11 Junii 1808, hvorved blev foreviist Kiøbekontrakt af 21 Maii 1807 paa anordnet stemplet Papiir. -
- * Kørbitz, kammerherre, til
- * Falbe, kancelliråd & herredsfoged, på "EN GAARD
- # KALDET ST: KNUDS KLOSTER"

~ Herredsfoged Falbe
[Om H. C. A.'s sangpræstationer nær Falbes have se "Mit Livs Eventyr": "Paa en af de store Stene, som min Moder brugte til Toe=Bræt i Aaen, stod jeg og sang i vilden Sky alle de Viser, jeg kunde. Nabohaven tilhørte Etatsraad Falbe, hvis Frue er af Oehlenschläger omtalt i hans Levnetsbeskrivelse, hun havde været Skuespillerinde og seet deilig ud som "Ida Münster i Dramet "Herman von Unna""]

- .Panteobligationer
- * Falbe, Christian Andreas, til skiftekommissærerne i
- Det Eilskouske Stervboe

3., Cancellieraad Christian Andreas Falbe hans Pante Obligation til Skiftekommissarierne i den Eilskouske Stervboe for Capital 4000rd, datteret 11^{te} Junii 1808. -

- * Gude, Jacob, konditor/bager til
- * Rix, Christian, skomager

Nº 4, Jacob Gude Conditor og Hvedebrødbager hans Pante Obligation til Skoemager Christian Rix for 600rd, datteret 25^{de} Julii 1805, tinglæst 29^{de} Julii derefter og qvitteret af Creditor den 23^{de} Novemb^r 1808:

Videre var i Dag ikke ved Byetinget

at forrette: -

Lindved

Fredagen den 2^{den} December 1808.

- * Rasmussen, N., stokkemand [Rettens betjente, af hvilke byskriver Lange møder ved sin fuldmægtige, Madsen. Desuden stokkemændene Niels Rasmussen og H: C: Knudsen]
- * Knudsen, H. C., stokkemand
- .Tyverisag m. Laurvigsdatter For Retten mødte Sagfører C: H: Hansen, som foreviiste Stiftets Ordre .Salg af tyvekoster til ham af 29^{de} f: M: at tiltale og .*"At faae Penge at leve af"* erhverve Dom over Christiane Frideriche Laurvigsdatter og Anne Marie .SALGSSTED v. GRÅBRØDRE MUR? Jørgensdatter af Odense Arrest for .Enke lever af legater begaaet Tyverie; dernæst fremlagte Vidneafhøring han sin i den Anledning udtagne og lovlig forkyndte Stævning til et * Hansen, C. H., sagfører Tingsvidnes Erhvervelse samt sine er beskikket anklager mod skrivtlige Spørgsmaale af Dags Dato de tyverisigtede hvorefter han ærbødigst bad Tingsvidnet fremmet, efter at have fremstillet den Tiltalte løs og ledig for * Laurvigsd., Christ. Frid. Retten samt overleveret Retten til og Afbetiening under Vidneføringen det i * Jørgensdatter, Anne Marie Sagen optagne Præliminair-forhør. - Formaliteter ordnes, bl.a. fremlæggelse af Som befalet Defensor for den referat fra tiltalte var mødt Sagfører Rasmussen □ præliminærforhøret for at iagttage det fornødne under Forsvarer i sagen er den agtende Examination. - Stævningen og Spørgsmaalene blev acteret lydende saaledes: Forhøret bliver afbetient op derefter tilbageleveret * Rasmussen, sagfører Actor.
- De anklagede forhøres Arrestantinden Christiane Frideriche adskilt, idet Frideriche blev tilstæde til Afhørelse Christiane Frideriche imedens den anden Arrestantinde blev hentes først, og Anne Marie nedsat i Arresten. Hun blev givet imens opholder sig i Actors fremlagte Spørgsmaale, hvortil # rådhusarresten hun svarede: Til 1^{ste} Hun vedbliver den af hende under Forhøret afgivne / en jernpande og Forklaring, som hun siger er rigtig, / en stentallerken, og tillagte hun at have den Aften som begge stjålet fra hun om Dagen borttog Jernpanden fra * Søefeldts enke Søefeldts Enke borttaget en hende tilhørende hviid Steentallerken, som Tingene blev solgt til stoed i hendes Kiøkken i en Række, og en kone gift med solgte denne Tallerken strax til * Engelsbrecht, skomager Skoemager Engelbrechts Koene for 6 □ Pris, stentallerken: 6 sk s:; denne adspurgte hende ikke hvor Køberen spurgte ikke, hvor hun havde faaet denne Tallerken, og Christiane havde ikke heller sagde hun det; Ligeledes tallerkenen fra solgte hun til samme Koene nogle Dage efter 4 gamle Viskestykker og et

Samme køber aftog
 / Fire gl. viskestykker og
 / et hvidt lærredstørklæde,
 men de første var hendes
 mors, det sidste hendes
 eget, købt af Anne Marie -
 eller egl. tilbyttet for
 / en trøje

□ PÅ SULTEGRÆNSEN

:
 Christiane fik noget at
 spise, når hendes fattige
 mor havde noget

At hun ville lukke et
 vindue op ind til moderens
 værelse, skyldtes, at
 moderen havde taget
 / nøglen, og at Christiane
 ville have noget at spise

Da der IKKE fandtes noget
 spiseligt, tog hun panden
 for at sælge den, så hun
 kunne

"faae Penge til at leve af"

Om forskellige forhin-
 dringer for tyveriet

□ KOMPAKT BEBOELSE

:
 To koner har fælles køkken

"Deponent": den der udtaler
 sig uden at have været
 egentligt vidne

Nærmere om pandens
 fjernelse

"Pande hængte i Køkkenet"

Christiane tog panden og
 gemte den under sit
 / forklæde, hvorefter
 hun gik over

Ålækkegårdens mark
 ind til

GRÅBRØDRE MUR (salgssted?)

Af sin indtægt gav hun

hvidt Lærreds Tørklæde til denne
 samme Koene hvorfor hun ialt bekom
 betalt 20 s: Viskestykkerne siger hun
 at være hendes Moders og Tørklædet at
 tilhøre hende selv; Tørklædet siger
 hun for en 3 a 4 Uger siden at have
 købt af den anden Arrestantinde Anne
 Marie Jørgensdatter, eller egentlig
 bekommet paa den Maade som Vederlag
 for en Trøje som denne havde bekommet
 af Deponentinden, og som var revet i
 Stykker: - Til 2^{det}. Naar hendes Mo-
 der som er fattig havde noget spiise-
 lig, bekom hun ogsaa noget; men Aar-
 sagen hvorfor hun ville oplukke Vin-
 duet til hendes Moders Værelse, var
 at hendes Moder var ude, at hun havde
 taget Nøglen af Døren, og at hun vil-
 le ind for at have noget at spiise: -
 Til 3^{die} Hendes Hensigt med at opluk-
 ke Vinduet og komme ind i hendes Mo-
 ders Kammer, siger hun alleene at væ-
 re for at faae noget at spiise, men
 da hendes Moder ikke havde noget be-
 sluttede hun nogen Tiid efter at
 bortstjæle Panden for derved at komme
 til at faae nogle faae Penge til at
 leve af: og siger hun at hun førend
 hun saaledes opbrækkede hendes Moders
 Vindue var inde i Søefeldts Enkes
 Køkken for at gaae ind i hendes Mo-
 ders Kammer, men at hun fandt Døren
 tillukket, som er Aarsagen hvorfor
 hun aabnede Vinduet. - 4^{de} besvaret:
 Til 5^{te} Ja det omspurgte vidste hun,
 da hendes Moder hav[d]e fældeds Kiøk-
 ken med Søefeldts Enke: - Til 6^{te} Anne
 Marie Jørgensdatter vidste alleene at
 Deponentinden borttog Panden; thi da
 denne kom ind der i Huuset og ville
 have betalt nogle Penge til Deponent-
 indens Moder som hun skyldte hende og
 var 4 mk 1 s: hvilke Deponentinden
 ikke ville modtage, beklagede hun sig
 for hende at hun var sulten, og havde
 intet at spise, hvorpaa denne Anne
 Marie sagde til hende at hun kunde
 tage den Pande som hængte der i Kiøk-
 kenet, hvorefter og Deponentinden
 strax tog denne Pande og leverede den
 til Anne Marie som under sit Forklæde
 gik bort med den over Aalykke-
 gaardens Mark, og bar Panden saaledes
 fra det Sted til Graabrødre Muur. Til
 7^{de}: Af de 20 s: som hun bekom for
 Viskestykkerne og Klædet gav hun hen-

moderen halvdelen

Pengene for
/ pande,
/ ildklemme og
/ tallerken
beholdt hun

"Tallerkenet"

Anne Marie fik to skilling
for at bære panden

□ BIOGRAFI: Laurvigsdatter

- Christiane tjente ved
Kerteminde,
i byen
THAARBYE (= Tårup)

"Steentallerkenet"

- Var sidste gang
til alters
for et halvt år siden
- Har været beskæftiget
med at
binde uldne nattrøjer
og
spinde garn
for en bondekone på landet
- Fattigdom:
Både hun selv og moderen
er fattige

Herefter fremstilles
Anne Marie Jørgensdatter,
og to vidner træder frem:

- * Brockmann, Engelbrecht,
og hans kone,
- * Engelbrechts, Anne Catrine

Vidnerne har set
Christiane Frideriche
nogle gange de seneste
3-4 uger

De var købere til
jernpanden, ildklemmen, en
/ hvid engelsk stentallerken,
lærredsklædet og de
fire gamle viskestykker

□ Pris, pande: 16 sk

des Moder de 10 s: for disse
Viskestykker, og de øvrige 10 s:
beholdt hun for hendes Klæde. De
Penge som hun bekom for Panden,
Jldklemmen og Tallerkenet, som be-
løber sig 2 mk 10 s: beholdte hun
selv til at leve af, alleene hun gav
Anne Marie 2 s: for at bære Panden. -
Til 8^{de}. Hun benægter aldeles at have
været vidende om det omspurgte. - Til
9^{de} Det omspurgte veed hun ikke Til
10^{de}: Hun vedbliver hendes derom under
Forhøret afgivne Forklaring som
sandfærdig: Til 11^{te} Nej: - Til 12^{te}.
Det Sted hvor hun tjente, og som var
udflyttet fra en Bye som kaldes
Thaarbye ligger ½ Miil paa hiin side
Kierteminde: - Til 13^{de} Ja det for-
holder sig som omspurgt, og samme
Tilstaaelse afgav hun i Hensigt til
Steentallerkenet samt Klædet og de 4
Viskestykker, som er tilstæde her i
Retten. - Til 14^{de} For omtrent ½ Aars
Tiid siden gik hun sidste Gang til
Alters i St: Hans Kirke. - Til 10^{de}
Hun har bunden nogle uldne Nattrøjer
som er bleven solgt, og i øvrigt
spunden noget Blaargarn for en Bonde-
koene paa Landet, hvoraf hun og hen-
des Moder har havt deres Ophold. -
Til 16^{de} Hun og Moder ere fattige. -
Til 17^{de} Hun benægter det omspurgte. -
Til 18^{de} Hun forsikrer om det omspurgte
Anne Marie Jørgensdatters Tyverie
ikke at være det mindste bekiendt: -
Videre Spørgsmaale var ikke til Depo-
nentinden for denne Sinde: - Arrest-
antinden Anne Marie Jørgensdatter
blev nu fremstillet fra sin Arrest. -
Derefter fremstoed skoemager Engel-
brecht Brockmann og Koene Anne Ca-
trine som hver for sig aflagte Vidne
Eeden efter Loven med oprakte Fingre
til Bekræftelse paa Sandheds Vidnes-
byrd; De besvarede de fremlagte
Spørgsmaale saaledes: Til 1^{ste} Ja de
kiender omspurgte Kristiane Friderike
forsaavidt hun nogle Gange har været
i deres Huus, første Gang en 3 å 4
Uger siden. - Til 2^{det}. De haver af-
købt den omvundne tilstædeværende
Arrestantinde en Jernpande, en Jld-
klemme, en hviid engelsk Steental-
lerken, et hvidt Lærreds Klæde og 4
gamle Viskestykker, og betalt hende
for disse Ting saaledes: For Panden

- Pris, ildklemme: 24 sk
- Pris, tallerken: 6 sk
og for klæde + viske-
stykker: 4 mk 2 sk

- Om falbydelse ved folks
døre af tyvekoster

Konen havde spurgt, hvor
tingene stammede fra, og
om de ikke var tyvekoster,
men der blev svaret
tilfredsstillende, bla.
at salget skete af

- trang

- Om salg af ting for naboer

Handelen blev således
sluttet

Tingene er straks i dag
afleveret i retten

Vidnerne har intet imod,
at de rette ejere får
tingene tilbage, og at de
selv må lide tabet for
deres troskyldighed

Næste vidne:

- * Juel, Hans, vognmand

Vidnet havde for et par
år siden Anne Marie i
sin tjeneste ½ år

- Skudsmål: Upåklagelig
opførsel

16 s: For Jldklemmen 24 s: og
Tallerkenet 6 s: og for Klædet og de
4^{re} Viskestykker 20 s saaledes ialt 4
mk 2 s:, og disse forbenævnte Dee-
ere de samme som de nu haver afleve-
ret her i Retten. - Til 3^{die} Hun kom
i deres Huus og falbød disse Ting: -
først med Jldklemmen og tilsidst med
Pandem. - Til 4^{re} Vidnet Anne Catri-
ne adspurgte Arrestantinden hvor hun
havde bekommet disse Ting, og om sam-
me ikke var stiaalet hvortil hun sva-
rede, at Klæderne var hendes Moders,
og at de maatte sælge dem af Trang;
Tallerkenet foregav hun at tilhøre en
Koene som havde begiært at hun ville
sælge det for hende; Jldklemmen
foregav hun at være Naboekeenens, som
hun skulle sælge for hende. - Til 5^{te}:
For Klædestykkerne forlangte hun 2
mk, For Jldklemmen 2 mk og for Pandem
24 s: hvorefter de med hende blev
eenig og betalte det de foran haver
forklaret. - Til 6^{te} De ansaae ikke
de kiøbte Ting af større Værdie end
det de derfor betalte, og troede in-
genlunde at samme var Tyvekoster, men
at det forho[ldt] sig som hun for dem
havde forklaret. - 7^{de} besvaret. Til
8^{de}, De veed ej videre end hvad de nu
siden har hørt sige: - 8^{de} forbiegaa-
et, da de kiøbte Ting strax i Dag er
bleven afleveret her i Retten: - Til
10^{de}. Nej de veed ikke det mindste til
Oplysning om det omspurgte: - Til
11^{te} Derom er de aldeles ubekiendt: -
Til 12^{de} og 13^{de} Nej. - De erklærede
begge ikke at have noget imod at den
rette Eyer af disse Ting bliver samme
udleveret, da de for deres Troeskyl-
dighed faaer at lide Tabet med det
som de derfor haver betalt: - Da
ingen havde Vidnerne meere at til-
spørge, blev han de-mitteret: - Der-
næst fremstoed som 3^{die} Vidne Vognmand
Hans Juel, der efter aflagt Lovens
Eed og Formaning til Sandheds Vidnes-
byrd besvarede de til ham fremsatte
Spørgsmaal saaledes: Til 1^{ste} Han
kiender ikkun Anne Marie Jørgensdat-
ter, og har kiendt hende en 2 à 3 Aar
siden. - Til 2^{det} Ja hun har tient ham
½ Aar for 2 à 3 Aar siden. - Til 3^{die}
Hendes Opførsel var upåklagelig. -
Til 4^{de} Derom veed Vidnet intet. -
Til 5^{te} Nej. - Til 6^{te} Ej heller. Til

- Næste vidne:
 * Søefeldts C., kobbersm.enke
- Vidnet er frastjålet
 en
 / dyb, hvid stentallerken
 fra sit køkken
- Hun savnede den dagen
 efter tyveriet
- Døren kunne åbnes udefra
- Om vinduets placering
- Tyven må have benyttet
 døren, mener vidnet
- Christiane Frideriches
 mor og vidnet har køkken
 fælles
- Om stjålet
 / særk
- "hvor Panden var afbleven"
- Enken er fattig og
 □ LEVER af LEGATER
- FATTIGDOM: "yderst fattige"
- Vidnet vedkender sig
 det fremlagte tyvegods
- STOKKEMÆND SOM SYNSMÆND
 af FREMLAGTE TING
- (Deres ansættelse afviger
 en smule fra den foran
 anslåede værdi)
- Kobbersmedeenken får
 sine ting tilbage
 og får lov at gå
- 7^{de} Nej: - Med Vedkommendes Minde de-
 mitteret: - 4: Dernæst fremstoed
 KobbersmedeEnken Christiane Søe-
 feldts, der ligeledes aflagte sin Eed
 efter Loven paa befalet Maade, og
 derpaa besvarede de til hende frem-
 lagte Spørgsmaal saaledes: - Til
 1^{ste} Efterat hendes Forklaring i præ-
 liminairforhøret var hende forelæst:
 Ja hun vedstaaer samme i et og alt
 med Tillæg at det samme Tiid blev
 hende frastiaalen en dyb hviid Steen-
 tallerken som stoed i Kiøkkenet, og
 savnede hun denne Tallerken Dagen ef-
 ter at det andet Tyverie var begaaet.
 - Til 2^{det} Ja den var saaledes aaben
 at den kunne oplukkes uden fra: - Til
 3^{die} Døren vender ud til Gaarden, og
 samme Side hvor det Vindue Christiane
 Frideriche slog itu vendte ud til, og
 tror derfor Vidnet at Tyven kan være
 gaaet ind af Døren. Til 4^{de} Ja, thi
 Vidnet og Arrestantindens Moder har
 Kiøkken sammen. - Til 5^{te} Det var om
 Formiddagen og Særken hængte i Gaar-
 den, og blev der borte samme Dag som
 det øvrige. - Til 6^{te} Anne Marie Jør-
 gensdatter fortalte Vidnet hvor Pan-
 den var afbleven, for Resten vidste
 hun intet herom før Forhøret blev
 afholdt. - Til 7^{de} Ja: - Til 8^{de} Det
 veed Vidnet ikke. - Til 9^{de}: Vidnet er
 fattig og har intet at leve af uden
 et pr: Legater; de Tiltalte er yderst
 fattige: - Til 10^{de} Nej. - Til 11^{te}
 Vidnet ansætter den til 1rd Værdie. -
 Til 12^{te} og 13^{de} Derom veed Vidnet
 intet. - Til 14^{de} Efterat den af
 Skoemager Engelbrech[t] og Koene her
 i Retten afleverede Pande og Jld-
 klemme samt Steentallerken var hende
 foreviist besvarede hun Spørgsmaalet
 med Ja. - Actor bad at Rettens Vid-
 ner maatte vurdere forannævnte Pande,
 Jldklemme og Tallerken, hvorefter han
 indstillede om samme ikke nu kan ud-
 leveres til sin Ejer. - Rettens Vid-
 ner ansatte Panden til Værdie 24 s.
 Jldklemmen til 2 mk og Tallerkenet
 til 8 s., og da Arrestanten paa Til-
 spørgsel erklærede ikke at have noget
 imod denne Vurdering at erindre, og
 at disse Deelee derefter blev udle-
 veret til Søefeldts Enke som sammes
 Ejer, saa modtog hun nu saaledes dis-
 se Ting her i Retten, og blev deref-

- Tiltalts rettigheder
(må kommentere
prisansættelsen af sine
tyvekoster)

- Travlhed i retten:
Der er ikke tid til at
beskæftige sig mere med
denne sag før næste mandag,
da to andre sager venter

ter demitteret. - Arrestantinden
Anne Marie Jørgensdatter erklærede
ikke at have noget imod den af Søe-
feldts Enke paa Særken sadte
Vurdering. -

Da det nu var hen paa Eftermid-
dagen og tvende Extraretssager strax
i Eftermiddag skal foretages, saa
blev denne Sag udsat til næste Mandag
den 5^{te} Decemb^r Eftermiddag Kl: 3, da
det formodes at Byetingsretten til
samme Tiid kan være endt: - Begge
Arrestantinderne blev igien overle-
veret til deres Arrest: -

Lindved

Extra=Ret
Fredagen den 2^{den} December 1808

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente, hvoraft byskriveren
ved sin fuldmægtige, Madsen. Desuden
stokkemændene Eibye og Tommerup.]

- .Kanalgravers historie
- .Hestetyven Hans Henrichsen
- .Dokumenter må oversættes,
da tiltalte er tysker
- Den fortsatte sag mod
- * Henrichsen, Hans,
vistnok fra Oldenborg,
som er anholdt for
/ hestetyveri

- Indlæg har 13 bilag!

Formaliteter ordnes før
det videre forhør

- Det er opdaget, at
tiltalte har stjålet en
/ klædeskjortel
fra farbroderen
- * Haugmann, Mads,
men det ventes ikke
at påvirke
strafudmålingen, og en
- ekstentionsordre
er altså unødvendig

Da tiltalte er tysker,
må stævning og indlæg
imod ham oplæses i
oversat stand

Hvor da mødte Actor Prokurator Friis
imod Hans Henrichsen og producerede
sin imod denne Hestetyv udtagne og
lovlig forkyndte Domsstævning af 30^{te}
dennes, dernæst fremlagte han sit
Jndlæg af Dags Dato med 13 Bielager
hvortil han henholdt sig, og fra sin
Side undergav Sagen Dom, dog var han
begiærende at Bielagerne Lit^r: L og
L: maatte Tiltalte forelæses, og
hans Svar indhentes om han er den
deri omhandlede Person; ligeledes
indstillede han til Retten om Exten-
sions-Ordre i Sagen skulle erhverves
i Henseende den Klædeskiortel som un-
der Sagen er opdaget han ved Jndbrud
haver frastiaalen sin Farbroder Mads
Haugmann, hvilket Friis ikke ansaae
nødvendigt i Følge Forordningen af
1751, som ej paabyder dette undtagen
den opdagede Forbrydelse formeerer
Straffen. - Arrestanten var løs og
ledig tilstæde for Retten. - De ved
Jndlægget fulgte Bielager og Acter
nemlig Lit A, C, D, E, F, H, J, K, L
og N følger denne Act til vedhævtel-
se, men Stævningen og Jndlægget til-
ligemed Bielagerne Lit B, G: og M:
indlemmes Acten, lydende saaledes:
[ORDLYD IKKE INDFØRT] Arrestanten
Hans Henrichsen blev forelæst den
danske Oversættelse af de under Lit.

Henvisning til
 □ forordn. om strafudmåling
 af 1751, § 7

Kun
 "et grovere Delictum"
 (en grovere forbrydelse)
 vil være afgørende for
 straffens forøgelse

Sagen opsættes

.Tyverisag mod Rasmus Ørbeck
 .De forsvundne plovjern m.m.
 .Natmanden på Heden afhøres
 .Der grøftes ved Vindegaden
 .Mærkning af ejendele
 Fortsættelse af sagen mod
 * Ørbeck, Rasmus,
 med afhøring af flere
 vidner

"løs og ledig for Retten"

Første vidner:
 * Madsen, Rasmus, NATMAND,
 * Hansen, Mads, og
 * Madsen, Hans

De tre sværger hver for sig
 men afhøres
 "conjunctim"
 (under ét)

J: K og L: fremlagte Dokumenter og
 tilspurgt om samme ikke saaledes for-
 holdt sig rigtig, hvortil han svarede
 Jo: - Endskiønt den Forbrydelse som
 hvorfor Hans Henrichsen tiltales,
 kvalificerer sig til anden og høyere
 Straf end den han kan have paadraget
 sig ved det af ham i et Huus ved Wør-
 ringe begaaede Tyverie af en Kiortel,
 og det efter Forordningen under 21^{de}
 Maii 1751 § 7 ikkun er antaget at Ex-
 tensionsordre til Actor skal gives
 naar et grovere Delectum bliver op-
 daget at have fundet Stød, saa fandt
 Dommeren rigtigst at Actor anmelder
 det opdagede af Arrestanten begaaede
 Tyverie for Stiftets Øvrighed paa det
 at samme i Tilfælde at han måtte fin-
 de det fornødent, kan meddeele Actors
 Extensions Ordre: - Defensor Sagfører
 C: Hansen var mødt og begiærede samt-
 lige Sagens Dokumenter udlaant samt
 Sagen udsat til besvaring til først-
 kommende Mandag, i i Tilfælde saadant
 maatte være Dommeren belejligt: -

Denne Sags samtlige Dokumenter
 blev nu udlaant til Defensor Sagfører
 Hansen og Sagen derefter udsat til
 næste Mandag den 5^{te} Decemb^r Eftermid-
 dag Kl 3 naar Byetingsretten er til
 Ende. - Arrestanten blev igien afle-
 veret til sin Arrest. -

[HERFRA UKENDT SKRIFT] Sagen anlagt
 mod Tyves Arrestanten Rasmus Jensen
 Ørbeck. - Deri mødte Actor Procura-
 tor L: Friis og i henhold til sin for
 ham foreviiste Actions Ordre af 10^{de}
 f: M: producerede han sin for Tiltal-
 te og de indstævnte Vidner [INDFØJET:
 udstyrede Stævning] af 30^{te} i f: M: ,
 dernæst fremlagde han sine 8 stk: af
 dags Dato til Vidnerne som han paa
 [samme] Maade bad stød til Forhør,
 sluttelig havde han forud fremstillet
 Arrestanten løs og ledig for Retten.
 - Defensor Sagfører Rasmussen var
 mødt for at iagttage det fornødne. -
 Stævningen og [...] lyder saledes
 [ORDLYD IKKE INDFØRT]. - Af de ind-
 stævnte Vidner vare mødte Natmanden
 der navngav sig Rasmus Madsen, Mads
 Hansen og Hans Madsen, de blev fore-
 læst Vidneedens Forkl: af Lovbogen og
 betydede Eedens Vigtighed, samt for-
 manet at vidne deres Sandhed og vogte

Det gælder alle de tre
vidner, at de kun kender
Ørbeck fra et besøg på
deres bopæl på

Odense Hede
("Odense Heed")

Ørbeck falbød
en gl. dækkengjord
svøbt omkring et
plovjern, som han havde
under armen

De afslog at købe gjorden,
og så gik Ørbeck igen
og tog vejen over til det
sted, hvor

* Fryd, Jens, byhyrde,
bor

Men har noget af vidnerne
fortalt

* Christensen, Lars,
rugbrødsbager,
* Niels, kusk hos
* Brochdorff, baronesse,
eller nogen anden, at
Ørbeck havde falbudt
dem en
/ vognhammel eller en
/ plovnagle?

Natmanden beretter, at han
en dag gik om ad

Vindegaden, hvor han så
kusken og gårdskarlen
□ gå og grøfte

Kusken fortalte ham da
om det forsvundne jern
og om hammelen, men kusken
udspurgte ham ikke, og
vidnet fortalte heller
ikke om falbydelsen af
en gjord

Natmanden omtaler derefter
en dag, da han gik forbi
Lars Rugbrødsbagers hus

□ Bageren stod i sin port

dem for Meeneed, hvorefter de nu hver
for sig aflagde deres Eed med opragte
Fingre til Bekræftelse paa Sandheds
Vidnesbyrd. - De bleve alle tre con-
junctim afhørte og besvarede Actors
fremlagde Sp: saaledes: Til 1^{ste}, de
kjender ey videre til den tilstæde-
værende Tiltalte Rasmus Ørbeck end at
han for nogen Tid siden kom til deres
Bopæl her paa Odense Heed, og de veed
ikke at have seet eller talt ham til-
forn. - Til 2^{det}, Rasmus Ørbeck fald-
bød til dem allene en gl: Dækken
Giord som fandtes svøbt omkring et
Plougjern som han bar under Armen;
Plougjernet faldbød han ikke til dem;
men da de ikke ville afkjøbe ham den-
ne Dækkengjor[d], gik han igjen bort
fra dem og tog Vejen over til det
Sted hvor Jens Fryd boer. - Til 3^{die}:
De adspurgte ham ikke hvor han havde
faaet det faldbudne og heller sagde
han saadant. Han satte ikke Priis
paa den faldbudne Dækkengjord. - Til
4^{de}: Nej. - Actor spurgte for det 5^{te}:
Om enten af Vidnerne til Lars Chri-
stensen Rugbrødbager, Baronesse
Brochdorffs Kudsk Niels eller nogen
Anden har udladt dem med, at den Til-
talte Rasmus Ørbeck har anbudet Vid-
nerne til Kjøbs en Vognhammel og en
Plougnagle? - Vidnet Rasmus Madsen
svarede: [HERFRA IGEN DEN SÆDVANLIGE
SKRIVER, ANTAGELIG FULDMÆGTIG MADSEN]
at han for nogen Tiid siden gik om ad
Vindegaden hvor Baronessens Kudsk og
Gaardskarlen gik og grøftede, hvor da
Kudskten fortalte Vidnet at der fra
Toften var bleven borte et Plovjern
og en Hammel, men ligesom Kudskten ik-
ke adspurgte Vidnet derom, saa talte
Vidnet ikke heller om at Rasmus Ør-
beck havde været paa Vidnets Boepæl
og falbudet en Dækkengiord; De andre
Vidner har ikke talt med denne Kudsk
eller andre om noget, - Endvidere
forklarede Vidnet Rasmus Madsen, at
han nogen Tiid efter gik om ad Gaden
her i Byen hvor Lars Christensen Rug-
brødbager boer, og da Vidnet talte
med ham i det han stoed ved sin Port,
adspurgte Vidnet ham om han havde
faaet hans Plougjern hvortil han sag-
de Ney, hvorpaa Vidnet berettede ham,
at denne Rasmus Ørbeck havde været
ude hos dem og falbudet en Dækken-

Vidnet spurgte ham, om han havde fået sit plovjern igen, hvortil bageren svarede nej

Ørbeck fortalte ham da om gjordens falbydelse

Men hvordan kunne vidnet fortælle bageren, at der stod et "M" på det jern, Ørbeck havde falbudt, når han ikke havde set jernet??

Vidnet afviser at have fortalt bageren om dette "M"

Der foreligger således en uoverensstemmelse mellem bagerens og natmandens udsagn, og anklageren indser nødvendigheden af, at de to konfronteres

- Natmanden pålægges under faldsmålsstraf at møde igen ved næstfølgende møde om sagen
- Travlhed i retten: Møde kan ikke berammes før tirsdag kl. 11

gjord, og at han samme Tiid havde et Plougjern under Armen. - Friis spurgte for det 6^{te} Om han til Lars Christensen bager har udladt sig med at der paa ermeldte Langjern stoed et M: og hvorledes han nu kan sige, at han ej saa Jernet? Vidnet Rasmus Madsen svarede: at han ikke har udladt sig om til Lars Bager, at der paa Jernet skulle staae et M: eller talt med denne noget om at han havde seet noget Navn paa Jernet. - Paa Grund af denne Uoverensstemmelse som er imellem det nu afhørte Vidne Rasmus Madsens Forklaring og Lars Bagers forhen aflagte Vidnesbyrd, var det nødvendigt at faae disse konfronteret, til hvilken Ende Friis bad Sagen udsat til en for Dommeren belejlig Tiid, og det nærværende Vidne Rasmus Madsen til den Tiid atter paalagt at møde under Lovens Faldsmaalsstraf, da han til den bestemmende Tiid selv skulle indkalde Bageren: - Vidnerne blev demitteret. - Sagen blev udsat til næstkommende Tirsdag den 6 Decemb^r Formiddag Kl: 11, som først belejligt formedelst en Deel andre Extrarets-sager. - Rasmus Madsen blev paalagt undere Faldsmaalstraf samme Dag og Tiid atter at møde her for Retten: - Arrestanten Rasmus Ørbek blev igjen overleveret til sin Arrest: -

Lindved

Extra=Ret

Løverdagen den 3^{die} December 1808

- * Rasmussen, N., stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand

[Rettens betjente - byskriver Lange stadig repræsenteret med fuldmægtig Madsen - og stokkemændene Niels Rasmussen og H. C. Knudsen]

- .Tyverisag mod dreng
- .Oboist og piber som vidner
- .Merskumspibe med sølvbeslag
- .Den Ældste Klub i Odense
- .Salg af tyvekoster
- .Opdragelse: Søn tugtes
- .I lære på prøve
- .Astrupmarken ved Odense
- * Heilmann, prokurator, er beskikket anklager mod en
- * dreng, Friderich Jacobsen, som har stjålet ting i

For Retten mødte Prokurator Heilmann som beskikket Actor imod Drengen Friderich Jacobsen, som har gjort sig skyldig i Tyverie i Steenløse, og foreviste Actions og Defensions Ordren af 19^{de} f: M: - Derefter fremlagte han sin Udtagne Vidnestævning af 1^{ste} dennes tilligemed sine skriftlige Qvæstioner til de indstævnte Vidner af Dags Dato. - Endelig tilkiendegav Actor at have ved Auditeuren hr: Koch ved det Oldenborgske

Stenløse

Gennem

- * Koch, hr. auditor
er to militære vidner
fremskaffet:
- * Blumberg, oboist
("Hoboist" = oboist) og
- * Stoll, piber

~ Pibere ved regimentet

[Iflg. hussøgningsliste for
Odense januar 1807 boede
i Klaregade nr. 310 Hans
HANSEN Piber og kone. Trods
det uvante patronym er
dette H. C. Andersens for-
ældre, og faderen har så-
ledes været militær musi-
kant. I listen senere på
året betegnes han Hans
ANDERSEN Piber, nu i Klin-
genberg 645 a (huset i
Munkemøllestræde). (Se Hans
Brix: "H. C. Andersen og
hans Eventyr", kap. IV.)]

Blumberg og Stoll forhøres
begge om et merskums-
/ pibehoved med beslag,
som drengen indrømmer at
have taget i Stenløse, og
som han solgte til
dem for 3 uger siden på
gaden i Odense, ved DEN
ÆLDSTE KLUB (i Overgade)

Om handelens forløb

- Pris, pibehoved: 20 sk(!)

Drengens påskud var, at
pibehovedet skulle sælges
for hans far, der trængte
til penge

- SALG af TING for FORÆLDRE

Piber Stoll videresolgte
pibehovedet med for-
tjeneste til oboist
Blumberg, men denne måtte
vist senere af med det til
auditøren

Oboist Blumbergs egen

Infanterie-Regiment foranstaltet Ho-
boist Blumberg og Piberen Stoll frem-
stillede her ved Retten i Anledning
af at de skal have købt et Pibehoved
af Arrestanten, hvorefter han begiærede
dem afhørt. - Fornævnte hr: Auditeur
Kock var tiltraadt Retten medens de
tvende Militaire bleve afhørte. - Ar-
restanten Friderich Jacobsen var løs
og ledig tilstæde ved Retten. - Stæv-
ningen og Spørgsmaal lyder saaledes:
- [ORDLYD IKKE INDFØRT] Tiltaltes be-
skikkede Defensor Sagfører Rasmussen
var mødt for at iagttage det for-
nødne under Examinationen: - Derefter
blev Eedens Forklaring for de
tilstædeværende Vidner af Lovbogen
oplæst, og dem givet Formaning at
vogte sig for Meen-Eed; Hvorefter Ac-
tor afleverede et lidet Meerskums Pi-
behoved med Sølvbeslag, som Arrestan-
ten vedkiendte sig at være det han
har stiaalet i Steenløse, og derefter
solgt her i Odense til den tilstæde-
værende Piber Stoll. - Bemelte Piber
Stoll fremstoed derefter som Vidne og
afgav følgende Forklaring efter at
være foreviist bemelte Pibehoved, at
han en Dag, omtrent for 3 Uger siden,
paa Gaden uden for den ældste Klub
her i Odense, haver afkøbt Arrest-
anten Friderik Jakobsen det foreviis-
te Pibehoved for 20 s.; Da Arrestant-
en først tilbød ham Hovedet, sagde
han at det blev ham for dyrt, og da
Arrestanten derpaa svarede Nej han
ville ikkun have 20 s: derfor, sva-
rede han ham: ja saa har du nok
stiaalet det, men da Arrestanten
derpaa forsikrede at han ikke havde
stiaalet det, men foregav derimod at
han skulle sælge det for hans Fader
som trængte til Penge, gjorde han sig
ingen Betænkning at købe Pibehove-
det, og desaarsag betalte ham de
forlangte 20 s: for samme; - Derefter
har Deponenten solgt bemelte Pibeho-
ved til Hoboisten Blumberg for 3 mk
og saavidt han veed har denne igien
maattet udlevere samme til Auditeu-
ren, og da han intet videre vidste
til denne Sags Oplysning, bekræftede
han forestaaende sin Forklaring med
Lovens Eed med oprakte Fingre, og
derpaa aftraadte: -

Dernæst fremstoed Hoboisten Blum-

forklaring:
Forløbet bekræftes

Blumbergs aflevering af
det købte til auditøren
skyldtes, at han var
blevet klar over
sammenhængen

Også et tredje, fjerde og
femte vidne skulle være
afhørt:

- * Larsen, Niels, dragon, og
- * Nielsen, Christopher,
eksdragon, med kone,
men den første
kan ikke findes,
Christopher er i København,
og hans kone plages af en
□ benscade, så hun er
forhindret i at komme

Derimod er flere andre
vidner mødt

- * Embacker, Joseph, garver
udtaler sig om en
/ krog og en
/ jerngjord til en spand
i et baghus op mod
/ naboens have

/ Væggene er ikke opmurede

Et omtalt
/ hegn var et levende gærde
med lidt plankeværk

- Pris, jerngjord: 8 sk

- Her oplæses referatet fra
□ et præliminærforhør,
og vidnet siger mere om
den omtalte krog

- Pris, jernkrog: ca. 5 sk

Denne krog ønskes ikke
erstattet

- Medborgeres
□ fattigdom er alm. kendt

berg, som efter at være foreviist
bemelte Pibehoved forklarede, at det
forholder sig rigtig hvad første
Vidne har omforklaret, nemlig at han
haver afkøbt fornævnte Pibehoved for
3 mk, hvilket han derefter har afle-
veret til hr: Auditeuren da han blev
underrettet om at det var stiaalen,
men hvem eller hvor det er stiaalet
veed Vidnet ikke. - Og da han intet
videre vidste til Sagens Oplysning
bekræftede han denne sin Forklaring
med sin korporlige Eed, og blev der-
efter demitteret. - De indst[ævnedel]
Vidner vare alle mødte undtagen Dra-
gon Niels Larsen som ikke er at finde
her i Byen, og afskediget Dragon
Christopher Nielsen som er i Kiøben-
havn, samt dennes Koene, som forme-
delst Beenscade ikke kan komme ud af
Huuset: Af disse Vidner fremstoed
først Garver Joseph Embacker, som un-
der aflagt Lovens Eed svarede til
Spørgsmaalene A: saaledes: Til 1^{ste}
Ja. - Til 2^{det} Ja: - Til 3^{die} Der var
et ubetydeligt Hegn af levende Gierde
og lidet Plankeværk. - Til 4^{de} Vidnet
kan ikke erindre at have mistet den
omspurgte Krog men derimod har han
for henimod et Aars Tiid siden mistet
en Jerngjord til en Spand, som laae i
Hans baghuus, der grændser til Til-
taltes Forældres Hauge, og hvis Vægge
ikke var opmurede, men hvem der har
taget denne Jerngjord veed han ikke.
- Paa den Tiid denne Jerngjord blev
borte levede Tiltaltes Fader endnu,
og boede ved Siden af Vidnet, men
Tiltalte var paa den Tiid ikke be-
standig hiemme; bemelte Jerngjord an-
sætter Vidnet til Værdie af 8 s: - J
Anledning af dette Vidnes Svar blev
Arrestantens Forklaring om det om-
spurgte Tyverie i præliminairforhø-
ret og Odense Herredsrets Tingsvidne
af 25^{de} f: M: ham forelæst, hvorefter
Vidnet endnu tillægger at han nok kan
erindre at have haft saadan en Krog
som omspurgt, men han veed ikke hvor
troeligt nok at Arrestanten haver
taget den; - Til 5^{te} bortfalder: - Til
6^{te} Jernkrogen kunne være 4 à 6 s
værd, men Vidnet fordrer ingen
Erstatning for samme. Til 7^{de} derom
veed Vidnet intet. Til 8^{de} Nej: -
Paa Defensors Begiæring herom forkla-

- Opdragelsesforholdene er ukendte - men forældrene
- tugtede deres søn

Drengen nægter at have taget den omtalte jerngjord eller at vide, hvem der tog den

Næste vidne:

- * Basse, Rasm., skomagermst.

Vidnets søn,

- * Basse, afd. Hans, har haft tiltalte
- i lære på prøve

Vidnet får her oplæst en passus af præliminærforhøret om tyveri af / nogle dukater, men fastholder, at arrestanten slet intet har stjålet, hverken fra ham selv eller fra sønnen

Vidnet har derimod hørt, at drengen skulle have stjålet penge fra en kone gift med

- * Larsen, Rasmus, ladefoged, som bor på
- # ASTRUPMARKEN ved Odense

- Skudsmål: Opførsel ikke god

Tiltalte løb tre gange hjem uden at sige noget om det

Første gang blev han bragt tilbage af sin stedmoder, og de andre to gange af korporaler ved

- dragonregimentet, som var sendt af
- * Brun, ritmester

Regimentet var aktiveret, fordi tiltaltes far var "Militair" = ved militæret

rede Vidnet, at Tiltaltes Forældre vare fattige, men Drengens Opdragelse kiender han intet til, uden forsaa-vidt at han ofte hørte at Forældrene tugtede Sønnen: Demitteret. - Tiltalte blev tilspurgt om han havde taget den af det aftraadte Vidnes omforklarede Jerngjord, men han benægtede saadant under Forsikring at han heller ikke vidste hvem der havde taget den. -

Jgien fremstoed Skoemagermester Rasmus Basse her af Odense, som under aflagt Lovens Eed svarede til Spørgsmaalene Lit^r B saaledes. Til 1^{ste} Ja Tiltalte har for et pr: Aar siden i en Tiid af et Fierdingaar paa Prøve været i Lære hos Vidnets nu afdøde Søn Hans Basse, hos hvem Vidnet paa samme Tiid opholdt sig: - Til 2^{det} Nej. - J Anledning heraf blev Arrestantens Forklaring i forbemelte Forhør og Tingsvidne disse Dukater betræffende Vidnet forelæst, men det vedblev desuagtet at paastaae at Arrestanten intet haver stiaalet, hverken fra Vidnet eller hans afdøde Søn, saavidt det veed, men derimod har Vidnet hørt tale om at Arrestanten medens han var i bemelte Lære skal have stiaalet nogle Penge fra Vidnets Svigerdatters Moder Ladefoged Rasmus Larsens Koene, som nu boer paa Astrupmarken her ved Odense, men Sammenhængen med dette Tyverie kan Vidnet ingen Forklaring giøre om: - 3^{die}, 4^{de}, 5^{te} og 6^{te} Spørgsmaal bortfalder: - Til 7^{de} Derom veed Vidnet intet; Derimod var Tiltaltes Opførsel i hans korte Prøve Læretiid ikke god, thi han løb 3^{de} Gange bort af sin Mesters Huus uden dennes Vidende og Villie, og hiem til Forældrene, hvorefter han den første Gang blev bragt tilbage af hans Stedmoder som den Tiid boede her i Byen, men de andre 2 Gange blev han bragt tilbage af Corporalerne Nielsen og Voigt her ved Dragon Regimentet, efter hr: Ritmester Bruns Foranstaltning, til hvem Vidnet havde henvendt sig desangaaende, da Tiltaltes Fader var Militair; Den sidste Gang Tiltalte saaledes ulovlig forlod sin Lære, modtog han en klar Halvpotteflaske, og nogle faae Skillinger, hvorfor han skulle kiøbe

Sidste gang han stak af,
 havde vidnet givet ham en
 / flaske og nogle penge med,
 så han kunne købe
 / brændevin,
 men vidnet fik aldrig hver-
 ken flasken eller pengene
 tilbage

□ Pris, flaske: 12 sk

□ Tiltaltes rettigheder:
 Må kommentere værdiansæt-
 telse af tyvekosterne

□ Skudsmål: Lærenem

□ Fattigdom: "Yderlig
 fattige"

"deponeret" = udtalt
 (som deponent)

Tiltalte fortæller om
 de omtalte dukater, der
 ikke var stjålet hos
 mesteren, men hos

* Larsen, Rasmus, ladefoged

□ TYVEKNÆGTS FREMGANGSMÅDE
 :

Hos ladefogedens kone
 bildte han denne ind, at
 hun skulle komme op til
 sin datter (drengens

"Mesterinde" (mesters kone))
 og da konen sagde, at hun

□ skulle malke først,
 gemte drengen sig under et
 / gærde
 og holdt øje med, hvor hun
 gemte
 / nøglen til huset

Da hun var væk, gik han ind
 og tog

/ tre pengestykker af en
 / dragkiste

Disse pengestykker fik han
 senere vekslet hos

* Weiz, købmand

[KLUDDER ved SKRIVERSKIFTE]

brændeviin for Vidnet, og siden den
 Tiid har Vidnet ikke faaet enten
 Flaske eller Penge tilbage. - Fla-
 sken var af Værdie 12 s:, hvormed
 Arrestanten intet havde at erindre. -
 Vidnet hørte aldrig Aarsagen hvorfor
 Drengen saaledes løb bort, og han
 forsikrede at han blev vel omgaaedes,
 saavel af Vidnet som af hans Søn,
 ligesom de og var vel fornøyet med
 Drengen i Henseende til hans Arbejde,
 da han var meget lærenem. - Til 8^{de}
 Nej. - J Henseende til Tiltaltes
 Lærdom og Opdragelse af Forældrene
 veed han intet at forklare, men at
 Forældrene vare yderlig fattige Folk
 vidste Vidnet: - demitteret: - Ar-
 restanten blev foreholdt Vidnets For-
 klaring paa 2^{det} Spørgsmaal, angaaende
 Pengetyveriet hos Ladefoged Rasmus
 Larsen, hvorefter han forklarede: at
 det forholder sig rigtig som Vidnet
 har deponeret, nemlig at han ikke ha-
 ver bestiaalet sin Mester for de om-
 forklarede Dukater, men at han
 derimod, da han en Gang løb bort af
 sin Lære gik ned til Ladefoged Rasmus
 Larsens Huus ved Aalykkegaardens
 Skov, hvor han den Tiid boede, og
 bildte Koenen ind at hun skulle komme
 op til sin Datter nemlig Arrestantin-
 dens Mesterinde, da hun endelig ville
 tale med hende, men da bemelte Lade-
 foged og Koene, som var alleene hiem-
 me i Huuset, svarede at hun først
 skulle ud at malke, skiulte Arrest-
 anten sig under Gierdet, og saaledes
 oppebiede Koenens Bortgang, hvor han
 da observerede hvor hun lagte Nøg-
 len[, og] da hun forlod Huuset, gik
 han ind i samme og af en Dragkiste i
 Stuen, hvis øverste Skuffe ikke var i
 laaset, borttog 3^{de} Pengestykker, som
 han kalder Dukater, men som vare saa-
 vidt han veed af Sølv med et Ansigt
 paa den eene Side, og een af disse
 Pengestykker var det han fik vekslet
 hos Kiøbmand Weiz for 2 mk:

Aarsagen hvorfor Arrestanten
 fra først ikke har fulgt Sandheden i
 Henseende til dette Tyverie, angiver
 han at være denne, nemlig at da han
 vidste at hans egentlige Mester Hans
 Basse var bortdød, saa troede han at
 der ikke havde skeet videre Undersø-
 gelse herom og - [HERFRA SAMME SKRI-

Næste vidne:

- * Rasmusdatter, Kirstine, enke efter Hans Basse og datter af ladefogeden, nu med bopæl på
- # ASTRUPMARKEN ved Odense

Vidnet forklarer tyveriet af de omtalte dukater hos sin mor

Der var tre dukater og "en gammel Penge", fundet i jorden

Om pengenes samlede værdi

"Eftermiddagen"

Da moderen om eftermiddagen kom på besøg hos sin datter, beskyldte hun drengen for tyveriet, men på trods af en ransagning i hans

- / lommer fandt de kun en 8-skillling og en gamle mønt; de andre penge var brugt til afbetaling af gæld ved køb af
- / skråtobak,
- / brændevin og
- / hvedebrød

□ DRENGES LÆKKERIER

I øvrigt falder dette vidnes udsagn sammen med det forriges

Næste vidne:

- * Larsen, Peder, bødker, som har kendt tiltalte i mange år

VERAFLØSER SOM TIDLIGERE i SAGEN] - Atter fremstoed afdøde Skoemagermester Hans Basses Enke Kirstine Rasmusdatter, som er en Datter af Ladefoged Rasmus Larsen, som nu boer paa Astrup Marken herved Odense, Hun aflagde sin Eed med oprakte Fingre og dernæst besvarede Spørgsmaalene Littr: B saaledes Til 1^{ste} Ja! Tiltalte har været i Lære en kort Tiid hos hendes Sl: Mand. Til 2^{det} Ligesom sidste Vidne, og efterat Arrestantens Forklaring i Præliminair Forhøret og Tings Vidnet af 25^{de} Novemb^r sidst betreffende de omspurgte Docater var hende forelæst, forklarede hun sig angaaende Tyveriet hos hendes Moder, ganske overenstemmende med sidste Vidne med Tillæg at Vidnets Moder den Tiid mistede meere end 3^{de} Pengestykker, som foruden en gammel Penge, som var funden i Jorden, bestoed af Føretve Skillinger, 10 Skillinger og 8^{te} Skillinger.

Samme Aften som Arrestanten havde begaaet Tyveriet, om Eftermiddagen kom Vidnets Moder hjem til dem og beskyldte Arrestanten som da og var kommen hjem for at have begaaet det ved hendes Tilbagekomst fra Malkningen opdagede PengeTyverie, men uagtet at han vedblivende benægtede samme, fandtes dog hos ham ved Randsagning i hans Lommer en 8^{te} Skilling og den gamle fundne Penge; De andre havende Penge foregav han at have anvendt til at afbetale nogen Gjæld med som han havde gjort hos nogle andre Dreng, for at købe Skraaetobak, Brændevin og Hvedebrød for nogle af dem, men talte derimod ikke om, at han havde forvexlet nogen, 3^{die}, 4^{de} 5^{te} og 6^{te} bortfalder. Til 7^{de} Derom veed Vidnet intet. J Henseende til Arrestantens Bortløben af hans Lære hos Vidnets afdøde Mand, samt hans øvrige Opførsel i den korte Tiid, var dette Vidne ganske enstemmig med sidste Vidner. - Til 8^{de} Nej! Slet intet meere. J Henseende til Tiltaltes Forældres Formue Omstændighed og hans egen Opdragelse ligeledes enstemmig med sidste Vidne. Demitteret. Dernæst fremstoed Bødker Peder Larsen af Odense, som under aflagte Lovens Eed svarede til Spørgsmaalet

- Fattige folk
- Opdragelse ukendt
- Næste vidne:
- * Hansdatter, Gjørtrud Marie, gift med
- * Meckelsen, Anders, dragon
- For 7-8 år siden mistede vidnet et
- / hvidt musselins tørklæde, der hang på en
- / ribstorn i
- / haven
- Tørklædet blev fundet i tiltaltes lomme, men i sønderrevet stand
- "Arrestantens kjødelige Moder" levede dengang endnu og var til stede ved afsløringen; det var hende, der opfordrede drengen til at melde sig
- Der skete dengang ikke videre, for drengen var kun 7-8 år gammel (Nu er han så ca. 15)
- Vidnet ved, at drengen i sin barndom har taget
- / et stykke
- "Traae" = tråd
- fra en kone gift med
- * Rosbach, løjtnant, som nu bor i
- # Vestergade
- Pris, musselinstørkl.: 4 mk
- Opdragelse: god - og forældrene holdt ham i
- i skole

Lit: C: Tilfældes til 1^{ste} Ja! Vidnet har kjendt Tiltalte i mange Aar. Til 2^{det} Vidnet kan ikke erindre sig det omspurgte efter saa lang Tiids Forløb, dog kan det gjerne være muelig at han i al Fald ikke forlanger tilbage eller erstattet. 3^{die} og 4^{de} Spørgsmaal bortfalder. Til 5^{te} Derom veed Vidnet intet. Til 6^{te} Nej, aldeeles intet. J Henseende til Tiltaltes Forældre da veed Vidnet at de vare fattige Folk, men hvad Opdragelse de haver givet deres Søn var Vidnet ikke Bekjendt. Demitteret. J- gjen fremstoed Dragon Anders Meckelsens Kone Gjørtrud Marie Hansdatter, som under aflagt Lovens Eed besvarede Spørgsmaalene Lit^r D: saaledes: Til 1^{ste} Ja! Til 2^{det} Ja! Til 3^{die}: Ja for omtrent 7 à 8 Aar siden mistede Vidnet et hvidt Muslins Tørklæde som hang paa en Ribstorn i Vidnets Hauge, og samme Dag som hun savnede det blev det frtaget Arrestanten som gik med det i sin Lomme, men det var da revet i Stykker;

Han tilstoed strax i Moderens Overværelse, at han havde taget dette Tørklæde og revet det i Stykker, Det var nemlig Arrestantens afdøde kjødelige Moder, som den Tiid levede, i hvis Overværelse dette Tyverie blev opdaget, og hun formanede Drengen til at lade sigte for, og da han egentlig ikkun dengang var et Barn paa 7 a 8 Aar blev denne Begivenhed ikke videre omtalt. Traae har derimod dette Vidne ikke mistet, men veed vel at Arrestanten ligeledes i sin Barndom skal have taget et ubetydeligt Stykke Traae fra nuværende Leutenant Rosbach's Kone, som den Tiid boede i Vidnets Naboelaug, men som nu boer i Vestergade. 4^{re} besvaret. Til 5^{te} Tørklædet var intet værd da Vidnet fik det tilbage, men da det borttoges var det 4 mk værd, hvilke hun dog ikke fordrer erstattet. Arrestanten formeente, at den paa Tørklædet satte Værdie kunne være rigtig, ligesom hun og veed, at de holdt deres Søn i Skoele og gav ham en god Opdragelse, Demitteret. [HERFRA IGEN DEN SÆDVANLIGE SKRIVER:] Dernæst fremstoed Vævermester Anders Pedersen her af Odense, der efter Actors Forlangende

- Næste vidne:
- * Pedersen, Anders, vævemst.
- Anklageren kræver
- afhøring UDEN ED
- Anklageren fremviser et
/ søvlommeur med sølvskive
og
"en liden Stumpe Sølvkiæde"
- Vidnet erkender at have
købt det fremviste af
tiltalte dagen før
- mortensaften
- Dette bekræftes af tiltalte
selv
- Om prutteri med prisen
 - Salg af ur på afbetaling
- "Han formodede at
Arrestanten maatte have
stiaalen det"
- Tiltalte havde først prøvet
at sælge uret til nogle
soldater, men vidnet fandt
det
"uret" (urimeligt),
at uret skulle været et
"saa let Kiøb"
- Vidnet og drengen gik så
ind hos
- * Pedersen, Niels,
 - # urmager i Vindegade,
hvor handelen blev sluttet
efter optagelse af et lån
af 1 rdl hos urmageren
- Tyveknægts påstand:
Uret var arv
efter hans afdøde far,
og han ville foretage et
/ køb af klæder
 - FATTIGE KENDES på
KLÆDEDragten
- for først blev afhørt som Deponent
uden Eed, og efterat være foreviist
et af Actor afleveret Sølv-Lommeuhr
med Sølvskive og en liden Stumpe
Sølvkiæde ved, besvarede han
Spørgsmaalene Lit^r F: saaledes: Til
1^{ste} Ja Dagen før Mortens Aften
sidstleden har deponenten afkiøbt
Tiltalte Fridrik Jacobsen det fore-
viiste Uhr, hvilket Uhr Arrestanten
ligeledes [haver] tilstaaet at være
det samme som han har solgt ham: -
Til 2^{det}: Arrestanten forlangte 3rd for
Uhret men han overlod ham det for 2rd
3 mk, hvoraf han betalte ham strax 1rd
1 mk 8 s, og de andre 7 mk 8 s skulle
han afhente om 14^{ten} Dage, i Fald der
ikke inden den Tiid kom en anden Ej-
ermand til Uhret, da han næsten for-
modede at Arrestanten maatte have
stiaalen det. - Til 3^{die} Deponenten
kom til at see, at Arrestanten stoed
og handlede med Uhret med nogle Sol-
dater paa Nørregade, og da disse ik-
kun bød ham 1rd for samme, syntes han
at det var uret at disse Soldater
ville have Uhret for saa let Kiøb;
Han spurgte derfor Arrestanten hvad
han egentlig ville sælge Uhret for,
og da denne svarede at det skulle
kost 3rd sagde han at han kunne følge
med ham, da han maaskee ville købe
det: - De fulgtes derefter sammen
ind hos Uhrmager Niels Pedersen i
Vindegaden, og da Deponenten der i
Niels Pedersens Overværelse blev ee-
nig med Arrestanten om at beholde
Uhret for 2rd 3 mk, betalte han ham
strax 1rd 1 mk 8 s, hvoraf han laante
1rd af Niels Pedersen, og Resten skul-
le Arrestanten afhente 14^{ten} Dage der-
efter, som omforklaret til 2 Spørgs-
maal. - Til 4^{de} Der var ikke fleere
nærværende ved dette Kiøb end Uhrma-
ger Niels Pedersen, Deponenten og Ar-
restanten: - Til 5^{te} Arrestanten fo-
regav at have arvet Uhret efter hans
afdøde Fader og ville sælge det for-
die han ikke havde Raad til at behol-
de det, da han ville købe Klæder for
Pengene: - Til 6^{te}. Vidnet har ikke
kiendt Arrestanten før, men kunne nok
see af hans Klædedragt at han maatte
være fattig: - Til 7^{de} Jo det faldt
ham strax ind, og desaarsag betalte
han ham for først ikkuns de halve

Tre dage efter købet kom en bondekarl, drengen og urmager Pedersen ind til vidnet og bad om at få uret udleveret

Karlen var fra

Stenløse

og sagde, at uret var hans

Drengen havde stjålet både uret,

/ en tobakspibe og

/ et par knæspænder

Uret blev afleveret, og da drengen kun havde 1 mark tilbage af de penge, han havde fået, gav karlen vidnet 1 rdl 8 sk til det enlige markstykke

Vidnet havde ikke forlangt at få pengene, som blev udbetalt "godvilligt"

Sagen ordnes derefter i retten, så den bestjålne får sine penge igen via anklageren

"Deposition" = vidneudsagn

(Da der ikke er aflagt ed, må vidnet forsikre at have sagt den rene sandhed)

"god og frelst Samvittighed"

Sidste vidne:

* Weisz, købmand

Vidnet erindrer ikke at have vekslet en dukat eller noget andet pengestykke for taltalte

Skulle det være sket, har han med garanti udbetalt den fulde værdi

Penge for Uhret som om forklaret paa 2^{det} Spørgsmaal: - Til 8^{de}. Nej ikke førend Karlen kom og modtog sit Uhr hos Deponenten. - Til 9^{de} omtrent 3 Dage efter at deponenten havde tilforhandlet sig Uhret, kom en bondekarl tilligemed Arrestanten og 2^{de} Dragoner samt Uhrmager Niels Pedersen ind i Vidnets Huus og affordrede Vidnet det Uhr han havde kjøbt af Arrestanten; Bondekarlens Navn veed Deponenten ikke, men han sagde at han var fra Steenløse, og at Arrestanten havde stiaalet et Uhr, en Tobakspibe og et pr: Knæspænder fra ham; - Dragonerne er Deponenten ube-kiendt. - Til 10^{de} Ja den bestiaalne fik strax Uhret udleveret, og da Arrestanten ikkuns havde 1 mk i behold af de 7 mk 8 s han havde faaet af Deponenten, og hvilke han fordrede tilbage af Arrestanten, betalte den bestiaalne bondekarl 1rd 8 s og Arrestanten 1 mk til ham, dog paastaaer Deponenten at han intet fordrede af den bestiaalne, men at denne gav ham 6 mk 8 s godvillig. - Deponenten var villig til at gotgiøre den bestiaalne disse Penge igien, og desaarsag afleverede samme her i Retten hvilke Actor modtog for at udbetales til bemelte bestiaalne. - 11^{te} besvaret: Til 12^{te} Nej derom talte Arrestanten intet. - Til 13^{de} Derom veed Deponenten intet. - Til 14^{de} Nej aldeeles intet. - Denne Deposition forsikrede Deponenten at være i Sandhed, og saaledes at han med en god og frelst Samvittighed vil beedige samme om og naar forlanges; ligesom og Tiltalte Tilstoed at samme forholdt sig rigtig: Deponenten Demitteret. - Endelig fremstoed Kiøbmand Marius Weisz her af Odense, som ligeledes for først uden Eed besvarede Spørgsmaale Lit G: saaledes: Til 1^{ste} Deponenten veed ikke rettere end han en Gang har seet ham for sig. - Til 2^{det} Deponenten forsikrer at han ikke kan erindre sig at have indvexelet enten en Dukat eller andet Pengestykke af Arrestanten, og har dette været Tilfældet saa forsikrer han at han har givet ham fuldkommen Værdie for samme. - 3^{die}, 4^{de}, 5^{te}, 6^{te}, 7^{de}, 8^{de}, 9^{de} bortfalder som upassende i Anledning

Drengen opfordres til
at kommentere udsagnet
fra Weisz

"en Penge af Sølv, som han
kaldte en Dukat"

Omvekslingen var sket
samme dag, som pengene var
stjålet hos ladefogeden

["2 mk i Smaaemyndt"
er 32 skilling, men
drengen havde kun forlangt
24!...

...
...Er købmanden dårlig
til at regne?]

Sagen opsættes for at
få den belyst af flere
vidner

Tiltalte overleveres til
□ arrestforvareren,
uret og pibehovedet til
anklageren

□ Travlhed i retten

af Deponentens Svar til 2^{det}
Spørgsmaal: - Til 10^{de} Det veed
Deponenten ikke, da han slet ikke
forhen har kiendt Tiltalte. - Til
11^{te}: Nej. - Efterat Arrestanten var
foreholdt Deponentens Svar til 2^{det}
Spørgsmaal, vedblev han sin Forkla-
ring om at han den samme Aften, som
han om Eftermiddagen havde taget de
heele Penge i Rasmus Ladefogeds Huus,
haver forvexlet en Penge af Sølv, som
han kaldte en Dukat, og som var
ongefehr af samme Størrelse som en
Kobberskilling, for hvilken Arrest-
anten ikkun forlangte 24 s, men blev
desuagtet betalt 2 mk i Smaaemyndt,
men hvorfor han saaledes fik meere
end han begiærte talte Veisz intet
om, og Arrestanten tog d[em] derfor
og stille og gik sin Vej: - Deponen-
ten tilbød at ville beedige forestaa-
ende sin Deposition om samme skulle
paafordres, hvorefter han blev demit-
teret. - Actor begiærede dette Tings-
vidne udsat til en for Dommeren be-
lejligh Tiid, for at faae fleere Vid-
ner indstævnte og afhørte, som det i
Dag passerede har givet Andledning
til. - Arrestanten blev overleveret
til Arrestforvareren, Uhret og Pibe-
hovedet til Actor, og da Dommeren i
næste Uge har andre allerede bestemte
Delinqventsager, og andre uopsætte-
lige Forretninger, saa kunne dette
Tingsvidne ikke foretages førend den
9^{de} Decemb^r nestkommende. -

Lindved

Mandagen den 5^{te} December 1808:

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand
- * Knudsen, H. C., stokkemand
- * Rasmussen, N., stokkemand

[Rettens betjente, af hvilke byskri-
veren ved sin fuldmægtig, Madsen.
Desuden: stokkemændene Eibye, Tom-
merup, Hans Chr: Knudsen og Niels
Rasmussen]

Derefter blev fremlagt til Udlask-
ning:

- .Obligation udslettes
- * Kørbitz, J. C. Gothold von
til
- * Benzon, Frid. von, på
- # Christiansdal

Kammerherre Johan Christopher Gothold
v. Kørbitz hans Obligation og Forsik-
ring til Kammerherre P: [TO INITIALER
ULÆSELIGE] Benzon paa Christiansdahl
paa egne og Medarvingers Vegne efter
Kammerherreinde Benzon for Capital

7093rd 2 mk, datteret 16^{de} August 1806, tinglyst her ved Retten den 25^{de} der- efter og qvitteret af Kammerherre Frid: v: Benzon den 18^{de} Junii og 29^{de} Nov: 1808, hvorved Opsigelsen paa an- ordnet stemplet Papiir. -

.Panteobligation

- * Petersen, Laus
(søn af postmesteren?)
til
- Det Kgl. Generalpostamt

Oplæst:

N^o 1 Laus Petersen i Odense hans Pan- teobligation til det Kongelige Gene- ral Postamt for et Forskud af 100rd datteret 1^{ste} Nov: 1808: -

- Skomagerlavet
- * Nielsen, J., købmand

[Ny opsættelse af sagen fra skomagerlavet mod købmand Nielsen]

- * Faber, brygger, København
- * Trane, Niels, feldbereder

[Optagelse til dom af sagen fra brygger Faber i København mod feldbereder Niels Trane]

- * Nees, Bartolomæus, købmand
- * Henrichsen, Poul

[Ny opsættelse af sagen fra købmand Nees mod gårdmand Poul Henrichsen]

- * Sehested, kammerjunker
- * Friis, overkrigskommissær

[Opsættelse af sag fra kammerjunker Sehested mod Overkrigskommissær Friis' arvinger]

.Taksationstingsvidne

- * Schytte, guldsmed
- * Langhoff, H., tømrermester
- * Bardram, murermester

[Udfærdigelse af taksationstingsvidne til guldsmed Schytte i anledning af planlagt prioritering af hans ejen- dom. Synsmænd har været tømrermester Langhoff og murermester Bardram.]

Taksationstingsvidne

- * Rask, Hans, murermester
- * Saabye, tømrermester
- * Hansen, Niels, murermester

[Udfærdigelse af taksationstingsvidne til murermester Hans Rask. Synsmænd har været tømrermester Saabye og murermester Niels Hansen.]

.URET på VOR FRUE KIRKE

Sagen må opsættes

[I sagen om urværket i Vor Frue kir- ketårn er parterne udeblevet, hvorfor sagen må opsættes.]

.LANDSTINGSHUS NU SKOLE

- Syn- & taksering af
- # Landstingshuset,
- som er omdannet til
- # skolebygning på Flakhaven

[Efter anmodning fra klejnsmedemester Søren Mogensen iværksættes syns- og takseringsforretning af den nye sko- lebygning, som er det forrige lands- tingshus. Udmeldt bliver smedemestre- ne Mathias Christensen og Esbjørn Hansen, og udmeldelsen sendes i skriftlig form til de udmeldte selv samt til hr. kancelliråd Bøtcher, der forventes at møde på skolekommissio- nens vegne. I øvrigt opsættes sagen til 12. december.]

- Udmelderer af synsmænd er
- * Mogensen, Søren, klejnsmed,
- og de udmeldte er
- * Christensen, Marhias, smed
- og
- * Hansen, Esbjørn, smed

Lindved

Extra=Ret
Mandagen den 5^{te} December 1808:

- * Eibye, stokkemænd
- * Tommerup, stokkemænd

[Rettens betjente, af hvilke byskriver Lange ved sin fuldmægtige, Madsen. Stokkemænd: Eibye og Tommerup.]

.Kanalgravers historie
.Stokkemænd som meddomsmænd
Sagen optages til dom

- * Friis, F. L., prokurator som anklager i den fortsatte sag mod hestetyven
- * Henrichsen, Hans

"løs og ledig for Retten"

Dokumenter ordnes, og arrestanten får oplæst anklagers og forsvarers indstillinger

- Tiltaltes rettigheder: Før dommen må han tilføje, hvad han har til sit forsvar

Arrestanten

"udbad sig den mildeste Dom"

- Sagen optages, og
- STOKKEMÆND SKAL OPTRÆDE SOM MEDDOMSMÆND:

- * Schmidt; købmand
- * Christensen, J. C., vinhdlr
- * Eibye, Mads, småhandler
- * Tommerup, Carl

Sammen med dommeren skal disse fire gennemgå sagen og derefter udstede dom

- .Tyverisag m. Laurvigsdatter**
- .Spil ml. to kvindelige tyve**
- .Kvinde lå drukken på sengen**
- .Flere tyvetogter på Fyn**
- * Hansen, C. H., sagfører fortsætter sin sag mod

[Domssagen) Actor Prokurator F: L: Friis kontra Arrestanten Hestetyven Hans Henrichsen: Actor mødte og fremlagte en ham af Stiftet under Dags Dato meddeelt Extensionsordre i Følge Rettens sidste Tæg[tedag] afgivne Kiendelse, hvornæst han fremstillede Arrestanten løs og ledig for Retten. - Forbemelte fremlagte Extensionsordre blev acteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]. - Defensor var mødt og tilbageleverede de ham udlaante Sagens Dokumenter samt fremlagte sit Defensions Jndlæg med Bielag af Dags hvormed han indlod Sagen til Doms: - Det fremlagte Jndlæg med Bielag blev acteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] - For den tilstædeværende Arrestant Hans Henrichsen [Simüster?] blev oplæst saavel Actors Jndlæg med Paastand som Defensors Forsvars Jndlæg, hvorefter han blev tilspurgt af Dommeren om han havde noget videre til sit Forsvar at ville have fremført i denne Sag, men da han dertil svarede at han vidste intet videre men udbad sig den mildeste Dom, saa blev denne Sag nu af Retten til Doms optaget, hvorved af Dommeren blev udnævnte som Meddomsmænd i Sagen den udmelte Stokkemænd ved Odense Byetingsret nemlig: Kiøbmand Schmidt, Viinhandler Christensen, Smaaehandler Mads Ejbye og Carl Tommerup, hvilke efter nærmere Tilsigelse haver at møde for at giennemgaae Sagen, og derefter med Dommeren at giennemgaae Sagen, og derefter med Dommeren at forfatte og udstede Dommen: - Arrestanten blev igien overleveret til sin Arrest: -

[Tingsvidnesagen] Actor Sagfører C: H. Hansen kontra Arrestantinderne Christiane Frideriche Laurvigsdatter og Anne Marie Jørgensdatter: - Deri mødte Actor og fremstillede Arrestantinden Anne Marie Jørgensdatter

- * Laurvigsdatter, Chr. Frid. og
 * Jørgensdatter, Anne Marie
- Sidstnævnte skal forhøres efter udfærdigede skriftlige spørgsmål på grundlag af det tidligere
- ▢ præliminærforhør
- Arrestanten fastholder, at hun og Christiane Frideriche ikke har kendt til hinandens tyverier
- Kun havde hun tilstået for Christiane, at det var hende, der stjal en
- / særk
- Arrestanten ved ikke, hvad Christiane ville i hendes moders kammer, da hun forsøgte at skaffe sig adgang gennem vinduet
- ▢ Forhørs måde: konfrontation
- Christiane kaldes op fra arresten og gentager, at Anne Marie havde givet hende
- "anslaget" = idéen til at stjæle panden
- Christianes bevæggrund var, at
- ▢ HUN VAR SULTEN
- Christiane havde en aften besøgt
- * Møllers, Marie, i
- # Nyenstad, (men nu indsat i Tugthuset) og så da Anne Marie kom ind med en
- / "stoer fuldkommen Særk" af
- / hørlærred, som hun falbød
- Hvis Anne Marie kunne få lov at ligge der om natten, måtte Marie få særken for
- hvem han bad examineret efter de sidst fremlagte Spørgsmaale. - Defensor var mødt for at iagttage det fornødne. - Arrestantinden Anne Marie Jørgensdatter blev forelæst hendes Forklaring under Præliminairforhøret hvorefter hun besvarede Actors Spørgsmaale saaledes: - Til 1^{ste} Hun vedbliver denne hendes afgivne Forklaring som rigtig og sandfærdig. - Til 2^{det}: Hun benægter aldeles at saadan Aftale imellem dem er skeet, og forsikrer at ingen af dem var vidende om hinandens Tyverier, alleene at hun saaledes som under Forhøret anført, tilstoed for Christiane Friderike næste Dags Morgen, at hun havde borttaget Særken: - Til 3^{die} Hun forsikrer ikke at vide hvad Kristiane vilde i hendes Moders Kammer, da hun søgte at komme ind igiennem Vinduet. - Til 4^{de} Hun havde seet i Forvejen hvor Panden og Jldklemmen var i Kiøkkenet, men hun benægter aldeles at hun gav Kristiane Friderike Anledning til at begaae det Tyverie saaledes som denne har Forklaret imod hende.
- J Anledning denne Forklaring blev Kristiane Friderike opkaldet af Arresten for at konfrontere hinandens Udsigende, men hun vedblev aldeles det hun forhen har sagt, nemlig at Anne Marie Jørgensdatter var den som gav hende Anslag at stæle Panden da hun beklagede sig for hende at hun var sulten, og intet kunne faae i hendes Moders Kammer, og endnu forklarede denne Kristiane Friderike, at ved den Lejlighed, at hun en Aften for en 3 à 4 Uger siden var hos Marie Møllers, som den Tiid opholdt sig i Nyenstad men nu er indsat i Tugthuuset, saae hun at Anne Marie Jørgensdatter kom der ind, og havde en stoer fuldkommen Hørlærreds Særk, som hun falbød, og sagde at naar hun maatte ligge i Huuset der om Natten, maatte Marie Møllers faae denne Særk for 1 mk, men da hun Christiane adspurgte hende om den ikke var stiaalen, tilstod hun omsider at have borttaget den hos Feldbereder Weidtløv paa Heeden, hvor Limsyderiet er, da hun gik ud af Døren og saae samme med fleere, at hængte i et lidet Spiisekammer; Anne Marie Jørgensdatter blev foreholdt

1 mark

På Christianes spørgsmål måtte hun indrømme, at særken var stjålet hos

- * Waidtløv, feldbereder, der bor, hvor der nu er
- # LIMSyderi på HEDEN

"benægtede ikke" = benægtede

Anne Marie afviser denne fremstilling, for særken var i stedet taget fra fruentimmeret

- * Hansdatter, Anne, på Heden mens hun
- lå drukken på sengen; men Anne fik den igen 2.-dagen derefter

Christianes forsæt om at stjæle et skørt

- Christianne ved ikke noget om tyveriet af særk eller / kappe hos Søefeldts
- * enke, siger Anne Marie

Salget af særken

- Kappen blev taget hos
- * Friderik, Johan, daglejer, mens det var mørkt

Intet af det stjalne skal være delt med Christiane

- Fattigdom: Må stjæle (og sælge tyvekosterne)

Hos pigen Else Marie, der er pige hos

- * Thomsen, Anders, kromand
- # uden for Nørreport, har hun stjålet en / rød silkehue, som hun har byttet bort for / en sirtses hue og / et sæt hovedtøj (+ penge)

- PIGE BÆRER HUE I RETTEN (nemlig nævnte sirtses hue)

- Pris, sirtses tørklæde: 4 mk

denne Angivelse, men hun benægtede ikke at have borttaget denne Særk fra Feldbereder Waidtløv men derimod fra et Fruentimmer, som opholder sig paa Heeden og kaldes Anne Hansdatter, ved den Lejlighed at hun laae paa Sengen og var drukken, men hun siger at Anne Hansdatter bekom samme igien anden Dagen hvor den fandtes liggende hos Marie Møllers. - Til 5^{te} Anne Marie Jørgensdatter veed intet andet at forklare, end at Christiane Frideriche sagde til hende at hun ville ind i hendes Moders Kammer for at faae et Skiørt. - Til 6^{te}: Hun borttog Søefeldts Enkes Særk hen paa Eftermiddagen, og Kappen henimod Aften og Christiane Friderike var ikke noget bekiendt om dette Tyverie: - Til 7^{de} Hun vedbliver hendes eengang afgivne Forklaring at hun har solgt denne Særk til en Pige fra Landet som hun ikke kiendte. - Til 8^{de} Hun havde et Ærinde inde paa det Stød hvor Daglejer Johan Friderik og Koene boer, og da det var mørk tog hun Kappen som laae paa Bordet: - Til 9^{de}: Hun har ikke for de stiaalne og solgte Ting deelt noget med Christiane Friderike. - Til 10^{de}: Det er Ringe i Næraae Sogn under Baroniet Kørup: - Til 11^{te} Hun har ikke havt andet at leve af end hvad hun ved en og anden Lejlighed haver søgt at tilvende sig, og derefter solgt for at komme til nogle Penge; Saaledes tilstoed hun nu at have for nogen Tiid siden bekommet til Laans af Pigen Else Marie, tiennende Kroemand Anders Thomsen uden Nørreport, en rød Silkehue som hun et Stød paa Landet hun nu ikke erindrer har bortbyttet til en Pige imod 1 rød Sirtses Hue og et Sæt Hovedtøj, samt 8 s, i Penge; bemelte Hue siger hun er den hun har paa Hovedet, og at hun haver opslidt det gamle Hovedtøj, og et stort Sirtses Tørklæde som Pigen sagde at have kostet hende 4 mk 8 s: siger hun at have foræret til en Underofficer ved Navn Hans Madsen af det oldenborgske Regiment som hun formeener ligger i Nærheden af Assens: - Videre tilstod hun at have i Selskab med en ung Pige ved Navn Marren Barbra Kirstine, en Datter af afskediget Dragon Hans Poulsen, som

- Sidstnævnte er foræret til
 * Madsen, Hans, af
 □ Det Oldenborgske Regiment,
 vistnok med ophold ved
 # Assens

- Sammen med en pige ved navn
 * Hansdt., Ma. Bar. Kirstine,
 tjen.pige på Fiellebroe,
 datter af
 * Poulsen, Hans, dragon,
 var hun en dag i
 # Husby ved Wedellsborg
 og tog fra en gårdmand i
 # Højme(?) et
 / hvidt hørlærreds forklæde,
 et par
 / blå uldne strømper og
 / et fruentimmers halsklæde

- Et andet sted, hvor de
 overnattede, tog de igen
 et par uldne strømper +
 / et par fruentimmersko,
 / en grøn vadmelsbul og
 / to grynpølser

- I Højme, 2. gård tv.,
 tog de et
 / sølvsnøremål m. navn, som
 nu er overladt en kone i
 # Altonahuset
 (som tilhører From, bager)
 imod et
 / hovedtøj (kappe/korsklæde)
 som er solgt til Christiane

- Maren Barbra tog et
 / rødternet halstørklæde
 et sted, hvor de bad om
 / et stykke mad

- Christiane har solgt dette
 tørklæde til
 * Kochs, Marie, i
 # Karetmagerhuset v Nørreport

- Andet tyvegods:
 / et rødt/blåternet halsklæde
 og
 / hørlærreds pudevær med
 / kniplinger

Hvad der videre er sket
 med disse ting

tiener paa Fiellebroe, for omtrent en
 5 à 6 Uger siden været i Huusbye ved
 Vedelsborg, og paa denne Reise tog de
 en Nat fra en Gaardmand i Høye, hvor
 de logerede, et hvidt hørlærreds
 Forklæde, et pr: blaae uldne Strøm-
 per, et blaargarns Fruentimmer Hals-
 klæde, derefter borttog de i en anden
 Bye hvori er Kirke, fra en Gaardmand
 hvor de laae om Natten, et pr: blaae
 uldne Strømper og et pr: Fruentimmer
 skoe samt en grøn Vadmels Fruentimmer
 Bul, Videre borttog de i et Huus tæt
 over for Grisehuset et stort Sirts-
 Tørklæde, og 2^{de} hvide Grynpølser; og
 ligeledes borttog Deponentinden paa
 denne deres Rejse i Høyme hos en
 Gaardmand hvor de var inde, og hvil-
 ken Gaard er den anden paa venstre
 Haand her fra Odense, en Sølv snøre-
 maal med Navn paa, hvilken hun strax
 overlod til en Koene som boer i Al-
 tonahuset, Bager From tilhørende, og
 bekom derfor et Sæt Hovedtøj af Kappe
 og Korsklæde, som hun har solgt til
 Kristiane Friderike for 4 s: Endnu
 forklarede Deponentinden at den be-
 nævnte Pige Maren Barbra Kirstine paa
 bemelte deres Rejse borttog i en an-
 den Bondebye som hun ikke veed at
 Navn give, udi et lidet Stød hvor de
 var inde at bede om et Stykke Mad, et
 rødternet Halstørklæde, hvilket hun
 siden gav til Kristiane Friderike,
 hvilken igien har solgt samme til en
 Koene nav[n]lig Marie Kochs som boer
 i Karetmagerhuset uden Nørreport,
 paa hvilket Stød de ligeledes bekom
 et rødt og blaaetærnet Halsklæde som
 var adskildt, og et stort Hørlærreds
 Pudesvaar med Kniplinger for, Pude-
 vaaret skildte de ad og bekom hver
 det halve, og Kniplingerne bekom Ma-
 ren, ligesom bemelte Maren solgte i
 forbemelte Altonahuset Klædet af det
 halve Pudevaar, og bekom derfor 12 s:
 men Deponentinden har givet sit Klæde
 bort til den forbemelte Underofficer
 Hans Madsen der staaer ved 7^{de} Compag-
 nie; det forbemelte røde og blaaetær-
 nede Hal[s]klæde haver de solgt til
 Anne Hansdatter paa Heeden, og bekom
 derfor 8 s: - Deponentinden anmeldte
 at det hvide Klæde som er afleveret
 her i Retten af Skoemager Engel-
 brechts Koene, haver hun bekommet af

- / Noget hvidt klæde,
afleveret i retten af en
kone gift med
- * Engelbrecht, skomager,
stammer fra
- # Møllerdatteren i Lunde
og er erhvervet, mens den
afhørte tjente i
- # Fremmelev, Lunde sogn

Dette klæde er givet til
Christiane

- Altergang i Skt. Hans Kirke
fandt sted sidste gang for
seks uger siden

- Fattigdom: Ejer intet!

Om Christianes metode til
indtrykning af rude

"J Anledning" = i anledn. af

- Maren Barbra Kirstine, som
går til konfirmation,
er eftersøgt af politiet,
men ikke fundet

- Travlhed i retten

"Arrestantinderne"
nedsættes igen i arresten

Lunde Møllerdatter hvor hun har tient
i Nærheden nemlig i Frammelev Lunde
Sogn, hos en Gaardmand Rasmus Madsen
hvor hun tiente i ½ Aar, og dette
samme Klæde har hun givet til Kristi-
ane Friderike. - Til 12^{te} De[t] er
omtrent 6 Uger siden at hun sidste
Gang gik til Alter i St: Hans Kirke.
- Til 13^{de} Hun er fattig og ejer in-
tet. - Til 14^{de} Kristiane Friderike
sadte sin Finger paa Ruden saaledes
at samme gandske gik i Stykker, hvor-
efter hun rækkede sin Arm ind og op-
lukkede Vinduet; Til 15^{de} Nej: - Til
16^{de} Panden og Jldklemmen, som hun har
seet her i retten, er det samme som
Søfeldts Enke er bleven frastiaalen:
- J Anledning foran skeete Forkla-
ring blev den angivne Maren Barbra
Kirstine Hansdatter eftersøgt af
Politiet, men hun var ikke at finde
her i Odense, og det blev anmeldt, at
hun endskiønt hun denne Vinter og
gaaer til Konfirmation, er bortgaaet
for en 14^{ten} Dages Tiid siden, uden at
hendes Moder veed hvorhen,
Formedelst andre Embedsforret-
ninger og adskillige Extraretssager
som i disse Dage skal behandles, blev
denne Sag udsat til næstkommende Fre-
dag den 9^{de} dennes Formiddag Kl: 10. -
Actor bad at Rettens Skriver snarest
mueligt ville beskrive dette Tings-
vidne forsaavid[t] allerede er passe-
ret, og meddeele ham samme til fore-
løbig fornøden Afbetiening. - Ar-
restantinderne blev igjen overleveret
til deres Arrest: - -

Lindved

Extra=Ret

Tiirsdagen den 6^{te} December 1808

- * Rasmussen, N., stokkemand [Rettens betjente - byskriveren ved
- * Knudsen, H. C., stokkemand fuldmægtig Madsen - og stokkemændene
Niels Rasmussen og H: C: Knudsen]

- .Tyverisag mod Rasmus Ørbeck [Tingsvidnesagen] Actor Prokurator F:
- .De forsvundne plovjern L: Friis kontra Arrestanten Rasmus
- .Mærkning af ejendele Ørbeck: - Hvor da Actor mødte og
- .Vidner konfronteres fremstillede Arrestanten løs og ledig
- Fortsat om tyverisagen mod for Retten, efter at have fremlagt
- * Ørbeck, Rasmus, sin udtagne og lovlig forkyndte Stæv-
- med tilstedeværelse af ning af Gaars Dato; den indstævnte
- * Christensen, Lars, bager Bager Lars Christensen og tilstæde-

- og
 * Madsen, Rasmus, NATMAND
- De to sidstnævnte
 skal ved
 □ konfrontation
 opklare uoverensstemmelsen
 mellem deres vidneudsagn

- Forsvarer er
 * Rasmussen, sagfører

Lars rugbrødsbager
 indrømmer, at han
 kan være blevet forvirret
 af, at han netop havde
 talt med natmanden, da han
 straks bagefter faldt i
 snak med en anden mand

Disse to mænds forklaringer
 er eventuelt
 forvekslet

I så fald er natmandens
 udsagn nok det rigtige: at
 Ørbeck har haft langjernet
 og dækkengjordene hos sig,
 men kun faldt de sidste

Det er i så fald ikke
 natmanden, der har
 "udladt sig" (fortalt) om
 bogstavet "M" på jernet

Bageren kan ikke bestemt
 sige, hvorfra han da har
 oplysningen

Tingsvidnet sluttet

værende Natmand Rasmus Madsen bad han
 paaraabe og konfronterede angaaende
 den Uovereenstemmelse som [er] imel-
 lem deres forhen aflagte Vidnesbyrd,
 hvilket Stævningen nærmere indeholder
 og nærmere vil erfares af det herved
 til Afbetiening producerede og forhen
 i Sagen førte Tingsvidne begyndt den
 15^{de} og sluttet den 25^{de} f: M:, hvor
 Vidnet Lars Christensen findes afhørt
 pag: 13. - Den fremlagte Stævning
 lyder saaledes: [ORDLYD IKKE INDFØRT]
 - Defensor Sagfører Rasmussen var
 mødt. - Den indstævnte og mødte Lars
 Kristensen Rugbrødbager blev fore-
 holdt hans under Tingsvidnet afgivne
 Forklaring forsaavidt samme i nogen
 Deel ikke er overeenstemmende med
 Rasmus Madsens Vidnesbyrd, og til-
 kiendegav da bemelte Lars Kristensen
 at ved den Lejlighed at han talte med
 en anden Mand efterat han havde talt
 med Rasmus Madsen angaaende de bort-
 stiaalne Plougredskaber, kan det me-
 get gierne være mueligt at han haver
 forviklet disse Mænds Forklaringer
 for ham, og at det virkelig forholder
 sig saaledes som Rasmus Madsen haver
 forklaret, nemlig at Rasmus Ørbek vel
 haver havt Langjernet tilligemed Dæk-
 kengiordene hos ham, men ikke falbu-
 det andet en Dækkengiordene, og at
 det ikke er Rasmus Madsen som har ud-
 ladt sig om det Bogstav som syenes at
 skulle staae paa Jernet, og at han
 Lars Christensen ikke heller med no-
 gen bestemt Vished kan sige hvorfra
 han skulle hørt det, at der skulle
 findes et M paa dette Jern. - Han
 saavel som Rasmus Madsen fratraadte: -
 Actor begiærede Tingsvidnet sluttet,
 og sig snarest mueligt beskrevet
 meddeelt: - Dette Tingsvidne blev
 sluttet og tilstaaet beskrevet at
 meddeles: - Arrestanten Rasmus
 Ørbeck blev igien overleveret til sin
 Arrest. -

Lindved

Extra=Ret:

Torsdagen den 8^{de} Decemb^r 1808:

- * Eibye, stokkemand
 * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente - igen med
 fuldmægtig Madsen som skriver - og
 stokkemændene Eibye og Tommerup]

.Kanalgravers historie

Ikke indført Dom over
hestetyven Henrichsen, Hans at anke til Overretten.]

[Dom over den tiltalte Hans Henrichsen Schonüsser, som straks ønsker

Extra Ret

Fredagen den 9 Decemb^r 1808 -

- * Eibye, stokkemand
- * Tommerup, stokkemand

[Rettens betjente, denne gang med
byskriver Lange selv ved pennen.
Desuden stokkemændene Eibye og Tommerup.]

**.Tyverisag m. Laurvigsdatter
og Anne Marie Jørgensdatter
Flere vidner i sagen**

.Navns unøjagtighed

.Biografi: Laurvigsdatter
Den fortsatte sag rejst
af

- * Hansen, C. H., sagfører
mod
- * Laurvigsdatter, Christiane
Frideriche, og
- * Jørgensdatter, Anne Marie

Forsvarer er

- * Rasmussen, sagfører

Mødt som vidner er

- * Kientzlersdt., Joh. Marie,
- * Anne Johanne.,
- * Friderich, Johan, kok, og
dennes kone - foruden
- * Chathrine, datter af
- * Krusesdatter, Mette

"trøster sig til" = tør

Førstnævnte vidne er moder
til Christiane Frideriche,
som er det navn, datteren
er døbt af præsten i
Korsør. Men det rigtige er

- * Christiane Fridericha

- * Søefeldts, Christiane
fortalte hende dagen
efter tyveriet, at hun
havde mistet pande,
ildklemme og særk,
og hun vidste det dengang
ikke selv

Sagen anlagt af Actor Sagfører C H
Hansen mod Arrestantinderne Chri-
stiane Frideriche Laurvigsdatter og
Anne Marie Jørgensdatter -

Actor mødte og fremlagte en
Konfirmations Vidnestævning af 7^{de}
dennes og fremstillede de Tiltalte
Løs og Ledig for Retten, hvorefter
han bad Vidnerne afhørt efter de for-
an fremlagte Spørgsmaale: Den frem-
lagte Stævning lyder saaledes [ORDLYD
IKKE INDFØRT]. Defensor Sagfører Ras-
mussen var mødt for at iagttage det
fornødne. Af de indstævnte Vidner
mødte K[oken?] Johanne Marie Kientz-
lersdatter, Anne Johanne forhen tie-
nende Kokken [Joen] Johan Friderich
og Kone, samt Mette Krusesdatter Cha-
thrine. De blev forelæst Vidneedens
Forklaring af Lovbogen og betydet Ee-
dens Vigtighed samt formanet at vidne
deres Sandhed og vogte den for Meened
og blev da tilstæde Johanne Marie
Kientzler, som blev paalagt at afgive
sandfærdig Forklaring saaledes som
hun i al Fald trøster sig til under
hendes Eed med en god Samvittighed at
bekræfte: Hun blev givet Actors
Spørgsmaale fremlagt den 2^{den} dennes
under Lit C, hvortil hun svarede: Til
1^{ste} Ja hun er Moder til den tilstæde-
værende Christiane Fridericha, hvil-
ket hun siger er hendes Datters rette
Navn, enskiønt Præsten i Corsør ha-
ver navngivet hende Johanne Frideri-
che. Til 2^{det} Deponentinden er Dagen
efter at de omspurgte Ting fra Chri-
stiane Søefeldts skal være bleven
bortstiaalen, sagt det af hende selv
at disse Ting neml: Panden, Ildklem-
men og Serken skulle være hende fra-
kommen, men hun forsikrer at hun ikke
den Tiid, da hun var fraværende, vid-

Nu ved hun, at det var hendes datter, der havde taget pande, ildklemme og tallerken, men at Anne Marie var den, der stjal særken og kappen fra

* Krusesdatter, Mette

Ingen af delene er kommet tilbage

Vidnet har ikke bemærket, at datteren eller Anne Marie skulle have været særlig velforsynede med penge; Anne Marie har tvært imod manglet penge og har lånt af vidnet

□ BIOGRAFI: Laurvigsdatter

- Døbt i Korsør.
- Konfirmeret i Skt. Hans Kirke i Odense, hos Praëm, provst.
- Faderen (NB: LAURVIG!) døde i Korsør, da hun var seks år gammel;
- derefter kom hun til Odense til vidnets far, Kintzler, Johan Michel, som døde for 6 år siden.
- Hun havde da været hos Kintzler i ca. to år.
- Vidnet tog sig af hende seks-syv år, efter at hun var kommet til Fyn.
- Kom ud at tjene i Højby, hvor hun blev i ca. 4 år.
- Dernæst i tjeneste i Tårup på Hindsholm, og
- så i Odense, hvor hun kort tid var hos Børgesen, Lars.
- Så hos sin mormor i Odense, og imens gik hun til
- konfirmationsforberedelse

ste det men allene siden har hørt det sige at hendes Datter skulle have stiaalet Panden, Jldklemmen og et Talerken samt at Anne Marie Jørgensdatter skal have borttaget Serken og en Kappe fra Mette Kruses Datter Til 3^{die} Hun forsikrer at hun ikke, enten af hendes Datter eller Ane Marie Jørgensdatter haver bekommet det aller-mindste af de omspurgte bortkomne Deelee. Til 4^{de} Hun har ikke bemærket at enten hendes Datter eller Anne Marie Jørgensdatter, som til sine Tider er kommen paa deres Boepæl, haver været forsynet med Penge: Og at Anne Marie tverimod har manglet Penge, naar Deponentinden [.ta.], da hun har Laant af Hende 5 mk. Til 5^{te} Hendes Datter er født og døbt i Corsør men hun er confirmeret her i Odense i St: Hans Sogn hos nuværende Sognepræst Provst Pram: Da hendes Fader var død i Corsør og denne Datter 6 Aar gl: kom datteren herover til Odense til Deponentindens Fader Johan Michel Kintzler, som er død for omtrent 6 Aar siden: Hun var hos Deponentindens Fader i 2^{de} Aar og da Deponentinden kom fra Corsør her til Odense [SKRIFTEN HERFRA GANSKE PLUDSELIGT SVAG], tog hun hende til sig og beholdt hende en 6 a 7 Aar, og da Deponentinden tog ud at tiene paa Landet, fik hun denne hendes Datter ud at tiene første gang i Høybye hos Husmand Hans Jensen [og hans Kone ..] paa hvilket Sted hendes Datter var omtrent 4 Aar og derefter sagde han til Deponentinden som tiene paa Schelenborg og som fik hende i Tieneste hos en Bonde i en Udflyttergaard fra Taarupe paa Hinsholm, hvor hun forblev nogen Tiid indtil Skiftetid den 1^{ste} Novemb^r da Deponentinden kom fra Schelenborg og tog hende med her til Odense: Deponentjnden tog igjen strax Tieneste og fik hendes Datter til at tiene hos Lars Børgesen her i Odense hvor hun forblev nogle Uger og derefter af Depon[en]tinden blev hen-sat til hendes Moder her i Odense om Vinteren, da hendes Datter gik til Konfirmation:

- REGISTRE OG STOFANALYSE -

(Med majuskler:
Kulturhistoriske godbidder)

*

Citatregister

Karakteristiske ord og vendinger

"2 mk i Smaaemyndt"	91
"anslaget" = idéen	94
"Arrestantens kjødelige Moder"	88
"Arrestantinderne"	97
"at fornøie ham"	9
"..at han vel ikke stjal Jern"	64
"at kunde faae Spoer af (NN)"	38
"bedede med sine Hæste"	27
"Bemanglinger" (mangler)	34
"benægtede ikke" = benægtede	95
"beskiænket"	22
"conjunctim" = under ét	70
"den medhavte Hæst"	39
"Deponent": den der beretter	75
"deponeret" = udtalt (som deponent)	86
"Deposition" = vidneudsagn	90
"deres bedste Skiønnende"	68
"derhos" = desuden	64
"Desersation" (desertering)	21
"Det tilstædeværende Skiørt"	46
"dette unge Menniske"	52
"Eftermiddagen"	87
"en gammel Penge"	87
"en liden Stumpe Sølvkiæde"	89
"en og en halv i tvende Aar"	19
"en Strede" (en stribe?)	46
"et grovere Delictum"	80
"excipere" = gøre indsigelse	25
"faae Penge til at leve af"	75
"faaet formeget at drikke"	36
"fornøjet" med dom	50
"fornøyet" = tilfreds	67
"forum dilicti"	25
"god og frelst Samvittighed"	90
"haard og utilbørlig Omgang"	23
"han haver dreven omkring"	66
"har talt den ompurgte.."	64
"henfalden til Drukkenskab"	18
"Hoboist" = oboist	83
"hvor Panden var afbleven"	78
"i Landet" = på Fyn	45
"idklædt" = iklædt	9

"imod hans Vidende og Villie"	29
"imod hans Villie og Vidende"	53
"indtale Ret og Fordring"	20
"J Anledning = i anledning af"	97
"Jern som var på Plougen"	64
"løs og ledig for Retten"	53, 80, 93
"Mesterinde" = mesters kone	86
"Militair" = ved militæret	85
"naturlig omgang" (lejermål)	47
"nøyagtigste Syensforretning"	69
"Odense Heed"	81
"om Natten lagt paa Marken"	66
"overreise til de Engelske"	36
"Pande hængte i Køkkenet"	75
"Pocitur"	10
"priser" (erobrede skibe)	31
"pro Ahra" = som håndpenge	52
"Qvindemennesket" (nedsættende)	8
"saa let Kiøb"	89
"slaaer sig godt igiennem"	40
"Slutter" (1. gang brugt)	66
"Slyden" = stænget	27
"Steentallerkenet"	76
"Stivfader" (stedefader)	19
"Tallerkenet"	76
"testimonium vitæ"	5
"Traae" = tråd	88
"trøster sig til"	21
"trøster sig til" = tør	99
"udbad sig den mildeste Dom"	93
"udladt sig" = fortalt om	98
"Underholdning og Opdragelse"	19
"uret" (urimeligt)	89
"vedhæfte" (vedhæfte)	71

*

Personregister

* Abelkrone, batallions-	
kommandør	40
* Adolphsdatter, Anne Marie	8, 11
* Andersdatter, Kirsten	11, 33, 41,
	45, 50
* Andersen, Dorthe	17
* Andersen, Hans, murersvend	69
* Andersen, Niels, Tommerup	45
* Andersen, Peder	30, 32
* Andersen, Peder, Store Hede	43
* Andersen, Rasmus	43
* Andreasen, prokur.skriver	13
* Angelo, urmager	72
* Anne Johanne..	99
* Baden, landsdommer/hrdsfgd.	48

- * Bardram, H., murermester 44
- * Bardram, murermester 49, 50, 68, 92
- * Basse, afd. Hans 85
- * Bentz, landsdommer 49, 51
- * Benzon, Frid. von 91
- * Bergmann, rådmand 41
- * Blumberg, oboist 83
- * Braadt, handskemager . . . 40, 48
- * Braadt, Karen Pedersdatter . . 18
- * Brejneberg, skomagermst. . . . 22
- * Brinch, snedkermester 71
- * Brochdorff, baronesse 81
- * Brockdorff, baronesse 57, 59, 66
- * Brockmann, Engelbrecht 76
- * Brun, ritmester 85
- * Bødker, Hans 58, 66, 67
- * Bøllemose, Peder Hansen 19
- * Børger, Christopher 21
- * Børger, Johan Christopher . 12, 15
- * Børger, skomagermester 69
- * Børger, skomagersvend 30, 33, 43, 49, 51
- * Børgesen, Lars 100
- * Carstensen, Karen 49
- * Carstensen, Maren 49
- * Christensen, J. C.. 32,
- * Christensen, L.,
rugbrødsbager. 59, 81, 97
- * Christensen, M.,
smed 92
- * Christensen, P., vognmand 8
- * Christensen, vinhandler 45
- * Christiane Fridericha 99
- * Crone, murermester 44
- * Dary, marskandiser 43
- * Demory, Anne Charlotte 18
- * Demory, to jomfruer 18
- * Dessau, afd. skomager 18
- * Eeg, Carl, arrestant 14
- * Eibye, Mads A., småhandler . . . 33
- * Eibye, Mads Andersen 45
- * Eibye, Mads, småhandler 93
- * Eibye, stokkemand 7, 12, 15, 24, 30, 32, 33, 35, 43, 44, 47, 49, 50, 56, 62, 63, 66, 68, 79, 91, 93, 98, 99
- * Embacker, Joseph, garver 84
- * Engelbrecht, skomager 97
- * Engelbrechts, Anne Catrine . . . 76
- * Engelsbrecht, skomager 74
- * Erichsen, H., feldbereder 33, 43, 69
- * Erichsen, Hans, feldbereder . . . 20
- * Erichsen, Hans, i 51

xx

* Erichsen, L., rugbrødsbager	57
* Evards, Catrine	69
* Faaborg, købmand	48
* Faber, bogtrykker, Kbh.	44
* Faber, brygger	63
* Faber, brygger, København	51, 92
* Faber, Rasmus, brygger, Kbh	32
* Faber, Rasmus, prokurator	31, 32
* Fabricius, H., pol.betj.	41
* Fabricius, H., pol.betj.	40
* Fabricius, Hans, pol.betj.	25
* Fabricius, stokkemand	20, 24, 33, 36
* Falbe, Christian Andreas	73
* Falbe, kancelliråd	73
* Falck, stokkemand	7
* Flint, Jac. Wilh., major	12
* Frantzen, Johan, skomager	50
* Friderich, Johan, kok	99
* Friderik, Johan, daglejer	95
* Friis, F. L.	56
* Friis, F. L.	52
* Friis, F. L., kurator	48
* Friis, F. L., prokurator	20, 25, 36, 93
* Friis, H., prokurator	12, 15
* Friis, Hans, prokurator	7
* Friis, overkrigskommissær	92
* Frisch, justitsråd, Kbh.	48
* From, bager	96
* Fryd, Jens, BYHYRDE	61, 81
* Gersdorff, stiftsbefal.mand	50
* Gittermann, murermeister	44, 68
* Greve, Mads	67
* Greve, Mads, vognmand	61
* Græss, købmand	18
* Gude, Jacob, konditor/bager	73
* Gude, Jacob, pol.betj.	45
* Gude, politibetjent	8, 43, 47, 50
* Gude, stokkemand	12, 14, 15, 32
* Handskemagers, Sara Dorthea	33
* Hans, postfører	6
* Hansdatter, Anne	58, 63
* Hansdatter, Anne Kirstine	32
* Hansdatter, Anne, på Heden	95
* Hansdatter, Gjertrud Marie	88
* Hansdatter, Kirsten	70
* Hansdt., Ma. Bar. Kirstine	96
* Hansen, C. H., sagfører	14, 69, 74, 93, 99
* Hansen, Esbjørn, smed	92
* Hansen, forpagter	66
* Hansen, Fr., rugbrødsbager	26
* Hansen, Frider., postfører	26, 29
* Hansen, Hans, arrestant	11
* Hansen, Hans, snedkermester	34

* Hansen, Hans, værtshushold.	48
* Hansen, Hansen, snedkermst.	68
* Hansen, Mads	80
* Hansen, Mathias, snedkermst	34, 6 8
* Hansen, Niels, fæstebonde . . .	19
* Hansen, Niels, murermeister	68, 92
* Hansen, sagfører	16, 51
* Hansen, Søren	64
* Haugmann, Mads	79
* Haugmann, Mads, Hverringe . .	37
* Haugschou, komsumpt.betjent . .	7
* Heilmann, prokurator 13-15, 23,	82
* Helm, dommerfuldmægtig	48
* Helm, herredsfuldmægtig	51
* Henningsdatter, Kirsten	8
* Henrichsdatter, Mariane	14
* Henrichsen, H.	36, 44
* Henrichsen, Hans	79, 93, 99
* Henrichsen, P., i Vejstrup . . .	44
* Henrichsen, Poul	30, 32, 92
* Henrichsen, Poul, Vejstrup . . .	49
* Henrichsen, Poul, Vejstrup . . .	63
* Hiorteberg, Peder	66
* Hiortebierg, Ped., avlsmand . . .	53
* Holm, fru	7, 15, 32, 62
* Holm, Lars, kons.betjent	19
* Hommel, frk.	50
* Hunderup, Rasmus Nielsen	40
* Huus, Peder Nielsen	25
* Huus, Peder, værtshusholder . .	56
* Ibsen, Hans	17
* Ibsen, skriver	14
* Iversen, J. F., købmand 30, 33, 4	3, 51, 69
* Iversen, købmand	12
* Iversen, Nic. Carl, Fåborg	25
* Jacobsen, Friderich,	82
* Janke, korporal	19
* Janke, Ole Pedersen	18
* Jensen, Adolph, Ullerslev	7
* Jensen, Mads	7, 15, 32, 62
* Johansdatter, Anne Kirstine . . .	43
* Johansen, Søren, tømrer	70
* Juel, Hans, vognmand	77
* Jørgen, Rasmus, i Nørregade 38, 4	4
* Jørgensdatter, Anne Marie 74, 94,	99
* Jørgensen, Ch., underkammer . . .	43
* Jørgensen, Evard. murersv. . . .	70
* Jørgensen, N., Villestofte	51
* Jørgensen, Niels	17
* Jørgensen, skomagermeister . . .	71
* Kehlet, præst i Stenløse	47
* Kientzlersdt., Joh. Marie	99

* Kiesbye, rektor, Aalborg	6
* Kintzler, Johan Michel	100
* Knudsen, H. C. stokkemand	35
* Knudsen, H. C., stokkemand	7, 14, 15, 20, 30, 32, 33, 43, 44, 47, 49, 52, 59, 62, 6 5, 68, 74, 82, 91, 97
* Knudsen, Hans Christian	72
* Knudsen, stokkemand	12
* Knutzen, Mars., justitsråd	73
* Koch, auditor	40
* Koch, hr. auditor	83
* Koch, Samuel, bødtermst.	18
* Kochs, Marie	96
* Krag, R. Pedersen, stolemag	70
* Krag, von, kammerjunker	20
* Krone, murermester	68
* Krusesdatter, Mette	99, 100
* Küster, hollænder	36
* Kørbitz, J. C. Gothold von	91
* Kørbitz, kammerherre	73
* LANGE, BY- & RÅDSTUESKRIVER	12
* LANGE, BY- & RÅDSTUESKRIVER	7
* Lange, byskriver	30, 32, 69
* Langhoff, H., tømtermst.	68
* Langhoff, H., tømtermester	34, 51 68, 92
* Larsdatter, Else	12, 15, 21, 30, 3 3, 43, 49, 51, 69
* Larsdatter, Maren	11
* Larsen, Anders	20
* Larsen, købmand, Kerteminde	33, 4 3
* Larsen, Mathias	12, 30, 33
* Larsen, Mathias, tømtermst	51
* Larsen, Mathias, tømtermst.	34, 4 9, 68
* Larsen, N., købm. i Kertem.	20
* Larsen, Niels, dragon	84
* Larsen, Niels, karl	65
* Larsen, Niels, Kerteminde	51
* Larsen, Niels, købmand	69
* Larsen, Peder, bødker	87
* Larsen, prokurator	71
* Larsen, Rasm., ladefoged	85
* Larsen, Rasmus, ladefoged	86
* Laurvigsdatter, Chr. Frid.	94
* Laurvigsdatter, Chri. Frid.	99
* Laurvigsd., Christ. Frid.	74
* Lausen, postmester	6
* Lehn, prokurator, Nyborg	8, 12
* Lind, bøsseemager	48
* LINDVED, BORGMST./BYFOGED	7
* Lorentzen, postfuldmægtig	6
* Ludevig, Knud, smed i Åsum	54
* Lund, Valentin, tømtermst.	20, 24,

* Madsen, Hans	34
* Madsen, Hans, af regimentet	80
* Madsen, Rasmus, NATMAND	96
* Madsen, skriverfuldmægtig	80, 98
* Malling, Frider., slagter	49
* Malling, Friderich, slagter	33
* Meckelsen, Anders, dragon	33
* Meibom, Simon, skomagermst.	88
* Mikkelsen, Hans, skom.svend	16
* Milo, Carl Leopold	7
* Mogensen, Søren, klejnsmed	68
* Momberg, Juliane Ernststine	92
* Morten, postfører	18
* Mortensen, korporal	6
* Munck, Christen Jørgensen	26, 28
* Møller, birkedommer	72
* Møller, Elias, birkedommer	14
* Møllers, Marie	32
* Mølmark, prokurator, Fåborg	94
* Nees, Bartolomæus, købmand	25
. , 33, 43, 48, 49, 92	30, 32
* Nees, købmand	12, 63
* Nellemann, Mogens, Lerbæk	31
* Ness Poulsen, stokkemand	30, 32
* Niels, kusk	81
* Nielsen H., værtshusholder	44
* Nielsen, Christopher	84
* Nielsen, David, pol.betj.	25, 30,
. 32, 33, 40, 50	
* Nielsen, H., værtshusholder	38
* Nielsen, Hans, hattemager	71
* Nielsen, Hans, stokkemand	20
* Nielsen, J., købmand	7, 15, 20, 3
. 0, 33, 43, 49, 63, 92	
* Nielsen, Mads	40, 53, 55
* Nielsen, Niels, skrædder	7
* Nielsen, politibetjent	8
* Nielsen, R., værtshusholder	20
* Nielsen, Rasmus	40
* Nielsen,, Lars, handskemag.	33
* Nyebøe, J., kurator	48
* Nyebøe, Johanne Jacobine	12, 48
* Nyeborg, snedkermester	18
* Ottesen, Ole, forpagter	18
* Pedersdatter, Johanne	58
* Pedersen, Anders, vævemst.	89
* Pedersen, Christian	48
* Pedersen, Jacob, arrestant	47
* Pedersen, Niels, kusk	57
* Pedersen, Niels, spisevært	57
* Pedersen, Niels, urmager	89
* Pedersen, Rasmus, skrædder	57
* Pedersen, Rasmus, Ulbølle	25
* Petersen, hr., urmager	72
* Petersen, Laus	92

* Petrovsky, Frantz, musketér	40
* Philipsen, købm., kirkeværg	72
* Poulsen, Hans, dragon	96
* Praëm, provst	100
* Radix	10
* Radix, Karoline	8
* Radix, Katrine	8
* Rask, Hans, murermeister	92
* Rasmusdatter, Kirsten	64
* Rasmusdatter, Kirstine	87
* Rasmusdatter, Maren, Tømm.	45
* Rasmussen, Anders, daglejer	47
* Rasmussen, N., stokkemand	47, 50, 52, 59, 62, 65, 68, 74, 82, 91, 97
* Rasmussen, sagfører	53, 74, 98, 9 9
* Rasmussen, Thomas	47
* Riising, krigsråd	48
* Rix, Christian, skomager	19, 73
* Rosbach, løjtnant	88
* Rudolph, Marie Elisabeth	49
* Rymkiær, Johan, Jacob	71
* Rymkiær, Just Henrich	71
* Saabye, Chr., tømrermeister	49, 68
* Saabye, Chr., tømrermst.	51
* Saabye, tømrermeister	34
* Saabye, tømrermeister	24, 49, 50, 92
* Salomon, Hertz	50
* Salomonsen, Salomon	50
* Sandberg, Chr. Andreasen	14
* Sass, løjtnant	62
* Schack, murermeister	68
* Schiønberg, graver	51
* Schmidt, Johs., snedkermst.	18
* Schmidt, købmand	45, 47
* Schmidt, Niels Andersen	5, 11, 32 , 35, 44, 45, 50
* Schmidt; købmand	93
* Scholten, von, kammerjunker	12, 3 0, 33, 43, 51, 69
* Schuhmacher, kammerherre	25
* Schytte, bager & guldsmed	68
* Schytte, guldsmed	92
* Schönberg, graver	24, 34, 49, 69
* Sehested, kammerjunker	92
* Sehested, stiftamtmand	14
* Seidelin, Friderich	48
* Seidelin, Ivar Brinck	47
* Seidelin, kirkeværg	34, 69
* Smidt, urmager	73
* Smith, stokkemand	50
* Steffensen, Ped., vognmand	60
* Stichmann, C., skræddermst.	68
* Stoll, piber	83

* Stylsvig, skriverfuldmægtig	7, 40
* Südermann, Fr., skomager	. . . 49
* Søefeldts C., kobbersm.enke	. . . 78
* Søefeldts enke	 74
* Søefeldts, Christiane	 99
* Sølvberg, Anne Kirstine	 45
* Sølvberg, skoleholder, Tomm	42, 4 5
* Sørensen, Thomas	 47
* Thomasdatter, Anne	 7
* Thomsen, Anders, kromand	. . . 95
* Thorup, Niels, i Vestergade	38, 4 4
* Tolderlund, Simon Nielsen	53, 54
* Tommerup, Carl	 47, 93
* Tommerup, stokkemand	7, 12, 14, 1 5, 20, 24, 30-33, 36, 41, 43, 47, 50, 56, 62, 63, 66, 68, 79, 91, 93, 98, 9 9
* Top, købmand i København	. . . 32
* Top, købmand, København	. . . 12, 69
* Tostrup, stiftsprovst	 18
* Trane, feldbereder	 63
* Trane, Niels, feldbereder	44, 92
* Tærsker, Mads Hansen	 25
* Waidtløv, feldbereder	 95
* Weisz, købmand	 90
* Weiz, købmand	 86
* Westphalen, Martin, skomag.	. . . 47
* Witroch, Friderich	 32
* Wolck, jomfru, Nyborg	 50
* Zimmermann, arrestforvarer	 9
* Zollezzi, Rocco, handelsmand	. . . 60
* Øllenschläger, M.	 48
* Ørbeck, Rasmus	57, 59, 63, 65, 66 , 97
* Ørbeck, Rasmus,	 80
* Ørbeck, Rasmus, arrestant	. . . 52
* Østrup, Mme, enke	 48

*

Enkelttting

(Specificering ved ekstrakode)

Stof og beklædning

/.	"stoer fuldkommen Særk"	. . . 94
/.	2 cheniller eller frakker	. . . 5
/.	7 skjorter	 5
/.	Binde uldne nattøjer	 76
/.	Blå uldne strømper	 96
/.	Blåstribet forklæde	 45
/.	Blåternet forklædetøj	 46

/.	En grøn vadmelsbul	96
/.	En hat	6
/.	En trøje	75
/.	Et fruentimmers halsklæde	96
/.	Et par fruentimmersko	96
/.	Et stykke tråd ("Traae")	88
/.	Et sæt hovedtøj + penge	95
/.	Fire gl. viskestykker	75
/.	Forklæde	75
/.	Gangklæder	45
/.	Gangtøj: kun gamle pjalter	8
/.	Gl. blå klokke	9
/.	Gule herreskindhandsker	46
/.	Halstørklæder	5
/.	Hovedtøj (kappe/korsklæde)	96
/.	Hvidt hørlærreds forklæde	96
/.	Hvidt lærredstørklæde	75
/.	Hvidt musselins tørklæde	88
/.	Hørlærred	94
/.	Hørlærreds pudevår	96
/.	Kappe	95
/.	Kattunshue	45
/.	Klædeskjortel	79
/.	Kniplinger	96
/.	Køb af klæder	89
/.	Lommer	87
/.	Lommetørklæder	5
/.	Manchesters kyse	45
/.	Munderingstrøje	14, 15
/.	Noget hvidt klæde	97
/.	Rød silkehue	95
/.	Rødt hvergarns skørt	45
/.	Rødt/blåternet halsklæde	96
/.	Rødternet halstørklæde	96
/.	Sengeklæder solgt af nød	22
/.	Sirtses hue	95
/.	Sort kattuns tørklæde	45
/.	Spinding af garn	76
/.	Særk	78, 94
/.	Sølvsnøremål m. navn	96
/.	Tørklæde	6
/.	Uldstrømper	5
/.	Underbukser	5
/.	Veste	5
/.	Violette uldhandsker	45

Bygninger, bygningsdele,
haver, gærder m.v.

/,	Baghus	84
/,	Bagport	55
/,	Gærde	86
/,	Have	64, 84, 88
/,	Have (hvor en plov står)	57
/,	Hegn var et levende gærde	84
/,	Led for løkke	60
/,	Led til løkke var aflåst	54

/, Løkke	64
/, Slyde	27
/, Stakit om Skt. Knuds Kirkegård	51
/, Stakit opført i træ	24
/, Vognportslyden	27
/, Vægge er ikke opmurede	84

Bøger, dokumenter, skriftsprog

/, Dåbsattest ("Døbeattest")	71
/, Licitationskonditioner	69
/, Lægdsrullen	69
/, "Døbeattest"	18
/, Beneficium paupertatis	12
/, 28 SKOLEBØGER i bagagen	5
/, Breve	5
/, Fem breve til besørgelse	6
/, Kvitivering for skolepenge	6
/, Notathæfter til skolebrug	5
/, Politiprotokollen	42
/, Stemplet papir	52
/, Testimonium vitæ	6

Husdyr

/, Hest manglede en sko	58
/, Hestetýveri	79
/, Møjs udførsel	58

Mad og drikke

/- Brændevin	86, 87
/- Brød	59
/- Et stykke mad	96
/- Hvedebrød	87
/- Lille flaske m. brændevin	38
/- Skråtobak	87
/- To grynþølser	96
// Dragkiste	86

Planter og afgrøder

/^ Hø	26
/^ Kløverhø	26
/^ Ribstorn i haven	88
/^ Urteopgravning	58

Redskaber, husgeråd, transport, penge

/< Tre pengestykker	86
/< 8 lispund lim	20
/< Dukater	85
/< Dyb, hvid stentallerken	78
/< Dækkengjorde	56, 67
/< En hammel	59
/< En hammel fra en plov	57
/< En nagle	59
/< En strigle	56

# Christiansdal	91
# Dansestrædet, nr. 563	33
# Den Store Hede	43
# DEN ÆLDSTE KLUB (i Overgade)	83
# Det Oldenborgske Regiment	40
# Favrskov (v. Holsted)	22
# Fladstrand	31
# Flensborg	22
# Foldingbro (v. Brørup)	22
# FORBINDELSEN LÜBECK-NYBORG	37
# Fremmelev, Lunde sogn	97
# GRÅBRØDRE MUR (salgssted!)	75
# GÅRD KALDET ST KNUDS KLOSTER	73
# Gård ved Pjentedam	68
# Hamborg	31
# Hasmark	38
# Hertugdømmerne	31
# Hindsholm	37, 100
# Husby ved Wedellsborg	96
# Hverringe ("Hvørringe")	37
# Hvilberggård	48
# Højby	100
# Højme	96
# Karetmagerhuset v. Nørreport	96
# KAUSLUNDE BRO (Nyb.-Kertem.)	48
# Kerteminde	8, 38, 76
# KILDEVADSBRO (Od.-Nyborg)	48
# Kirkeuret på Vor Frue Kirke.	73
# Klingenberggård, nr. 650	32
# Klipleve (syd for Åbenrå)	22
# Korsgadegård, nr. 3	49, 50
# Korsør.	99
# KRAGENS BRO	48
# KRAGSVADSBRO	48
# Kræmmergyden	70
# København	6
# Landstingshus	68
# LIMSYDERIET på HEDEN	95
# Lunde	39
# Lunde Ret	36
# Lübeck	31, 37
# Løkke ved Vindegade	59
# Mellemstræde (Claus Bergs Gade)	72
# Møllerdatteren i Lunde	97
# Neder Holluf-folk	31
# Nyborg	37
# Nyenstad	94
# Nørreport	70
# Odense Hede	81
# Odense Tugthus	51
# Oldenburg	36, 37
# Overretten	13
# PILEBROEN (Od.-Kerteminde)	48
# Posthuset som gæstgiveri	5

# Fjellebro	96
# Regimentet i Odense	19
# Rejse til København	53
# Rudkøbing	62
# Rådhusarresten	74
# Rådstuen	6
# Rådstuens arrestgård	11
# Skolebygning på Flakhaven	68, 92
# Skov ved Lumby	39
# Skovsbo	18
# Skt. Hans Kirke i Odense	100
# Skt. Hans Sogn i Odense	70
# Skt. Knuds Kirkegård	34, 49
# Skt. Knuds Sogn	19, 71
# SNAPIND	60
# Snestrup	20
# Sortebrødre Kirkegård	32
# STAKIT om ST KNUDS KIRKEGRD	24, 3
	4, 68
# Stenløse	42, 83, 90
# Store Tombierge	19
# Strøbye	72
# Svendborg	7
# THAARBYE (= Tårup)	76
# Tommerup	42, 45
# Tugthuset	94
# Tårup	100
# Ud ad Skt. Jørgens Port	38
# Uden for Skt. Jørgen, No 91	43
# Uden for Nørreport	20, 22, 70, 95
# Uden for Nørreport, nr. 466	68
# Uden for Peder Huus' port	67
# Uden for Skt. Jørgens Port	54
# Uden for Vesterport	71
# Ullerslev	7
# Urmager i Vindegade	89
# UVIS POSTGANG på STOREBÆLT	16
# Vejstrup	33
# Vestergade	88
# Vindegaden	81
# Vognmandsløkken	64, 65
# Vognmandsløkken på Heden	60
# Vor Frue Sogn	71
# Ørbæk	66
# Østrup	72
# Ålborg	35
# Ålækkegårdens mark	75

*

Sagregister

□ Afhøring UDEN ED	89
□ Aftenvarsel	34
□ Altergang i Skt. Hans Kirke	97

□ FATTIGDOM: "Yderst fattige" . . .	78
□ FATTIGE KENDES på DRAGTEN . . .	89
□ FODTUR OD.-KERTEMINDE RETUR . . .	9
□ Forargeligt levned	8
□ Forestående session	71
□ Forhørsmåde: konfrontation . . .	94

Forordninger

□ Forordn. om strafudmåling . . .	80
□ Forordn.: Rangforordningen . . .	7
□ Forordning af 29/5 1750 . . .	23
□ Forsvarerens rolle	12, 67
□ FRANSKE SOLDATER i ODENSE . . .	36
□ Fraskilt	32
□ Grøftning ved Vindegaden . . .	81
□ Hartkornsskat	31
□ HESTETYVERI	37, 38
□ Hof- & Stadsretten	15
□ Holdt i skole af forældrene . . .	88
□ HVAD POLITIET VED om FOLK . . .	8
□ I lære på prøve	85
□ Indhegning af kirkegården . . .	24
□ INDKVARTERING o. 30/11-08 . . .	65
□ Indlæg har 13 bilag	79
□ INGEN OFFENTLIGE HOREHUSE i Danmark!	42
□ Kanalgraver	22
□ Kanalgravning	37
□ KLUDDER ved SKRIVERSKIFTE . . .	86
□ KOMPAKT BEBOELSE	75
□ Kone reparererede tøj	63
□ Konfrontation	98
□ Krigens nødvendigheder	31
□ KRIGSUROLIGHEDERNE	16
□ Kvinde lå drukken på sengen . . .	95
□ Landevejsbroer af træ	48
□ Landsforræderi	35
□ Landsoverretten i København . . .	15
□ Landsoverretten i Viborg	15
□ Løb af tjenesten	55
□ Løsagtighed	8
□ Magistraten	40
□ Marked 5. oktober (onsdag) . . .	55
□ Marked: MIKKELSDAGSMARKEDET . .	55
□ Markedssalg: jydepotter	22
□ Markedssælger	16
□ Marskandiserbutik	15
□ Meddomsmænd	47
□ Militære kørselsbehov	31
□ Mortensaften	89
□ Natkvarter	58
□ Natmandens søn eller broder . . .	60
□ Od. Civile Overformynderi	47, 48
□ ODENSE KANALS UDGRAVNING 1802 . .	38

□ Odense har tre urmagere	73
□ Odense Skomagerlav	43
□ Om salg af ting for naboer	77
□ OMBYGNING AF LANDSTINGSHUSET	44
□ Omvandrende oliehandler	9

Børns opdragelse

□ Opdragelse	85
□ Opdragelse ukendt	88
□ Opdragelse: god!	88
□ Opdragelse: Tugtede søn	85
□ Optagelse i lægdsrullen	18
□ Overretten	50
□ OVERSYN	34
□ Pant: mobilier	50
□ PIGE BÆRER HUE I RETTEN	95

Prisindeks

□ Pris, 1 lispund lim: 5 rdl	21
□ Pris, 2 par kobler: 5 rdl	55
□ Pris, dækkengjorde: 1 mk 7	67
□ Pris, flaske: 12 sk	86
□ Pris, ildklemme: 24 sk	77
□ Pris, jerngjord: 8 sk	84
□ Pris, jernkrog: ca. 5 sk	84
□ Pris, musselinstørkl.: 4 mk	88
□ Pris, pande: 16 sk	76
□ Pris, pibehoved: 20 sk(!)	83
□ Pris, plovjern: 4 rdl	60
□ Pris, sirtes tørklæde: 4 mk	95
□ Pris, stentallerken: 6 sk	74
□ Pris, strigle: 2 mk	67
□ Pris, tallerken: 6 sk	77
□ Pris, tjen.løn ½ år: 16 rdl	56
□ Pris, ½ års tjeneste: 15 rd	39
□ Pris: plovjern: 3 rdl	53
□ Pruttete om pris med tyv	61
□ Prutteri om pris	89
□ Provsters embedskreds	15
□ Prælåminærforhør 36, 53, 74, 84, 9	4
□ PÅ SULTEGRÆNSEN	75
□ Respekt for borgerret	6
□ Rettens travlhed	59
□ Rufferi	8
□ RUGBRØDSBAGER EJER PLOV	57
□ RYGTER SOM NYHEDSSPREDERE 10,	56
□ SALG af TING for FORÆLDRE	83
□ Salg af ur på afbetaling	89
□ Salg sker af trang	77
□ Salg til mand på landevejen	67
□ Sarkasme om naivitet	52
□ Skat af hartkornet	31
□ Skomagerlavet 7, 15, 20, 30, 33,	

Skudsmål til sigtede

▣ Skudsmål: godt	9, 57, 58, 60, 63
▣ Skudsmål: Lærenem	86
▣ Skudsmål: Opførsel ikke god	85
▣ Skudsmål: Upåklagelig opførsel	77
▣ Kone skulle malke	86
▣ Smed skal opdirke kuffert	6

Spanierne på Fyn

▣ SPANSK SOLDAT VAR ITALIENER	47
▣ SPANSKE SOLDATER	47
▣ SPANSKE SOLDATER i STEGSTED	61
▣ To spanske soldater	42
▣ Spillede kort: TREKORT	54
▣ SPROGVANSKELIGHEDER!	38
▣ Stiftamtmandens folk	58
▣ STOKKEMÆND SOM MEDDOMSMÆND	93
▣ STOKKEMÆND SOM SYNSMÆND	78
▣ SULT SOM TYVS BEVÆGGRUND	94
▣ Sygdom: benskade	84
▣ Synsmænd til nye vejbroer	48

Søskendetal

▣ Søskendetal: 3	19
▣ Søskendetal: 4 (inkl. døde)	18
▣ Søskendetal: 6 (inkl. 3 døde)	21
▣ Til alters	76
▣ Tiltaltes rettigheder	93
▣ TILTALTS RETTIGHEDER	37, 46, 55, 67, 79, 86
▣ Tingsvidne som attest	69
▣ TJENESTEPIGE BESKRIVES	9
▣ Tjenestepiger river hø	8
▣ Tjenestepiges løgnagtighed	45
▣ Travlhed i retten	79, 82, 91, 97
▣ Tugthusfange igen tyv	66

Tyverisager

▣ Tyv går til konfirmation	97
▣ TYVEKNÆGTS FREMGANGSMÅDE	86
▣ Tyveknægts påskud	89
▣ Tyvekoster falbydes	58
▣ Tyveri af brandevin	44
▣ Tyveri af plovjern m.m.	52
▣ Tyveri	8
▣ UDSÆTTELSE AF EGNE BØRN	23
▣ Ugeløn som dragon	23
▣ Urtemand ved "Stranden"	38

□ Vidne udeblevet pga. sygdom	64
□ ZOLLEZZIS INDKVARTERING	65

*